

# 291394



# Digitale Wetterstation Station météo numérique Digital weather station Stazione meteo digitale

DE Bedienungsanleitung

FR Mode d'emploi

EN Instructions for use

IT Istruzioni per l'uso

NL Bedieningshandleiding

PL Instrukcja obsługi

HU Használati utasítás

SL Navodila za uporabo

CS Návod k obsluze



 **KERBL**

<b>1 Allgemeines</b>	<b>4</b>
<b>2 Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>4</b>
<b>3 Sicherheitshinweise</b>	<b>4 - 5</b>
<b>4 Lieferumfang</b>	<b>6</b>
<b>5 Funktionsübersicht</b>	<b>7</b>
5.1 Innenstation	7
5.2 Außenstation	8
<b>6 Montage der Außenstation</b>	<b>9</b>
6.1 Zusammenbau der Außenstation	9
6.1.1 Zusammenbau der Sensoreinheit mit der Befestigungsstange und –winkel	9
6.1.2 Montage des Windgeschwindigkeitsmessers (Anemometer) und Windrichtungsgebers	10
6.1.3 Montage des Trichters des Regennessers	10
6.1.4 Einsetzen der Batterien	11
6.2 Montage und Ausrichtung der Außeneinheit	11 - 12
<b>7 Inbetriebnahme und Bedienung</b>	<b>13</b>
7.1 Inbetriebnahme Innenstation und Kopplung Außenstation	13
7.2 Bedienung und Konfiguration der Innenstation	13
7.3 App-Anbindung	13 - 14
<b>8 Technische Daten</b>	<b>14</b>
<b>9 Wartung und Pflege</b>	<b>14</b>
<b>10 Mögliche Fehler und Behebung</b>	<b>15 - 16</b>
<b>CE-Konformitätserklärung</b>	<b>16</b>

## 1 Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die angeführten Vorschriften und Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren!

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die digitale Wetterstation misst mithilfe einer Außenstation die Windgeschwindigkeit, Windrichtung, Niederschlag, UV-Strahlung, Lichtintensität, Temperatur und Luftfeuchtigkeit. Die gemessenen Daten können an der Innenstation eingesehen werden. Es ist eine Anbindung an eine App vorgesehen. Hierfür werden weitere Komponenten wie ein örtliches WLAN-Netzwerk und die Funktion eines Servers erforderlich, welche mit diesem Produkt nicht garantiert werden. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung im privaten Bereich als Indikator für die Wetterbedingungen vorgesehen.

Eine Zweckentfremdung des Systems für andere Anwendungen ist unzulässig. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und Eingriffen in das Gerät, insbesondere bei Verwendung nicht dafür vorgesehener Zubehör / Produkte, erlöschen Haftungsansprüche des Herstellers.

## 3 Sicherheitshinweise

**WARNUNG! Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Bedienungsanleitungen und Pflege-/Wartungsanweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

- Kinder und gebrechliche Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht in Betrieb nehmen.
- Sicherheits- und Wartungshinweise beachten.
- Das Gerät ist ausschließlich gemäß bestimmungsgemäßer Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen! Die Betriebssicherheit des Geräts ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Eine Nichtbeachtung einzeln angeführter Punkte der Bedienungsanleitung kann Personen- und Sachschäden verursachen, wofür vom Hersteller keine Haftung übernommen wird.
- Die in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Wartungsintervalle sind einzuhalten.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung im privaten Bereich als Indikator für die Wetterbedingungen vorgesehen.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder zur Information der Öffentlichkeit verwendet werden.
- Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe von medizinischen Geräten auf. Funkwellen können den Ausfall von elektrischen medizinischen Geräten verursachen.
- Gerät, Netzteil und Ladekabel vor Verwendung auf Beschädigung prüfen.
- Gerät nur in unbeschädigten Zustand betreiben.
- Dieses Produkt sollte einen Abstand von mindestens 30 cm von jedem Herzschrittmacher haben. Funkwellen können Herzschrittmacher beeinträchtigen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen auf. Es besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen, Produktschäden oder Verletzungen. Verwenden Sie nur neue Batterien in dem Gerät. Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen.

- Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- Beachten Sie die Polarität der Batterie beim Anschließen oder Einlegen. (+/-)
- Keine wiederaufladbaren Batterien oder Akkus verwenden.
- Batterien und wiederaufladbare Batterien oder Akkus nicht gemischt einsetzen.
- Wenn eine Batterie extrem hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt wird, kann es zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase kommen.
- Wenn eine Batterie einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, kann es zu einer Explosion oder zum Austreten einer brennbaren Flüssigkeit oder eines brennbaren Gases kommen.
- Achtung: Bei beschädigten, aufgeblähten oder auslaufenden Batterien besteht Entzündungsgefahr! Austretende Gase sind giftig!
- Batterien können verschiedene Schadstoffe (Hg, Cd, Pb, ...) enthalten, welche die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können. Vermeiden Sie den Kontakt und das Freisetzen der Schadstoffe durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen!
- Entsorgen Sie die Batterie nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterie fachgerecht, getrennt vom Elektrogerät und gemäß den örtlich geltenden Bestimmungen. Als Sammelstellen stehen Ihnen kommunale Annahmestellen, sowie Rücknahmestellen bei Händlern zur Verfügung. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.
- Bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Öffnen, verändern oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie für dieses Produkt nur vom Hersteller angegebene Anbauteile oder Zubehörteile.
- Verwenden Sie insbesondere nur das originale Netzteil.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Setzen Sie das Gerät keinen übermäßigen Kräften, Stößen, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und blockieren Sie sie nicht mit Gegenständen.
- Die Innenstation dieses Produkts ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Die Innenstation dieses Produkts sollte nicht in direktem Sonnenlicht, Regen, Schnee oder anderen Witterungsbedingungen aufgestellt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Materialien.
- Defekte Geräte nicht öffnen. Defekte Geräte dürfen ausschließlich durch den Hersteller repariert werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

## 4 Lieferumfang

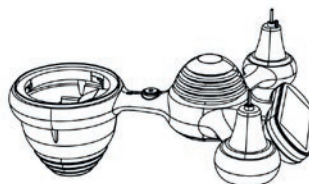
- 1 Innenstation
- 2 Netzteil für Innenstation
- 3 Sensoreinheit Außenstation
- 4 Trichter für Regenmesser
- 5 Windrichtungsgeber mit Befestigungsschraube
- 6 Windgeschwindigkeitsmesser (Anemometer) mit Befestigungsschraube
- 7 Befestigungsstange mit 4 Schrauben
- 8 Befestigungswinkel mit 6 Schrauben
- 9 Gummipuffer 2x
- 10 Schraubendreher



1



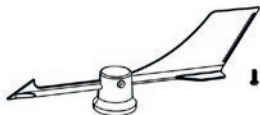
2



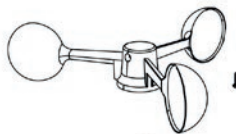
3



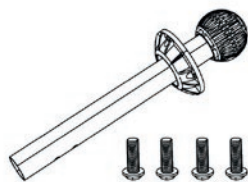
4



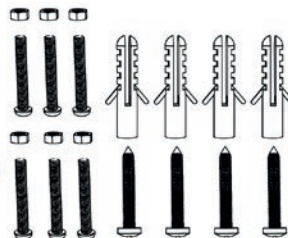
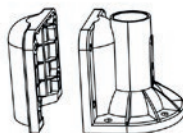
5



6



7



8



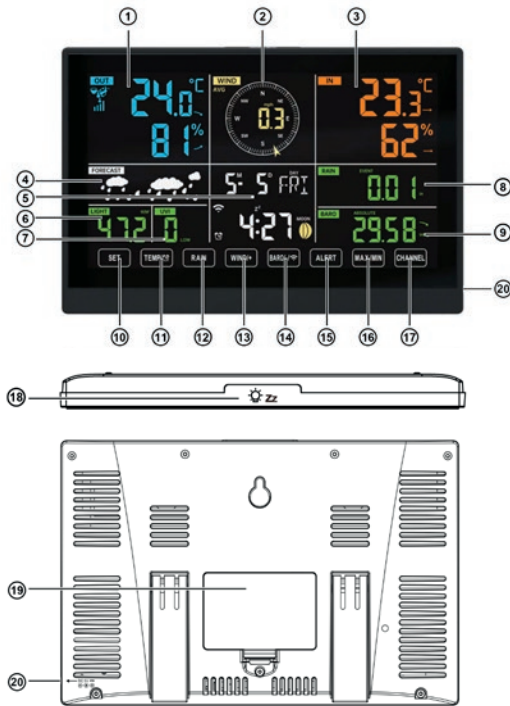
9



10

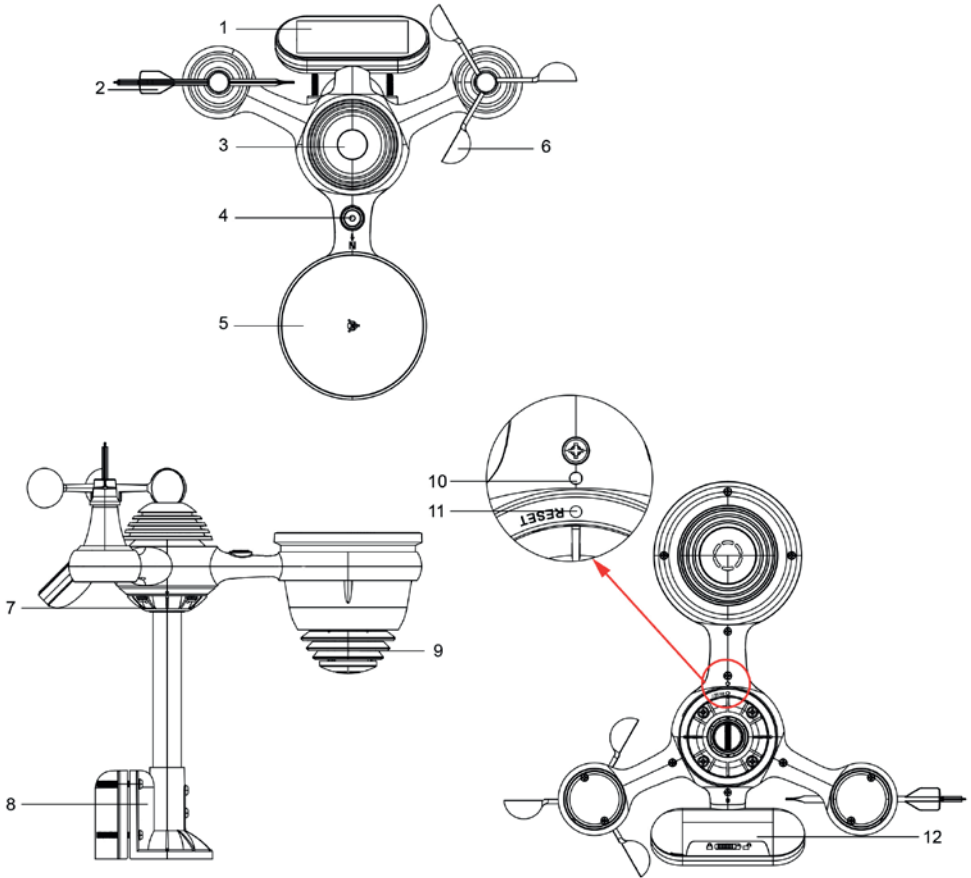
## 5 Funktionsübersicht

### 5.1 Innenstation



1. Außentemperatur, Luftfeuchtigkeit (außen), Wetterindex
2. Windrichtung und Windgeschwindigkeit
3. Raumtemperatur, Luftfeuchtigkeit (innen)
4. Wettervorhersage
5. Uhrzeit und Datum, Mondphase, Wochentag
6. Lichtintensität
7. UV-Index
8. Niederschlagsmenge
9. Barometer
10. SET-Taste
11. TEMP / (🕒) -Taste
12. RAIN-Taste
13. WIND/+ Taste
14. BARO/- (Wi-Fi)-Taste
15. ALERT-Taste
16. MAX/MIN-Taste
17. CHANNEL-Taste
18. LIGHT / SNOOZE-Taste
19. Batteriefach (3x AAA-Batterie, nicht im Lieferumfang enthalten)
20. Anschluss für Netzteil

## 5.2 Außenstation



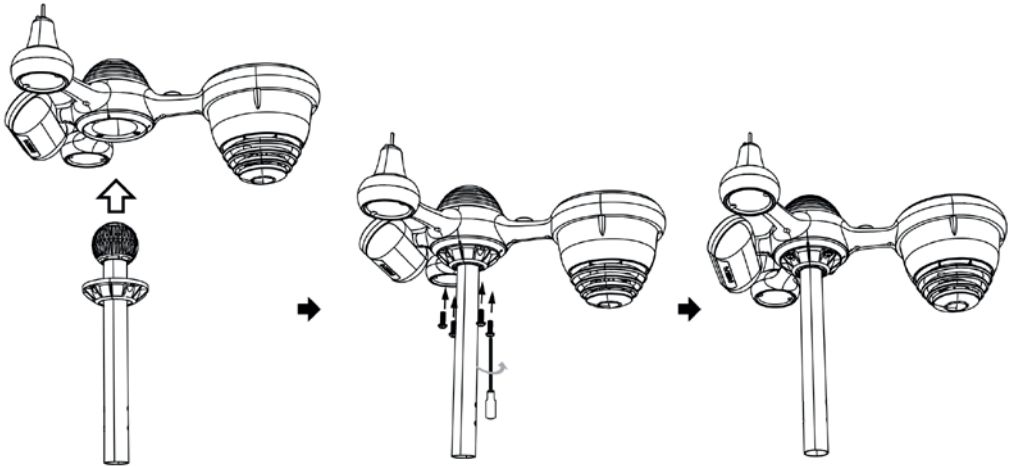
1. Solarpanel
2. Windrichtungsgeber
3. UV- und Lichtsensor
4. Nivellierhilfe
5. Regenmesser
6. Windgeschwindigkeitsmesser (Anemometer)
7. Befestigungsstange
8. Befestigungswinkel: Begriffseinheitlichkeit beachten
9. Hygrometer und Temperatursensor
10. LED (blinkt bei Messwertübertragung)
11. RESET-Taste
12. Batteriefachdeckel 6 Montage der Außenstation

## 6 Montage der Außenstation

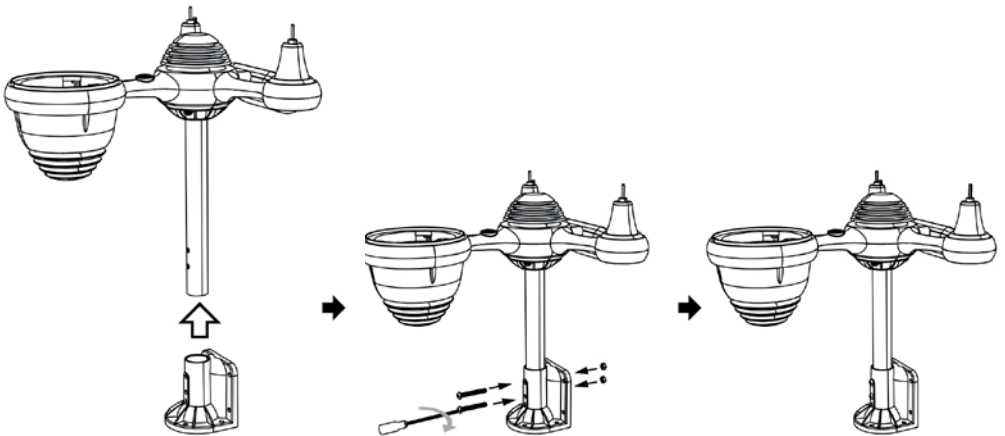
### 6.1 Zusammenbau der Außenstation

#### 6.1.1 Zusammenbau der Sensoreinheit mit der Befestigungsstange und –winkel

Sensoreinheit (Außenstation) an der Befestigungsstange montieren, indem die Gegenplatte der Befestigungsstange mit fünf Befestigungsschrauben, wie in nachfolgender Abbildung gezeigt verschraubt wird.



Befestigungswinkel mit der Befestigungsstange mithilfe der Schrauben und Muttern, verbinden.

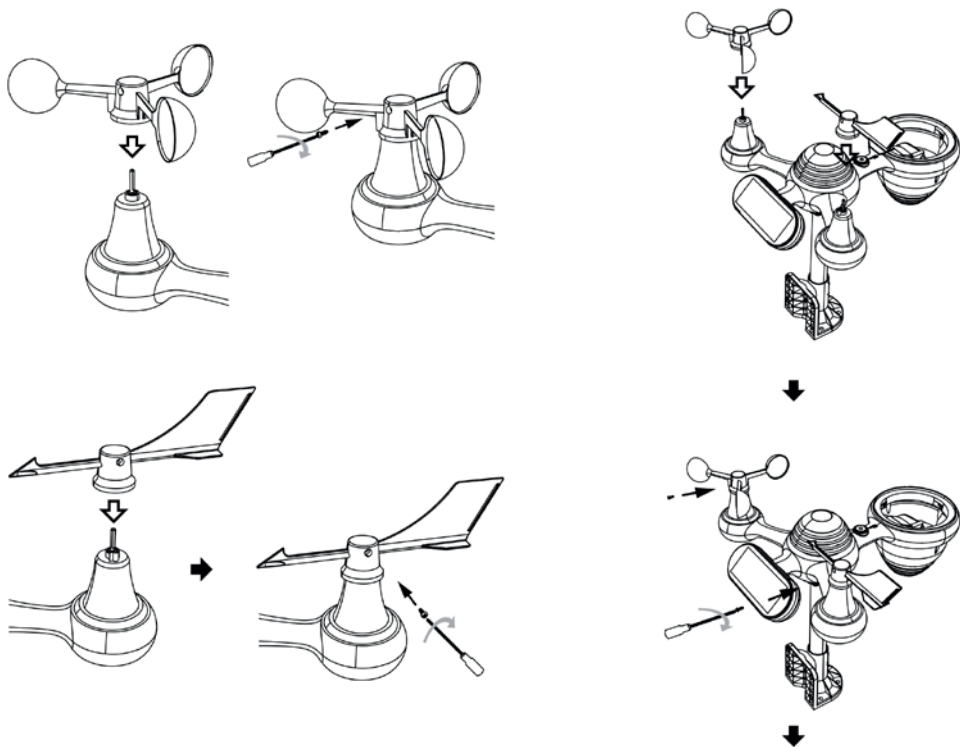




### 6.1.2 Montage des Windgeschwindigkeitsmessers (Anemometer) und Windrichtungsgebers

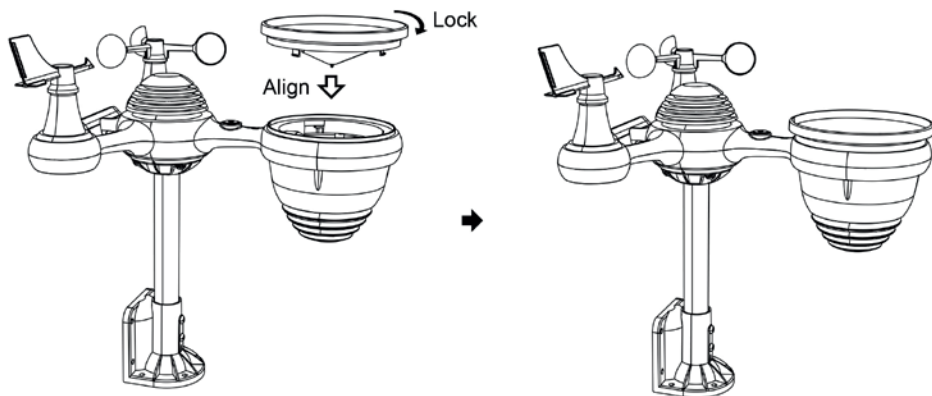
Achten Sie darauf, dass das der Windgeschwindigkeitsmesser so auf die metallene Aufnahmewelle aufgesetzt wird, dass die Gewindebohrung zur Aufnahme der Befestigungsschraube, senkrecht zur abgeflachten Seite der Aufnahmewelle ausgerichtet ist.

- Schraube in das Gewindeloch drehen, um den Windgeschwindigkeitsmesser mit der Aufnahmewelle zu verbinden.
- Den Windrichtungsanzeiger auf dieselbe Weise montieren.



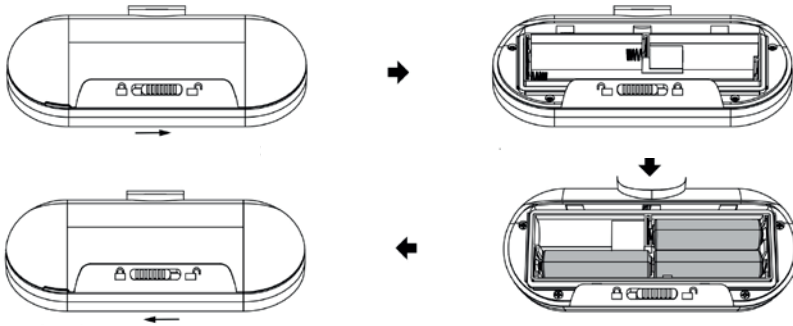
### 6.1.3 Montage des Trichters des Regenmessers

- Die Haken des Trichters so ausrichten, dass diese mit den Aussparungen des Regenmessers übereinstimmen.
- Trichter aufstecken und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Trichter eingerastet ist.



### 6.1.4 Einsetzen der Batterien

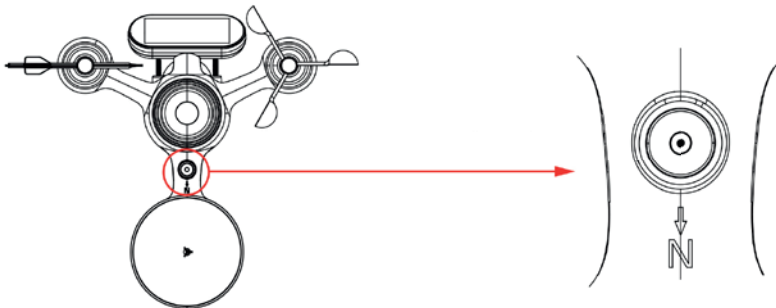
- Auf der Unterseite des Solarpanels, den Verschluss der Abdeckung des Batteriefachs entriegeln und Abdeckung entfernen.
- 3x AA-Batterien in das Batteriefach einlegen. Polarität beachten!
- Abdeckung des Batteriefachs wieder aufsetzen und verschließen.



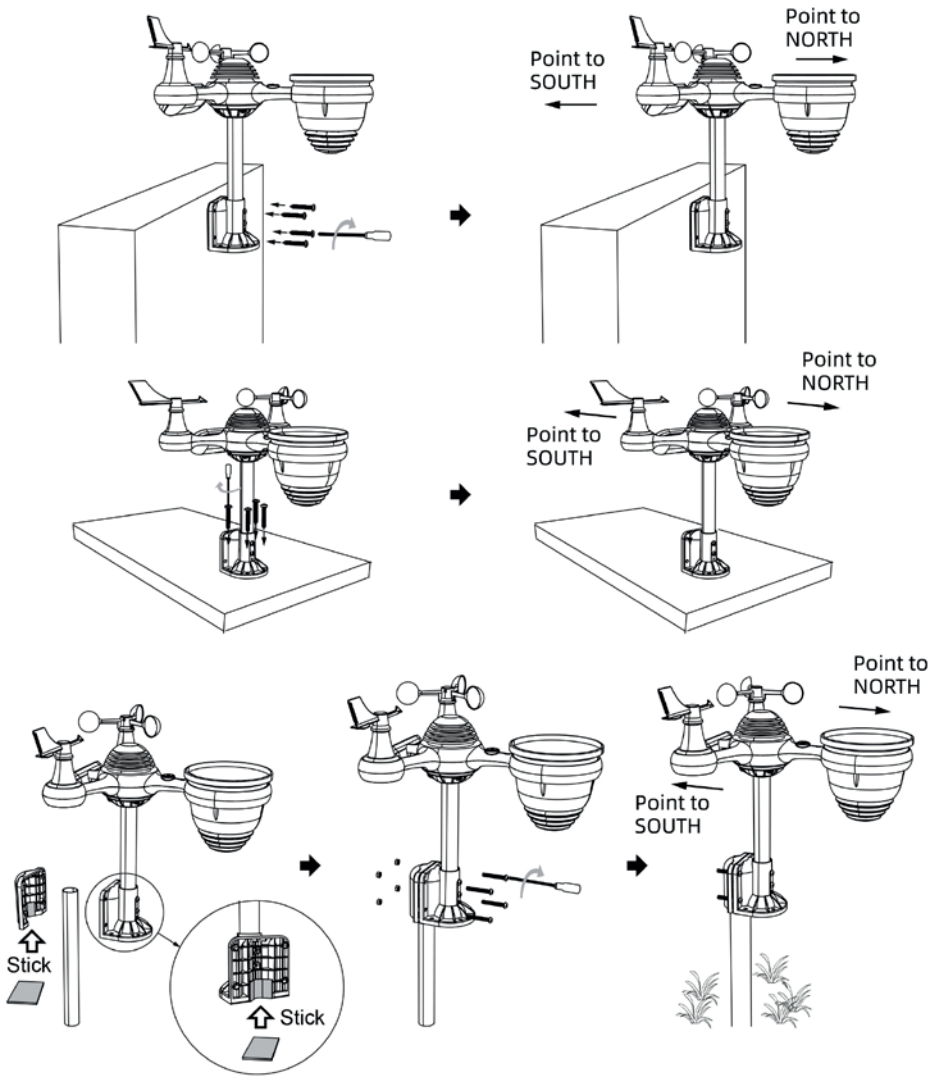
### 6.2 Montage und Ausrichtung der Außeneinheit

Wählen Sie einen Standort für die Außeneinheit, der offen und frei von Hindernissen ist.

Montieren Sie den Befestigungswinkel mithilfe der Montageschrauben (im Lieferumfang enthalten) an einer Oberfläche / Wand. Alternativ kann die Halterung an einer Stange oder Pfahl befestigt werden. Für die Befestigung an einer Stange können die Gummipuffer unterstützend angebracht werden. Achten Sie darauf, dass der Regensammler nach Norden und das Solarmodul nach Süden ausgerichtet ist. Richten Sie die Außenstation mithilfe der integrierten Nivellierhilfe nach allen Richtungen hin, waagrecht aus.



Es ist sicherzustellen, dass die Außeneinheit an der befestigten Struktur, so befestigt ist, dass diese sich bei extremen Wetterbedingungen nicht bewegt. Andernfalls würden die Messergebnisse der Außeneinheit beeinflusst.



### Ausrichten der Außeneinheit südliche Hemisphäre:

Die Außeneinheit ist so kalibriert, dass diese für maximale Genauigkeit, in der nördlichen Hemisphäre auch nach Norden ausgerichtet sein muss. Wenn Sie jedoch in der südlichen Hemisphäre leben, richten Sie den Regensmesser in Richtung Süden aus (Nordpfeil auf Außeneinheit muss dann nach Süden zeigen).

1. Montieren und installieren Sie die Außeneinheit so, dass der Regensammler nach Süden statt nach Norden gerichtet ist.
2. Wählen Sie im Uhrzeiteinstellungsmodus „STH“ für die südliche Hemisphäre.

Hinweis: Wenn Sie die Hemisphäreneinstellung ändern, ändert sich automatisch die Richtung der Mondphase auf dem Display.

Wenn Sie die Außeneinheit nach Süden ausrichten, wird das Solarpanel maximal von der Sonne beschienen, insbesondere während der Wintersaison in der südlichen Hemisphäre.

## 7 Inbetriebnahme und Bedienung

### 7.1 Inbetriebnahme Innenstation und Kopplung Außenstation

Legen Sie für die Inbetriebnahme der Innenstation drei AAA-Batterien ein (im Lieferumfang nicht enthalten). Alternativ kann die Innenstation über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil versorgt werden. Stecken Sie das Netzteil am seitlichen Netzanschluss ein.

Bitte beachten Sie, dass für die WLAN-Anbindung zwingend ein Netzbetrieb notwendig ist, da eine ausreichende Stromversorgung bei WLAN-Anbindung mit den Batterien nicht gewährleistet ist.

Wenn die Innenstation eingeschaltet wird, dann wird automatisch der WLAN- Koppelmodus gestartet.

### Koppeln der Inneneinheit mit der Außeneinheit

Bei Inbetriebnahme der Innenstation wird die Innenstation automatisch nach den Sensoreinheit der Außenstation suchen und eine Verbindung zu dieser herstellen.

Im Display blinkt links oben folgendes Symbol: 



Sobald der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist, leuchtet das Antennensymbol durchgehend und die Messwerte werden in den dafür vorgesehenen Bereichen des LCD-Displays angezeigt.

### Erneutes Koppeln

Wenn die Verbindung fehlgeschlagen ist oder die Wetterstation zurückgesetzt wird, halten Sie die Taste CHANNEL länger als 2 Sekunden gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln. Die Wetterstation registriert die Sensoreinheit neu, die bereits zuvor registriert waren.

### 7.2 Bedienung und Konfiguration der Innenstation

Die detaillierte Beschreibung der Bedienung und Konfiguration der Innenstation finden Sie unter [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Nach Eingabe der Artikelnummer im Suchfeld, die sich auf der Verpackung befindet, gelangen Sie zum entsprechenden Artikel. Unter dem Reiter „Downloads“ finden Sie die ausführliche Bedienungsanleitung.

### 7.3 App-Anbindung

Hinweis: Die Wetterstation sendet mit einem 2,4 GHz-Signal. Wenn der Router über ein Dualband (2,4 GHz und 5 GHz) verfügt, vergewissern Sie sich, dass das 2,4 GHz-Signal Ihres Routers eingeschaltet ist.

### Download der Kerbl-Welt App:

Bevor Sie mit der Einrichtung der WiFi-Verbindung und App-Anbindung starten, installieren Sie die Kerbl-Welt-App auf Ihrem Mobiltelefon:






## Einrichtung der WiFi-Verbindung:

Führen Sie nun alle Schritte, die in der App beschrieben sind durch, um Ihre Wetterstation in die Kerbl-Welt-App hinzuzufügen und vor dort aus alle Daten abrufen zu können.

## Status der WiFi-Verbindung:

Die folgenden Symbole auf dem Display der Innenstation zeigen den Wi-Fi-Status an:

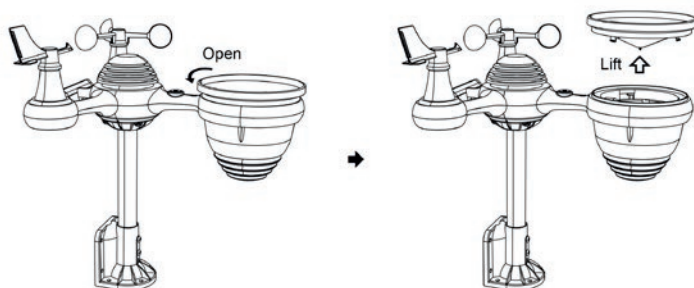
		
Blinkt: Innenstation versucht sich mit dem WLAN-Router zu verbinden.	Leuchtet dauerhaft: Innenstation ist mit dem WLAN-Router verbunden.	Blinkt: Die Innenstation befindet sich im AP-Modus.

## 8 Technische Daten

Die detaillierte Beschreibung der Bedienung und Konfiguration der Innenstation finden Sie unter [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Nach Eingabe der Artikelnummer im Suchfeld, die sich auf der Verpackung befindet, gelangen Sie zum entsprechenden Artikel. Unter dem Reiter „Downloads“ finden Sie die ausführliche Bedienungsanleitung.

## 9 Wartung und Pflege

1. Reinigen Sie den Regenmesser alle 3 Monate. Drehen Sie den Trichter gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn an, um die Mechanismen des Regenmessers freizulegen, und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.




2. Reinigen Sie den Lichtintensitäts-/UV-Sensor und das Solarpanel alle 3 Monate mit einem feuchten Tuch.

3. Tragen Sie bei Tausch der Batterien ein Korrosionsschutzmittel auf die Batteriepole auf.

## 10 Mögliche Fehler und Behebung

Problem	Lösung
Die Außenstation kommuniziert nicht mit der Innenstation.	<p>Die Außenstation sendet Daten, jedoch werden diese von der Innenstation als ungültig registriert. Setzen Sie die Wetterstation wie folgt zurück.</p> <p>Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand 3 Sekunden lang auf die RESET-Taste der Außenstation. Die LED wird nun alle 20 Sekunden blinken.</p> <p>Falls die LED nicht im 20 Sekundentakt blinkt, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach der Außenstation und warte Sie 5 Minuten, während Sie das Solarpanel abdecken, um die Spannungsversorgung zu unterbinden.</p> <p>Legen Sie die Batterien wieder ein und koppeln Sie die Außenstation mit der Innenstation (siehe Kapitel 7.1). Beachten Sie, dass während dem Koppeln ein maximaler Abstand von 3m zw. Innenstation und Außenstation eingehalten werden muss.</p> <p>Die LED der Außenstation blinkt nun alle 20 Sekunden. Falls die LED nicht alle 20 Sekunden blinkt, ersetzen Sie die Batterien der Außenstation. Sofern die Batterien erst kürzlich durch neue ersetzt wurden, prüfen Sie die Polarität der eingesetzten Batterien.</p> <p>Wenn die LED der Außenstation alle 20 Sekunden blinkt, fahren Sie mit den nächsten Schritten fort.</p> <p>Es kann zu einer vorübergehenden Unterbrechung der Kommunikation aufgrund von Empfangsstörungen durch Interferenzen oder anderen lokalen Faktoren kommen.</p> <p>Falls trotz Batteriewechsel und RESET keine Verbindung hergestellt wird, entnehmen Sie die Batterien der Innenstation und trennen Sie das Netzteil. Nach 30 Sekunden können Sie die Batterien wieder einlegen und das Netzteil anschließen.</p>
Innen- und Außentemperatur stimmen nicht überein	<p>Es kann bis zu einer Stunde dauern, bis sich die Sensoren der Außenstation aufgrund der Signalfilterung stabilisiert haben. Die Innen- und Außentempersensoren sollten innerhalb von <math>\pm 2^{\circ}\text{C}</math> / <math>\pm 4^{\circ}\text{F}</math> übereinstimmen (die Sensorgenauigkeit beträgt <math>\pm 1^{\circ}\text{C}</math> / <math>\pm 2^{\circ}\text{F}</math>).</p> <p>Verwenden Sie die Kalibrierungsfunktion, um die Innen- und Außentemperatur mit einer bekannten Quelle abzustimmen.</p>
Die Temperatursensoren zeigen tagsüber zu hohe Werte an.	<p>Achten Sie darauf, dass sich die Sensoren nicht zu nahe an Wärmequellen oder Hindernissen wie Gebäuden, Gehwegen, Wänden oder Klimaanlage befindet.</p>
Der Niederschlagsmesser meldet Regen, obwohl es nicht regnet.	<p>Eine instabile Montage der Außenstation (Schwanken der Außenstation) kann dazu führen, dass die Kippwaage den Niederschlag nicht richtig misst. Vergewissern Sie sich, dass die Außenstation stabil und waagrecht montiert ist. (Siehe Kap. 6.2).</p>

Problem	Lösung
Die Innenstation zeigt keine Wi-Fi Verbindung an.	<p>Überprüfen Sie Ihren Router auf folgende Probleme:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Prüfen Sie das Wi-Fi-Symbol auf dem Display der Innenstation. Wenn eine WLAN-Verbindung vorhanden ist, wird das WI-FI-Symbol  neben der Uhrzeitanzeige angezeigt.</li> <li>2) Stellen Sie sicher, dass die Wi-Fi-Einstellungen korrekt sind (Netzwerkname &amp; Passwort). Wählen Sie in der App das Netzwerk nochmal aus und geben Sie das Passwort erneut ein.</li> <li>3) Prüfen Sie die Firewall-Einstellungen des Routers. Prüfen Sie in den Router-einstellungen, ob der Internetzugang für die Wetterstation erlaubt ist.</li> <li>4) Stellen Sie sicher, dass die Innenstation mit dem Netzteil betrieben wird. Die Innenstation wird sich bei reinem Batteriebetrieb nicht mit dem WLAN verbinden.</li> <li>5) Die Wetterstation sendet mit einem 2,4 GHz-Signal. Wenn der Router über ein Dualband (2,4 GHz und 5 GHz) verfügt, vergewissern Sie sich, dass das 2,4 GHz-Signal Ihres Routers eingeschaltet ist.</li> <li>6) Die Wetterstation unterstützt keine Gastnetzwerke.</li> </ol>

### CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert Kerbl GmbH, dass die digitale Wetterstation 291394 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)

### Elektroschrott



Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

# **FR** Mode d'emploi

<b>1 Généralités</b> .....	<b>18</b>
<b>2 Utilisation conforme à l'usage prévu</b> .....	<b>18</b>
<b>3 Consignes de sécurité</b> .....	<b>18 - 19</b>
<b>4 Contenu de la livraison</b> .....	<b>20</b>
<b>5 Aperçu des fonctions</b> .....	<b>21</b>
5.1 Unité intérieure .....	21
5.2 Unité extérieure .....	22
<b>6 Montage de l'unité extérieure</b> .....	<b>23</b>
6.1 Assemblage de l'unité extérieure .....	23
6.1.1 Assemblage du capteur avec la tige et l'équerre de fixation .....	23
6.1.2 Montage de l'anémomètre et de la girouette .....	24
6.1.3 Montage du cône du pluviomètre .....	24
6.1.4 Insertion des piles .....	25
6.2 Montage et orientation de l'unité extérieure .....	25 - 26
<b>7 Mise en marche et utilisation</b> .....	<b>27</b>
7.1 Mise en service de l'unité intérieure et couplage avec l'unité extérieure .....	27
7.2 Utilisation et configuration de l'unité intérieure .....	27
7.3 Connexion à l'application .....	27 - 28
<b>8 Caractéristiques techniques</b> .....	<b>28</b>
<b>9 Maintenance et entretien</b> .....	<b>28</b>
<b>10 Erreurs possibles et remèdes</b> .....	<b>29 - 30</b>
<b>Déclaration de conformité européenne</b> .....	<b>30</b>



## 1 Généralités

Le présent mode d'emploi contient des consignes d'utilisation et de sécurité. Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions avant de mettre l'appareil en service et respecter les règles et consignes fournies. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement !

## 2 Utilisation conforme à l'usage prévu

La station météo numérique mesure, à l'aide d'une unité extérieure, la vitesse et la direction du vent, les précipitations, le rayonnement UV, l'intensité lumineuse, la température et l'humidité de l'air. Les données mesurées sont visibles sur l'unité intérieure. Une connexion à une application est prévue. Cela pose pour condition de disposer d'autres composants tels qu'un réseau WiFi local et la fonction d'un serveur, que nous ne pouvons pas garantir avec ce produit. Ce produit est exclusivement destiné à une utilisation dans le domaine privé en tant qu'indicateur des conditions météorologiques.

L'affectation du système à d'autres utilisations est interdite. Tout recours à la garantie ou à la responsabilité du fabricant est exclu en cas d'utilisation non conforme et d'interventions sur l'appareil, notamment en cas d'utilisation de produits accessoires non prévus à cet effet.

## 3 Consignes de sécurité

**MISE EN GARDE ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, les modes d'emploi et les instructions d'entretien et de maintenance avant de mettre l'appareil en service. Conservez le présent mode afin que vous puissiez le consulter ultérieurement.**

- Les enfants et les personnes infirmes ou fragiles sont uniquement autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance.
- Respecter les consignes de sécurité et de maintenance.
- Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à l'usage prévu et en parfait état de sécurité technique ! La sécurité opérationnelle de l'appareil est uniquement garantie s'il est utilisé de manière conforme à l'usage prévu. L'inobservation des différents points mentionnés dans le mode d'emploi peut causer des dommages corporels et matériels pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.
- Respecter les intervalles de maintenance précisés dans le présent mode d'emploi.
- Ce produit est exclusivement destiné à une utilisation dans le domaine privé en tant qu'indicateur des conditions météorologiques.
- L'utilisation de ce produit à des fins médicales ou d'information du public est interdite.
- NE placez PAS ce produit à proximité d'appareils médicaux. Les ondes radio peuvent provoquer la défaillance des appareils médicaux électriques.
- Vérifier l'absence d'endommagement de l'appareil, du bloc d'alimentation et du câble de charge avant utilisation.
- Utiliser l'appareil uniquement dans un état intact.
- Respecter une distance d'au moins 30 cm de tout simulateur cardiaque. Les ondes radio pourraient affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue ou d'une source de chaleur. Il y a un risque d'incendie, de choc électrique, d'endommagement du produit ou de blessure. Placez uniquement des piles neuves dans l'appareil. Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usagées.

- Les piles ne sont pas fournies avec l'appareil.
- Observez la polarité de la pile avant de la connecter ou de l'insérer. (+/-)
- Renoncer à l'emploi d'accus ou de batteries rechargeables.
- Ne pas mélanger les piles avec les accus ou batteries rechargeables.
- Une pile exposée à des températures ambiantes extrêmement élevées peut exploser ou laisser échapper des liquides ou des gaz inflammables.
- Une pile exposée à une pression atmosphérique extrêmement basse peut exploser ou laisser échapper des liquides ou des gaz inflammables.
- Attention : Les piles endommagées, gonflées ou qui fuient peuvent présenter un risque d'inflammation ! Les gaz qui s'échappent sont toxiques !
- Les piles peuvent contenir différents polluants (Hg, Cd, Pb, ...) susceptibles de nuire à la santé humaine et à l'environnement. Évitez tout contact et tout rejet de ces substances nocives en appliquant des précautions appropriées !
- Ne jetez pas la pile avec les ordures ménagères. Éliminez la batterie de manière appropriée, séparément de l'appareil électrique et conformément aux dispositions locales en vigueur. Veuillez les remettre aux postes de collecte des collectivités territoriales ou aux services de reprise des commerçants. La collecte et le recyclage séparés des piles et accumulateurs usagés ont pour but d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.
- Retirer les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée.
- Ne pas ouvrir, transformer ou modifier l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces rapportées ou les accessoires spécifiés par le fabricant pour ce produit.
- Servez-vous uniquement du bloc d'alimentation d'origine.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à des forces excessives, à des chocs, à des températures extrêmes ou à l'humidité.
- Ne couvrez pas les prises d'air et ne les bloquez pas avec des objets.
- L'unité intérieure de ce produit est uniquement destinée à une utilisation en intérieur.
- Ne pas exposer l'unité intérieure à un ensoleillement direct, à la pluie, à la neige ou à d'autres conditions météorologiques défavorables.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des matériaux abrasifs ou corrosifs.
- Ne jamais ouvrir un appareil défectueux. La réparation d'appareils défectueux relève exclusivement de la compétence du fabricant.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.

## 4 Contenu de la livraison

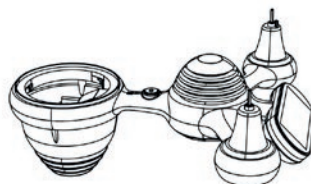
- 1 Unité intérieure
- 2 Bloc d'alimentation pour l'unité intérieure
- 3 Capteur de l'unité extérieure
- 4 Cône pour le pluviomètre
- 5 Girouette avec vis de fixation
- 6 Anémomètre avec vis de fixation
- 7 Tige de fixation avec 4 vis
- 8 Équerre de fixation avec 6 vis
- 9 Butoirs en caoutchouc au nombre de 2
- 10 Tournevis



1



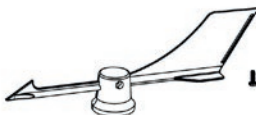
2



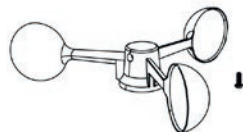
3



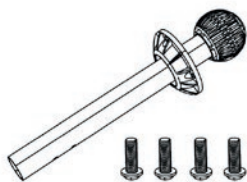
4



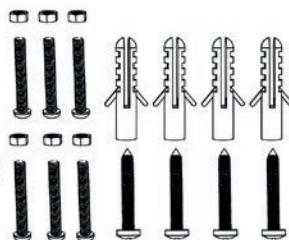
5



6



7



8



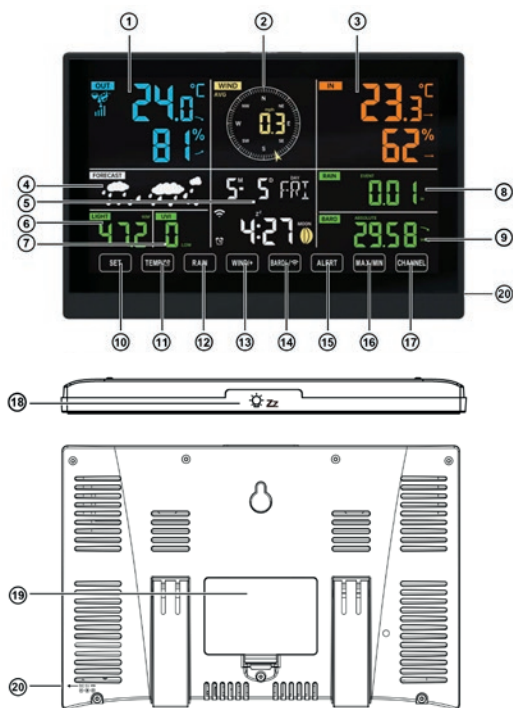
9



10

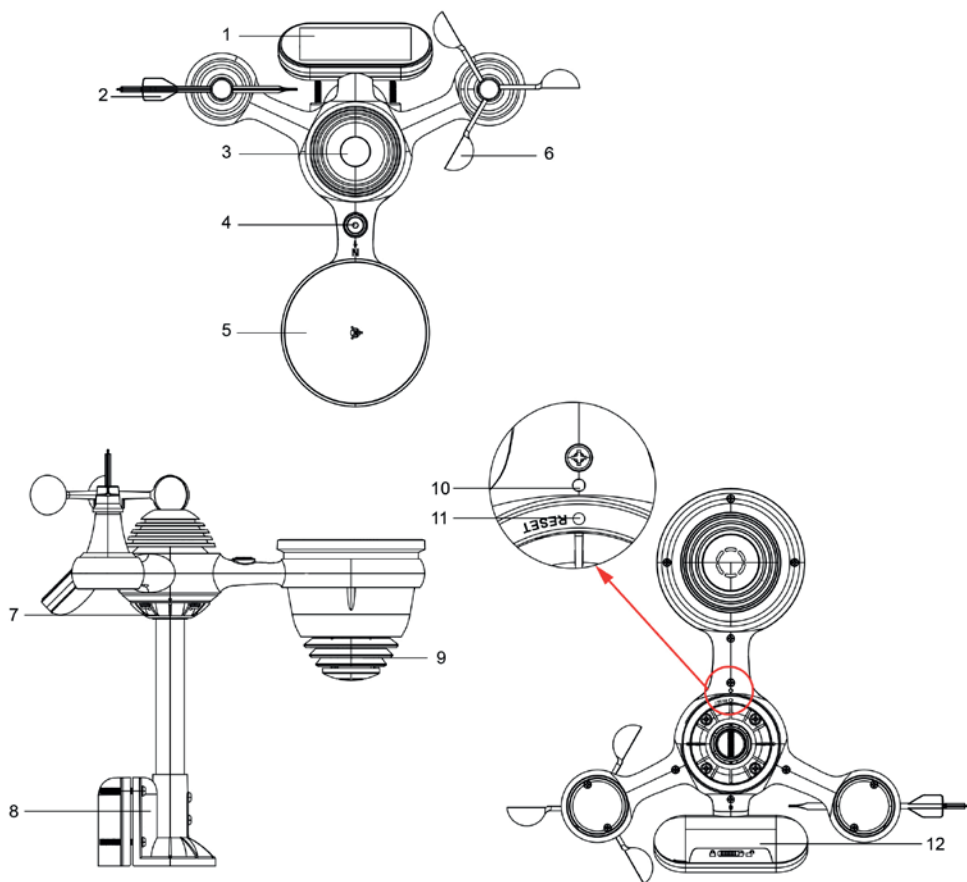
## 5 Aperçu des fonction

### 5.1 Unité intérieure



1. Température extérieure, humidité de l'air (extérieur), indice météo
2. Direction et vitesse du vent
3. Température ambiante, humidité de l'air (intérieure)
4. Prévisions météorologiques
5. Heure et date, phase lunaire, jour de la semaine
6. Intensité lumineuse
7. Indice UV
8. Densité des précipitations
9. Baromètre
10. Touche SET
11. Touche TEMP / (☀)
12. Touche RAIN
13. Touche WIND/+
14. Touche BARO/- (WiFi)
15. Touche ALERT
16. Touche MAX / MIN
17. Touche CHANNEL
18. Touche LIGHT / SNOOZE
19. Compartiment à piles (3 piles AAA non fournies)
20. Branchement du bloc d'alimentation

## 5.2 Unité extérieure



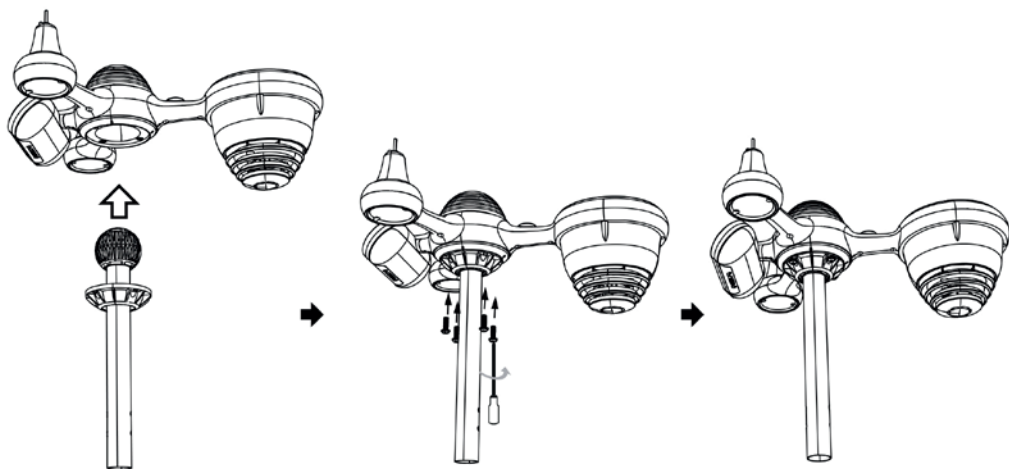
1. Panneau solaire
2. Girouette
3. Capteur UV et de luminosité
4. Niveau
5. Pluviomètre
6. Anémomètre
7. Tige de fixation
8. Équerre de fixation : Tenir compte de la terminologie
9. Hygromètre et capteur de température
10. LED (clignote à la transmission de la valeur mesurée)
11. Touche RESET
12. Couvercle du compartiment à piles

## 6 Montage de l'unité extérieure

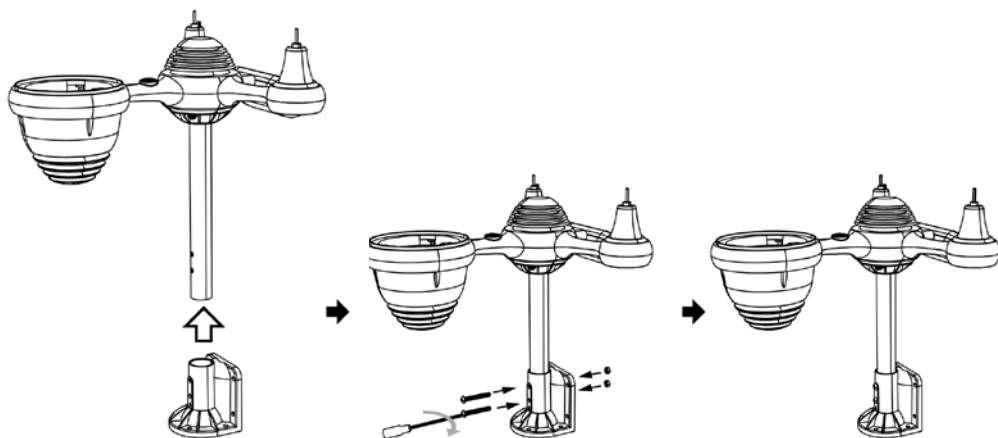
### 6.1 Assemblage de l'unité extérieure

#### 6.1.1 Assemblage du capteur avec la tige et l'équerre de fixation

Monter le capteur (unité extérieure) sur la tige de fixation en vissant la contre-plaque de la tige de fixation avec cinq vis de fixation, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



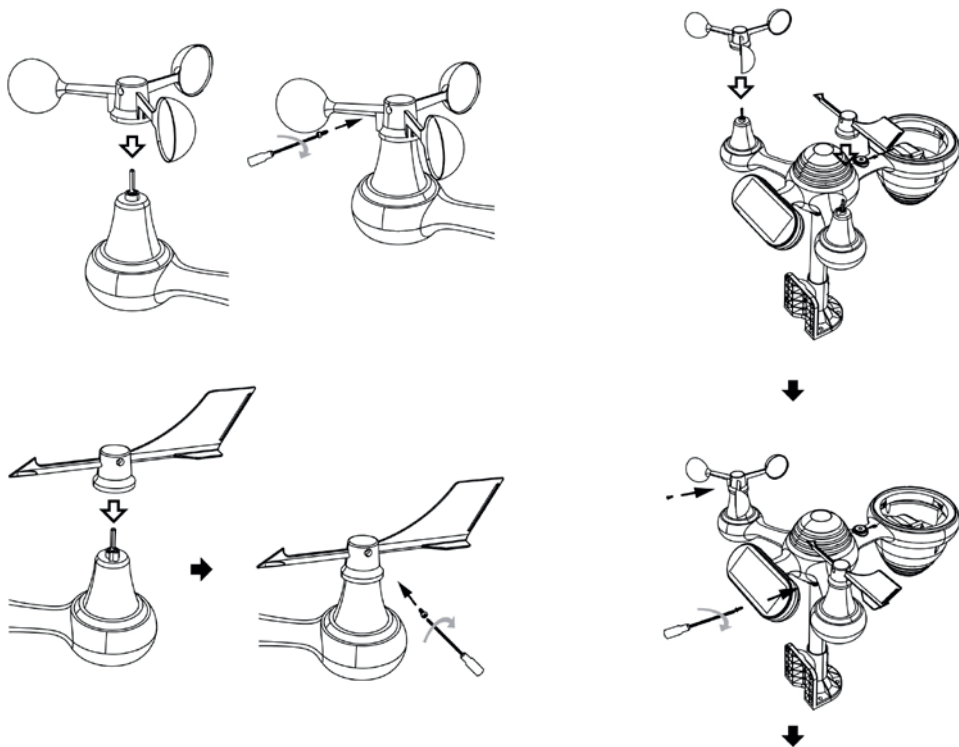
Relier l'équerre de fixation à la tige de fixation avec des vis et des écrous.



### 6.1.2 Montage de l'anémomètre et de la girouette

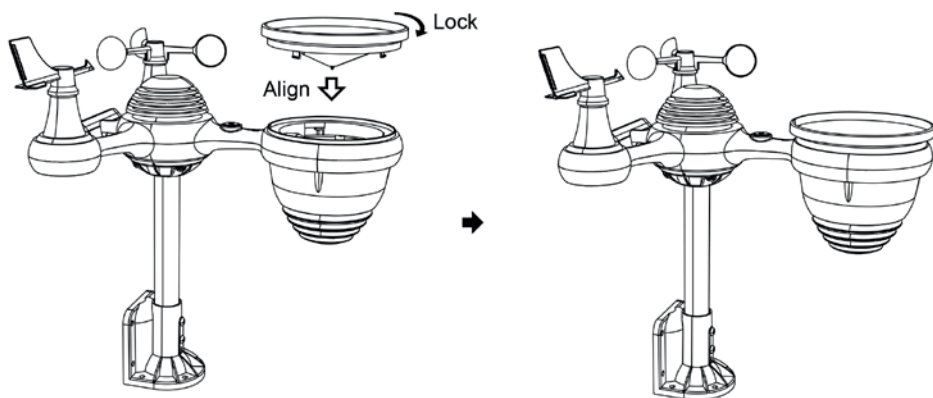
Assurez-vous que l'anémomètre est placé sur l'arbre de fixation métallique de sorte que le trou taraudé destiné à recevoir la vis de fixation soit perpendiculaire à la face aplatie de l'arbre.

- Visser la vis dans le trou taraudé pour fixer l'anémomètre à l'arbre de fixation.
- Monter la girouette de la même façon.



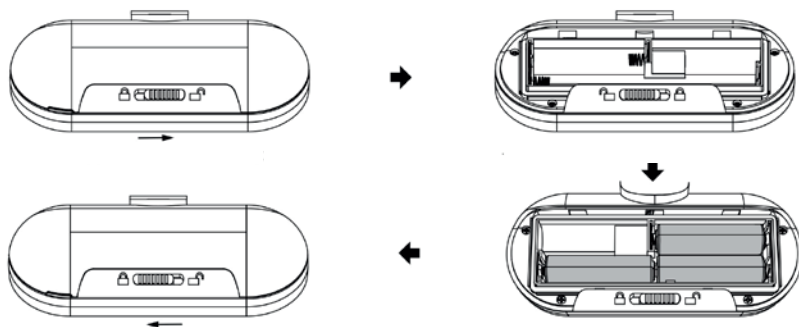
### 6.1.3 Montage du cône du pluviomètre

- Orienter les crochets du cône de sorte qu'ils coïncident avec les évidements du pluviomètre.
- Emboîter le cône et tourner dans le sens horaire jusqu'à son enclenchement.



### 6.1.4 Insertion des piles

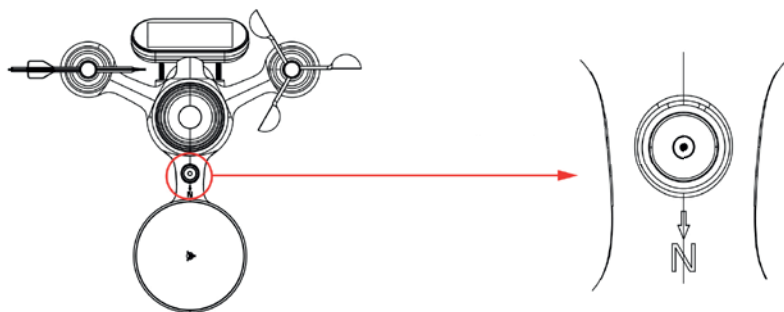
- Déverrouiller la fermeture du couvercle du compartiment à piles sur le dessous du panneau solaire et retirer le couvercle.
- Insérer 3 piles de type AA dans le compartiment à piles. Tenir compte de la polarité !
- Remettre le couvercle du compartiment à piles en place et le fermer.



### 6.2 Montage et orientation de l'unité extérieure

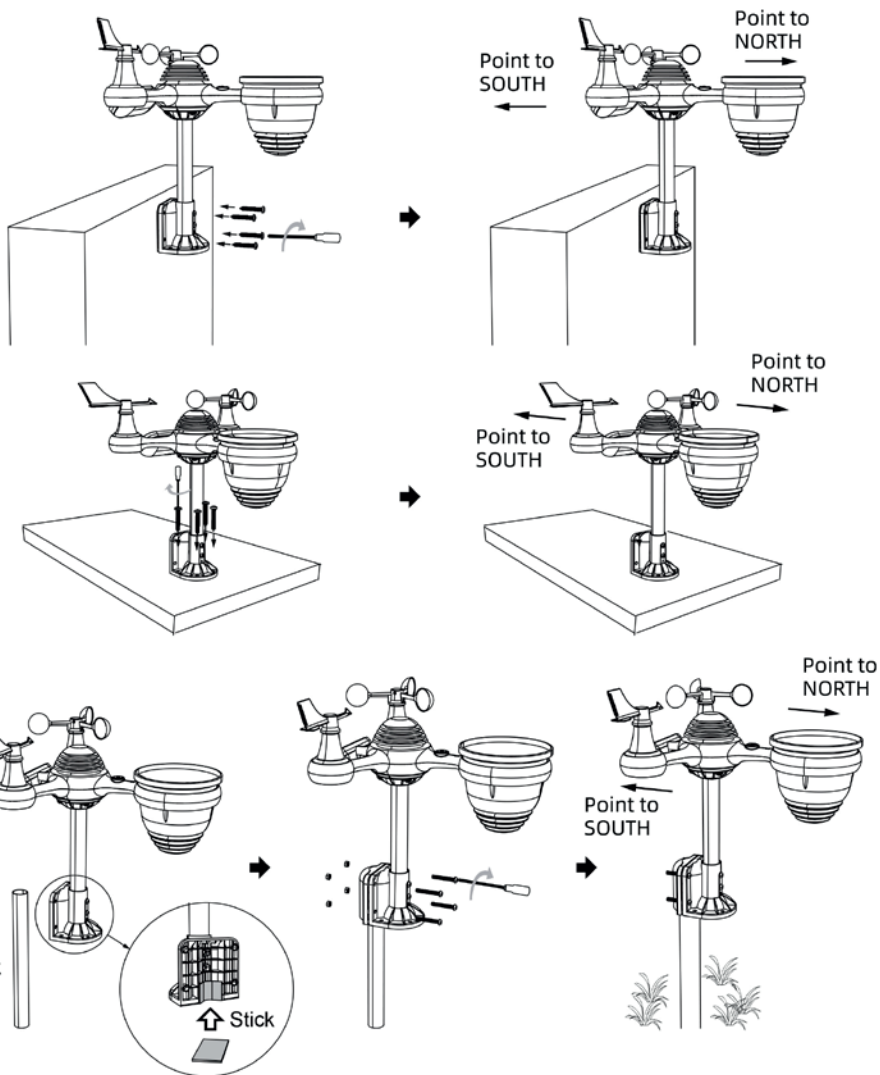
Choisissez un emplacement ouvert et sans obstacles pour la mise en place de l'unité extérieure.

Fixez l'équerre de fixation sur une surface / un mur à l'aide des vis de montage (fournies). La fixation est également possible sur une barre ou un piquet. Utiliser les butoirs en caoutchouc pour faciliter la fixation sur une barre. Veillez à ce que le collecteur d'eau de pluie soit orienté vers le nord et le panneau solaire vers le sud. Mettez l'unité extérieure horizontalement dans toutes les directions à l'aide du niveau intégré.



Assurez-vous que l'unité extérieure est fixée à la structure de sorte qu'elle ne puisse pas bouger en cas de conditions météorologiques extrêmes. Sinon, les résultats de mesure de l'unité extérieure pourraient être faussés.





### Orienter l'unité extérieure vers l'hémisphère sud :

L'unité extérieure est calibrée de sorte qu'elle doit être orientée vers le nord dans l'hémisphère nord pour obtenir une précision maximale. Si vous vivez dans l'hémisphère sud, orientez le pluviomètre vers le sud (la flèche nord de l'unité extérieure doit alors pointer vers le sud).

1. Montez et installez l'unité extérieure en veillant à orienter le pluviomètre vers le sud plutôt que vers le nord.
2. Dans le mode de réglage de l'heure, sélectionnez « STH » pour l'hémisphère sud.

Remarque : La modification du réglage de l'hémisphère entraîne automatiquement un changement de la direction de la phase lunaire sur l'écran.

Si vous orientez l'unité extérieure vers le sud, le panneau solaire bénéficiera d'un ensoleillement maximal, en particulier pendant la saison hivernale dans l'hémisphère sud.

## 7 Mise en service et utilisation

### 7.1 Mise en service de l'unité intérieure et couplage avec l'unité extérieure

Insérez trois piles AAA (non fournies) pour mettre l'unité intérieure en service.


En alternative, l'alimentation de l'unité intérieure peut être assurée par le bloc d'alimentation fourni. Raccordez le bloc d'alimentation à la prise sur secteur latérale.

Veillez noter que la connexion WiFi nécessite impérativement un fonctionnement sur secteur, étant donné qu'une connexion WiFi avec les piles ne saurait garantir une alimentation électrique suffisante.

Le mode de couplage WiFi démarre automatiquement dès l'activation de l'unité intérieure.

### Couple de l'unité intérieure avec l'unité extérieure

Lors de la mise en service de l'unité intérieure, celle-ci se met automatiquement à la recherche du capteur de l'unité extérieure et établit une connexion avec celui-ci.

Le symbole suivant clignote en haut à gauche de l'écran : 



Dès la réalisation du couplage, le symbole de l'antenne brille en continu et les valeurs mesurées s'affichent dans les zones prévues à cet effet sur l'écran LCD.

### Nouveau couplage

Si la connexion a échoué ou si la station météo est réinitialisée, appuyez sur la touche CHANNEL pendant plus de 2 secondes pour passer en mode de couplage. La station météo réenregistre le capteur qui était déjà enregistré auparavant.

### 7.2 Utilisation et configuration de l'unité intérieure

Une description détaillée de l'utilisation et de la configuration de l'unité intérieure est à votre disposition sur [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Il suffit de saisir la référence du produit indiquée sur le conditionnement dans le champ de recherche pour accéder au produit s'y rapportant. Vous trouverez le mode d'emploi détaillé en cliquant sur l'onglet « Téléchargements ».

### 7.3 Connexion à l'application

Remarque : La station météo émet avec un signal de 2,4 GHz. Si le routeur dispose d'une double bande (2,4 GHz et 5 GHz), assurez-vous que le signal 2,4 GHz de votre routeur est activé.

### Téléchargement de l'application Kerbl-Welt :

Avant de commencer à configurer la connexion WiFi et la connexion de l'application, installez l'application Kerbl-Welt sur votre téléphone portable :






## Configuration de la connexion WiFi :

Effectuez maintenant toutes les étapes décrites dans l'application pour ajouter votre station météo à l'application Kerbl-Welt et pouvoir consulter toutes les données depuis cette application.

## Statut de la connexion WiFi :

Les symboles suivants sur l'écran de l'unité intérieure indiquent l'état de la connexion WiFi :

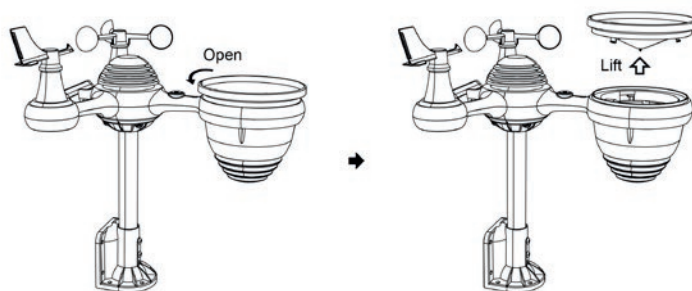
		
Clignotement : L'unité intérieure tente de se connecter au routeur WiFi.	Brille en permanence : L'unité intérieure est connectée au routeur WiFi.	Clignotement : L'unité intérieure est en mode AP.

## 8 Caractéristiques techniques

Une description détaillée de l'utilisation et de la configuration de l'unité intérieure est à votre disposition sur [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Il suffit de saisir la référence du produit indiquée sur le conditionnement dans le champ de recherche pour accéder au produit s'y rapportant. Vous trouverez le mode d'emploi détaillé en cliquant sur l'onglet « Téléchargements ».

## 9 Maintenance et entretien

1. Nettoyez le pluviomètre tous les 3 mois. Tournez le cône dans le sens antihoraire et soulevez-le pour accéder aux mécanismes du pluviomètre, puis nettoyez-le avec un chiffon humide.




2. Nettoyez le capteur d'intensité lumineuse/UV et le panneau solaire tous les 3 mois avec un chiffon humide.

3. Appliquez un produit anticorrosion sur les bornes des piles si vous les remplacez.

## 10 Erreurs possibles et remèdes

Problème	Remède
L'unité extérieure ne communique pas avec l'unité intérieure.	<p>L'unité extérieure envoie des données, sauf que l'unité intérieure ne les enregistre pas comme étant valables. Réinitialisez la station météo comme indiqué ci-après.</p> <p>Servez-vous d'un objet pointu pour appuyer pendant 3 secondes sur la touche RESET de l'unité extérieure. Désormais, la DEL clignotera toutes les 20 secondes.</p> <p>Si la LED ne clignote pas toutes les 20 secondes, retirez les piles du compartiment à piles de l'unité extérieure et patientez 5 minutes tout en couvrant le panneau solaire afin de couper l'alimentation électrique.</p> <p>Remettez les piles en place et couplez l'unité extérieure à l'unité intérieure (voir chapitre 7.1). Observez une distance maximale de 3 mètres entre l'unité intérieure et l'unité extérieure pendant le couplage.</p> <p>La LED de l'unité extérieure clignote maintenant toutes les 20 secondes. Si la LED ne clignote pas toutes les 20 secondes, remplacez les piles de l'unité extérieure. Si les piles ont été récemment remplacées par des piles neuves, vérifiez la polarité des piles installées.</p> <p>Si la LED de l'unité extérieure clignote toutes les 20 secondes, passez aux étapes suivantes.</p> <p>Il se pourrait que la communication soit temporairement interrompue en raison de perturbations de la réception dues à des interférences ou à d'autres facteurs locaux.</p> <p>Si aucune connexion ne s'établit malgré le remplacement des piles et la réinitialisation, retirez les piles de l'unité intérieure et débranchez le bloc d'alimentation. Patientez alors 30 secondes avant de remettre les piles en place et rebrancher le bloc d'alimentation.</p>
La température intérieure et la température extérieure ne concordent pas	<p>Il peut s'écouler jusqu'à une heure avant que les capteurs de l'unité extérieure ne se stabilisent suite au filtrage du signal. Les capteurs de température intérieure et extérieure devraient concorder dans une fourchette de <math>\pm 2</math> °C / <math>\pm 4</math> °F (la précision des capteurs est de <math>\pm 1</math> °C / <math>\pm 2</math> °F).</p> <p>Utilisez la fonction de calibration pour faire coïncider les températures intérieure et extérieure avec une source connue.</p>
Les capteurs de température indiquent des valeurs trop élevées en journée.	<p>Veillez à ne pas placer les capteurs à proximité de sources de chaleur ou d'obstacles tels que les immeubles, les trottoirs, les murs ou systèmes de climatisations.</p>
Le pluviomètre signale de la pluie, alors qu'il ne pleut pas.	<p>Un montage instable de l'unité extérieure (oscillation de l'unité extérieure) risque de fausser la mesure des précipitations de la balance basculante. Assurez-vous que l'unité extérieure est installée de manière stable et à l'horizontale. (Voir chapitre 6.2).</p>

Problème	Remède
L'unité intérieure n'indique pas de connexion WiFi.	<p>Vérifiez l'absence des problèmes suivants au niveau du routeur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Vérifiez le symbole WiFi sur l'écran de l'unité intérieure. Si une connexion WiFi est disponible, le symbole WI-FI s'affiche à côté de l'affichage de l'heure. </li> <li>2) Assurez-vous que les paramètres Wi-Fi sont corrects (nom du réseau &amp; mot de passe). Sélectionnez à nouveau le réseau dans l'application et resaisissez le mot de passe.</li> <li>3) Vérifiez les paramètres pare-feu du routeur. Vérifiez dans les paramètres du routeur et assurez-vous que l'accès à Internet est autorisé pour la station météo.</li> <li>4) Assurez-vous que l'alimentation de l'unité intérieure est assurée via le bloc d'alimentation. L'unité intérieure ne se connectera pas au réseau WiFi si elle fonctionne uniquement sur batterie.</li> <li>5) La station météo émet avec un signal de 2,4 GHz. Si le routeur dispose d'une double bande (2,4 GHz et 5 GHz), assurez-vous que le signal 2,4 GHz de votre routeur est activé. 6) La station météo ne soutient pas les réseaux visiteurs.</li> <li>6) La station météo ne soutient pas les réseaux visiteurs.</li> </ol>

## Déclaration de conformité CE

Par la présente, la société Albert Kerbl GmbH déclare que la station météo numérique 291394 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)

## Déchets électriques et électroniques



L'exploitant est tenu de veiller à l'élimination correcte de l'appareil hors d'usage. Respectez les prescriptions en vigueur dans votre pays. Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, l'appareil est accepté gratuitement dans les points de collecte municipaux ou les centres de recyclage ou peut être retourné aux revendeurs spécialisés offrant un service de reprise. Une élimination dans le respect des réglementations en vigueur protège l'environnement et prévient d'éventuelles conséquences nocives pour l'homme et l'environnement.

# **EN** Operating instructions

<b>1 General</b>	<b>32</b>
<b>2 Intended use</b>	<b>32</b>
<b>3 Safety instructions</b>	<b>32 - 33</b>
<b>4 Scope of delivery</b>	<b>34</b>
<b>5 Summary of functions</b>	<b>35</b>
5.1 Indoor station	35
5.2 Outdoor station	35
<b>6 Installing the outdoor station</b>	<b>36</b>
6.1 Assembling the outdoor station	37
6.1.1 Assembling the sensor unit with the mounting rod and bracket	37
6.1.2 Installing the anemometer and wind direction indicator	38
6.1.3 Mounting the funnel on the pluviometer	38
6.1.4 Inserting the batteries	39
6.2 Installing and aligning the outdoor unit	39 - 40
<b>7 Commissioning and operation</b>	<b>41</b>
7.1 Commissioning the indoor station and pairing the outdoor station	41
7.2 Operating and configuring the indoor station	41
7.3 App connection	41 - 42
<b>8 Technical data</b>	<b>42</b>
<b>9 Maintenance and care</b>	<b>42</b>
<b>10 Potential errors and their correction</b>	<b>43 - 44</b>
<b>CE Declaration of Conformity</b>	<b>44</b>

## 1 General

These operating instructions include instructions for use, and safety instructions. Read the instructions carefully, and note the requirements and relevant information before putting the device into operation. Keep these operating instructions in a safe place for later use.

## 2 Intended use

The digital weather station uses information from an outdoor station to measure the wind speed, wind direction, precipitation, UV radiation, brightness, temperature and ambient humidity. The measured data can be viewed on the indoor station. A connection is provided to an app. To use this app, other components such as a local WLAN network and a server are required, which are not provided with this product. This product is intended only for use in the private sector as an indicator of the weather conditions.

Misuse of the system for other purposes is not permitted. The manufacturer's warranty and liabilities are forfeited if the device is used for any unintended purpose or tampered with, especially if unapproved accessories / products are used.

## 3 Safety instructions

**WARNING! Please read all of the safety instructions, operating instructions and care / maintenance instructions before putting the device into operation. Keep this guide handy for future reference.**

- Children and infirm individuals must only use the device under supervision.
- Note the safety and maintenance instructions.
- The device must be used exclusively in accordance with its intended use and in a technically safe condition! The operational safety of the device is only guaranteed if it is used for its intended purpose. Failure to observe individual points in the operating instructions can lead to physical and material damage, for which no liability is accepted by the manufacturer.
- The maintenance intervals specified in these operating instructions must be observed.
- This product is intended only for use in the private sector as an indicator of the weather conditions.
- This product must not be used for medical purposes or for providing information to the general public.
- Do NOT place this product in proximity to medical devices. Radio waves can cause electrical medical equipment to fail.
- Check the device, mains adapter and charging cable for damage before use.
- Only operate the device if it is undamaged.
- This product should be kept at least 30 cm away from all cardiac pacemakers. Radio waves can interfere with pacemakers.
- Do not place this product in the proximity of naked flames or heat sources. There is a risk of fire, electric shock, damage to the product or injury. Only use new batteries in the device. Do not mix new and old batteries.

- Batteries are not included in the scope of delivery.
- Observe the polarity of the batteries when connecting or inserting them. (+/-)
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not mix batteries and rechargeable batteries.
- If a battery is exposed to extremely high ambient temperatures, it can explode or leak flammable liquids or gases.
- If a battery is exposed to extremely low air pressure, it can explode or leak flammable liquids or gases.
- Caution: if batteries are damaged, blown out or leaking, there is a danger they may ignite! Escaping gases are poisonous!
- Batteries may contain various hazardous substances (Hg, Cd, Pb, etc.) which can be harmful to human health and the environment. Avoid contact with these and the release of hazardous substances by taking appropriate precautions!
- Do not dispose of batteries in domestic waste. Dispose of the battery properly, separately from the electrical device and in accordance with locally applicable regulations. Municipal collection points, as well as return points operated by retailers, can be used to return such batteries. The separate collection and reprocessing of old batteries is intended to avoid negative impacts on the environment and human health.
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for a prolonged period.
- Do not open, modify or tamper with the device.
- Only use add-on components or accessory parts specified by the manufacturer for this product.
- In particular, only use the original mains adapter.
- Do not immerse the device in water.
- Do not expose the device to excessive force, shocks, extreme temperatures or moisture.
- Do not cover the ventilation openings and do not block them with any objects.
- This product's indoor station is intended only for use indoors.
- This product's indoor station should not be set up in direct sunlight, rain, snow or other weather conditions.
- Do not clean the device with abrasive or corrosive materials.
- Do not open faulty devices. Faulty devices must be repaired by the manufacturer only.
- Only use original spare parts.



## 4 Scope of delivery

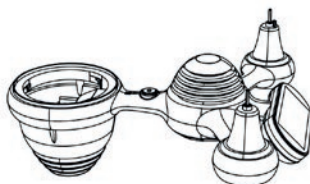
- 1 Indoor station
- 2 Mains adapter for the indoor station
- 3 Outdoor station sensor unit
- 4 Funnel for pluviometer
- 5 Wind direction indicator with fastening screw
- 6 Anemometer with fastening screw
- 7 Mounting rod with 4 screws
- 8 Mounting bracket with 6 screws
- 9 2x rubber buffer
- 10 Screwdriver



1



2



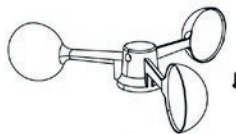
3



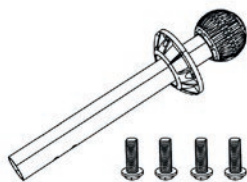
4



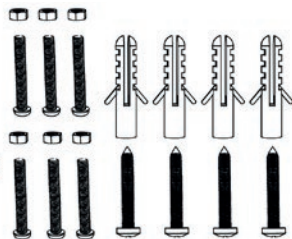
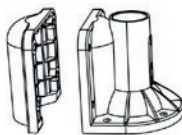
5



6



7



8



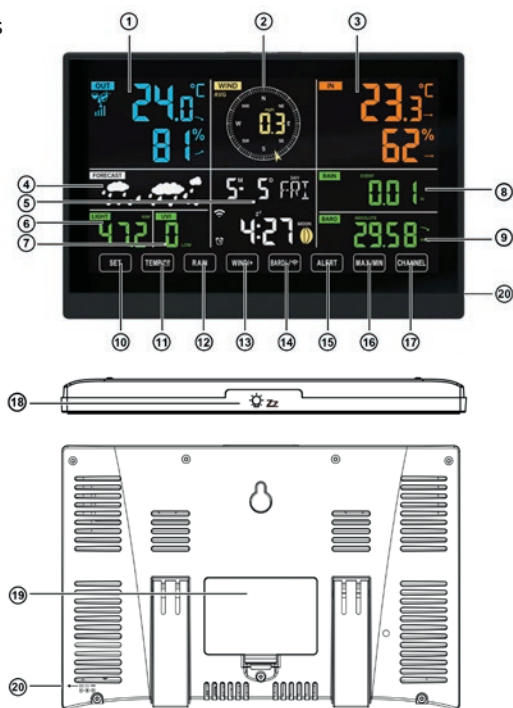
9



10

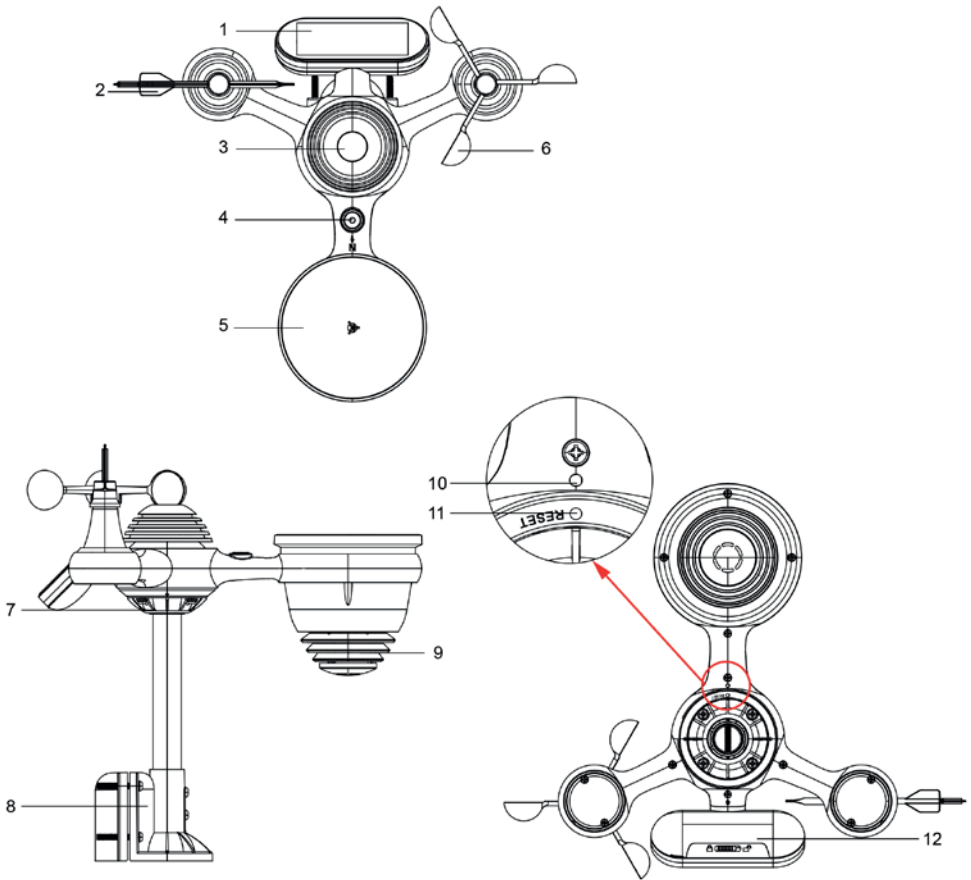
## 5 Summary of functions

### 5.1 Indoor station



1. Outdoor temperature, ambient humidity (outdoors), weather index
2. Wind direction and wind speed
3. Indoor temperature, ambient humidity (indoors)
4. Weather forecast
5. Time and date, phase of the moon, day of the week
6. Brightness
7. UV index
8. Amount of precipitation
9. Barometer
10. SET button
11. TEMP / (🌡️) button
12. RAIN button
13. WIND/+ button
14. BARO/- (Wi-Fi) button
15. ALERT button
16. MAX/MIN button
17. CHANNEL button
18. LIGHT / SNOOZE button
19. Battery compartment (3x AAA batteries, not included in the scope of delivery)
20. Connection for mains adapter

## 5.2 Outdoor station



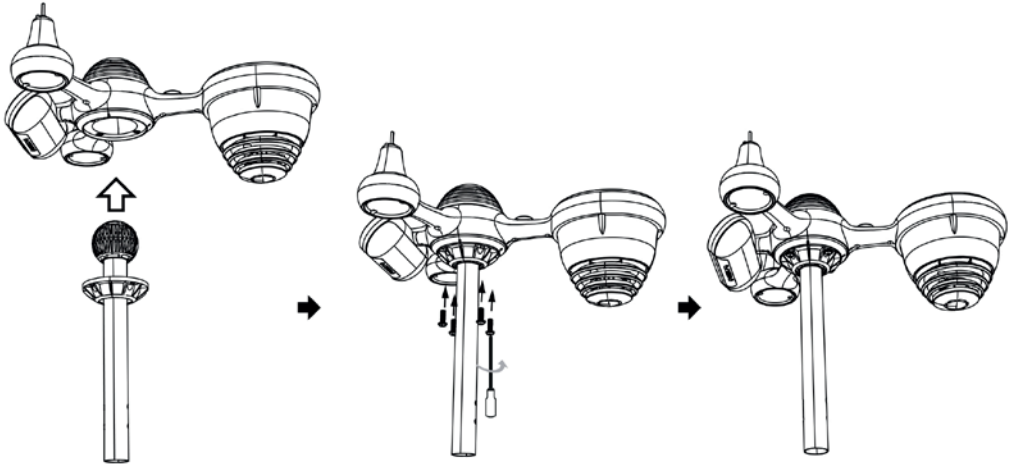
1. Solar panel
2. Wind direction indicator
3. UV and light sensor
4. Levelling tool
5. Pluviometer
6. Anemometer
7. Mounting rod
8. Mounting bracket: ensure terminological consistency
9. Hygrometer and temperature sensor
10. LED (flashes when measurement values are being transferred)
11. RESET button
12. Battery compartment cover 6

## 6 Installing the outdoor station

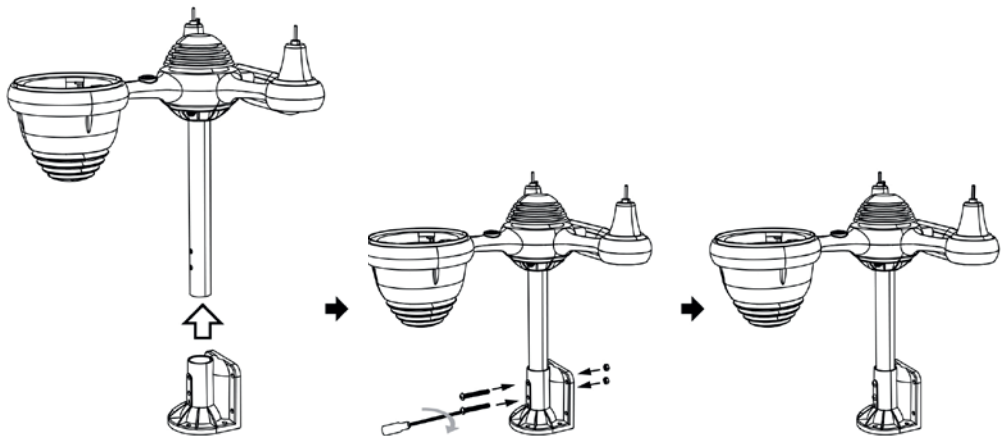
### 6.1 Assembling the outdoor station

#### 6.1.1 Assembling the sensor unit with the mounting rod and bracket

Mount the sensor unit (outdoor station) on the mounting rod by screwing the counterplate onto the mounting rod with five fastening screws, as shown in the figure below.



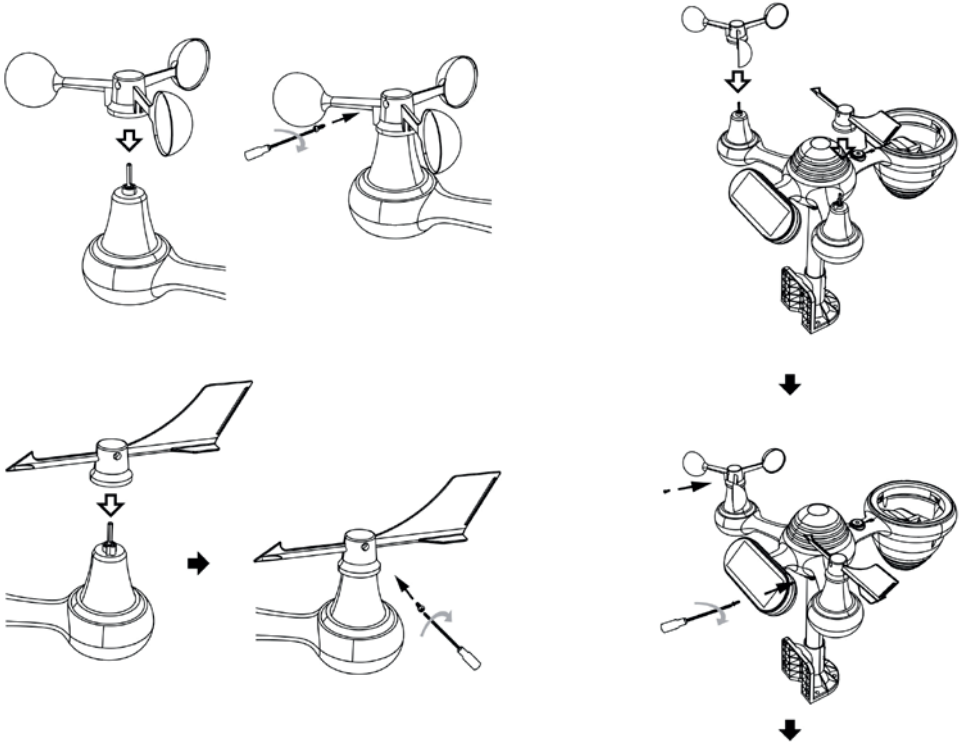
Connect the mounting bracket to the mounting rod using the screws and nuts.



### 6.1.2 Installing the anemometer and wind direction indicator

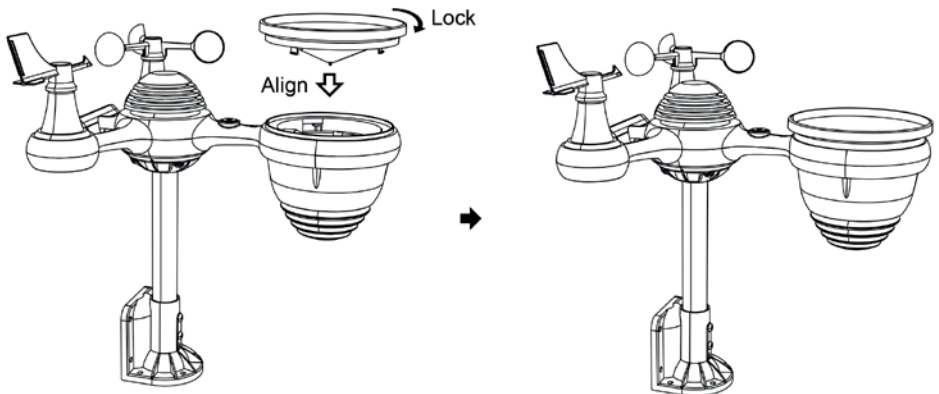
Ensure that the anemometer is placed on the metal support shaft so that the threaded bore for accommodating the fastening screw is aligned perpendicularly to the flat side of the support shaft.

- Turn the screw into the threaded hole to connect the anemometer with the support shaft.
- Install the wind direction indicator in the same way.



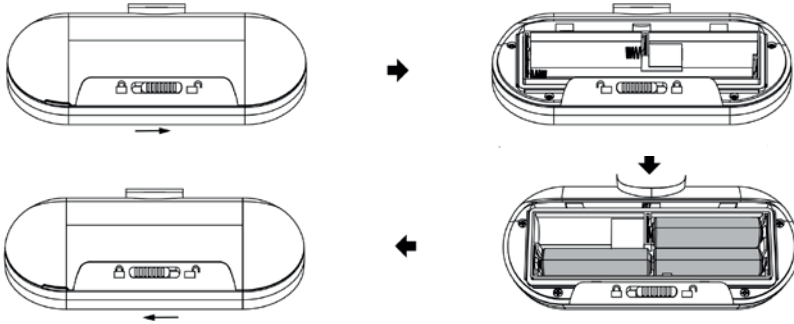
### 6.1.3 Installing the funnel on the pluviometer

- Align the hooks on the funnel so that they align with the cut-outs on the pluviometer.
- Push on the funnel and turn it clockwise until the funnel engages.



### 6.1.4 Inserting the batteries

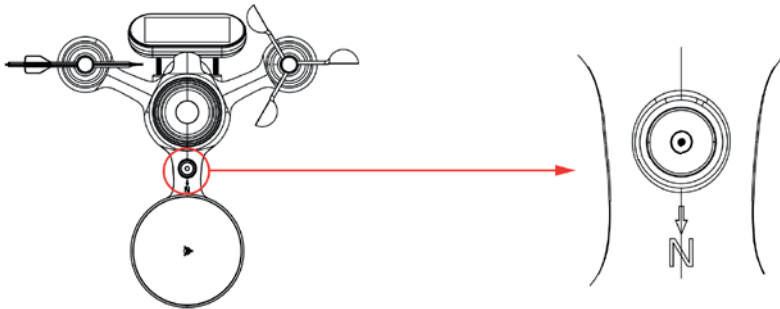
- On the underside of the solar panel, unlock the fastening for the battery compartment cover and remove the cover.
- Insert 3x AA batteries into the battery compartment. Observe the correct polarity!
- Replace the cover on the battery compartment and lock it.



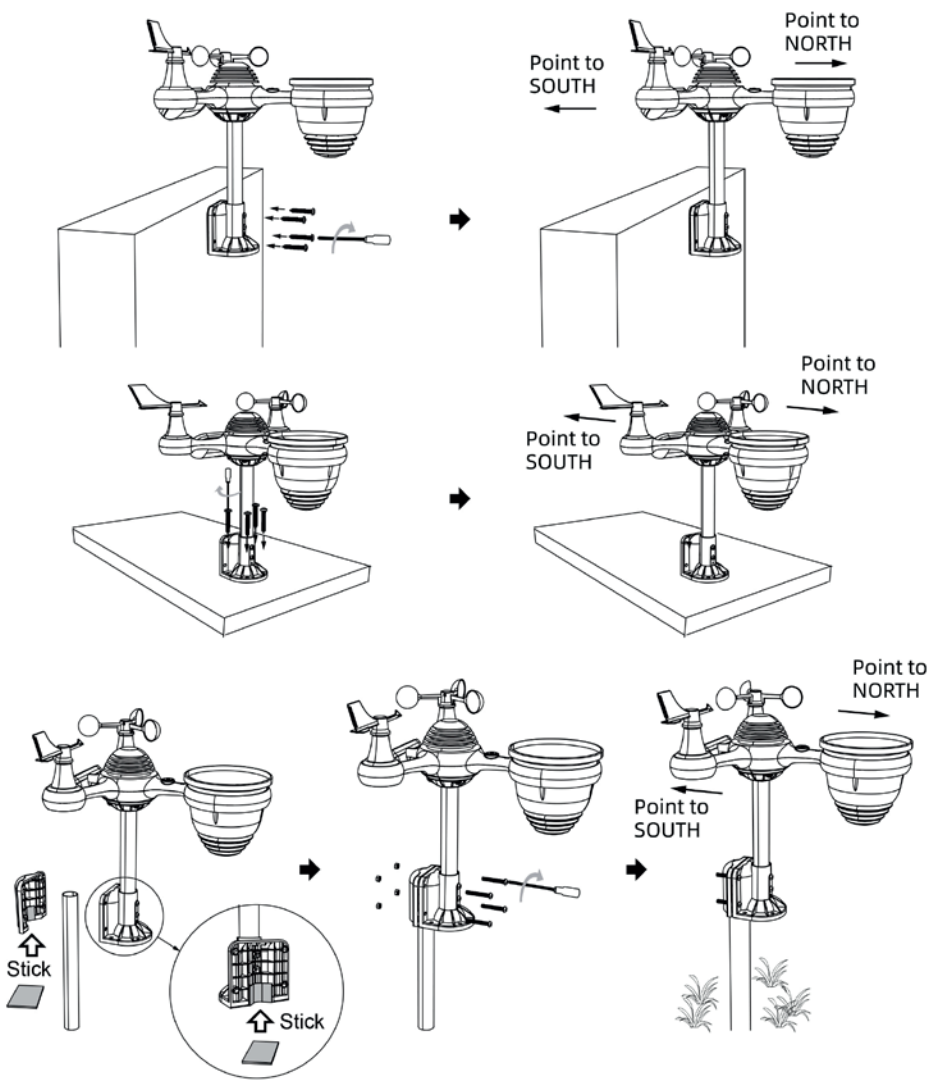
### 6.2 Installing and aligning the outdoor unit

Choose a location for the outdoor unit that is open and free from obstacles.

Install the mounting bracket using the mounting screws (included in the scope of delivery) onto a surface / wall. Alternatively, the holder can be attached to a shaft or post. When attaching to a shaft, the rubber buffers can be used to support the connection. Ensure that the rain collector is facing north and the solar module is facing south. Align the outdoor station horizontally in all directions using the integrated levelling tool.



Ensure that the outdoor unit is attached to the secured structure so that it does not move in extreme weather conditions. Otherwise, the outdoor unit's measuring results would be affected.



**Alignment of the outdoor unit in the southern hemisphere:**

the outdoor unit is calibrated in such a way that, for maximum accuracy, it must be aligned with the north in the northern hemisphere too. If however you live in the southern hemisphere, align the pluviometer with the south (north arrow on the outdoor unit must then point south).

1. Assemble and install the outdoor unit so that the rain collector is aligned with the south, rather than with the north.
2. For the time setting mode, select "STH" for the southern hemisphere.

Note: If you change the hemisphere setting, the direction of the phases of the moon on the display changes automatically.

If you align the outdoor unit with the south, the solar panel will receive maximum illumination from the sun, especially during the winter season in the southern hemisphere.

## 7 Commissioning and operation

### 7.1 Commissioning the indoor station and pairing the outdoor station

To commission the indoor station, insert three AAA batteries (not included in the scope of delivery).


Alternatively, the indoor station can be supplied with power via the mains adapter included in the scope of delivery. Connect the mains adapter to the mains connection on the side.

Please note that mains operation is required for the WLAN connection since an adequate supply of power cannot be guaranteed when the WLAN connection is supplied by power from batteries.

When the indoor station is switched on, WLAN pairing mode starts automatically.

#### Pairing the indoor unit with the outdoor unit

When the indoor station is switched on, the indoor station will automatically search for the outdoor station's sensor unit and establish a connection with it.

The following symbol flashes at the top left of the display: 



As soon as the pairing process is complete, the antenna symbol lights up continuously and the measurement values are shown in the areas on the LCD display provided for them.

#### Repeat pairing

If the connection has failed or the weather station is reset, hold the CHANNEL button down for more than 2 seconds to switch to pairing mode. The weather station re-registers the sensor unit that was registered previously.

### 7.2 Operating and configuring the indoor station

A detailed description of the operation and configuration of the indoor station can be found at [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Entering the item number found on the packaging into the search field takes you to the item in question. You will find the detailed operating instructions under the "Downloads" tab.

### 7.3 App connection

Note: The weather station transmits with a 2.4 GHz signal. If the router has a dual band (2.4 GHz and 5 GHz), make sure that the 2.4 GHz signal of your router is switched on.

#### Downloading the Kerbl Welt app:

Before you start setting up the Wi-Fi connection and app connection, install the Kerbl Welt app on your mobile phone:








### Setting up the Wi-Fi connection:

Now carry out all the steps described in the app to add your weather station to the Kerbl Welt app and retrieve all the data from there.

### Status of the Wi-Fi connection:

The following symbols on the indoor station display show the Wi-Fi status:

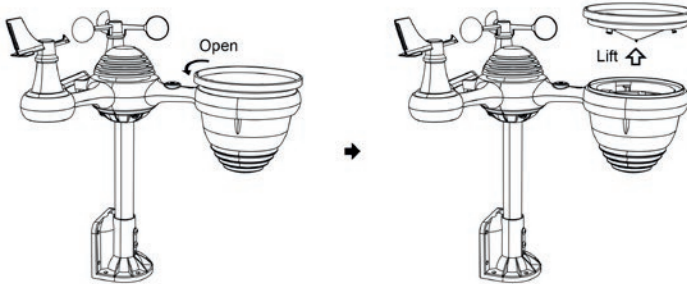
		
Flashing: Indoor station attempting to connect to the WLAN router.	Lights up permanently: Indoor station connected to the WLAN router.	Flashing: The indoor station is in AP mode.

## 8 Technical data

Note: The weather station transmits with a 2.4 GHz signal. If the router has a dual band (2.4 GHz and 5 GHz), make sure that the 2.4 GHz signal of your router is switched on.

## 9 Maintenance and care

1. Clean the pluviometer every 3 months. Turn the funnel anti-clockwise and lift it up to expose the pluviometer mechanisms and clean it with a damp cloth.




2. Clean the brightness/UV sensor and the solar panel every 3 months with a damp cloth.

3. Apply an anti-corrosion agent to the battery terminals when replacing the batteries.

## 10 Potential errors and their correction

Problem	Solution
<p>The outdoor station is not communicating with the indoor station.</p>	<p>The outdoor station is sending data, but this is registered as invalid by the indoor station. Reset the weather station as follows.</p> <p>Use a pointed object to press the RESET button on the outdoor station for 3 seconds. The LED will now flash every 20 seconds.</p> <p>If the LED does not flash every 20 seconds, remove the batteries from the battery compartment of the outdoor station and wait 5 minutes while covering the solar panel to cut off the power supply.</p> <p>Reinsert the batteries and pair the outdoor station with the indoor station (see Chapter 7.1). Please note that a maximum distance of 3 metres must be maintained between the indoor station and the outdoor station during pairing.</p> <p>The LED of the outdoor station now flashes every 20 seconds. If the LED does not flash every 20 seconds, replace the batteries in the outdoor station. If the batteries have recently been replaced with new ones, check the polarity of the batteries used.</p> <p>If the LED on the outdoor station flashes every 20 seconds, continue with the next steps.</p> <p>Communication may be temporarily interrupted due to interference or other local factors.</p> <p>If no connection is established despite changing the batteries and RESET, remove the batteries from the indoor station and disconnect the mains adapter. After 30 seconds, you can reinsert the batteries and connect the mains adapter.</p>
<p>Indoor and outdoor temperatures do not match</p>	<p>It can take up to an hour for the sensors of the outdoor station to stabilise due to signal filtering. The indoor and outdoor temperature sensors should match within <math>\pm 2^{\circ}\text{C}</math> / <math>\pm 4^{\circ}\text{F}</math> (the sensor accuracy is <math>\pm 1^{\circ}\text{C}</math> / <math>\pm 2^{\circ}\text{F}</math>).</p> <p>Use the calibration function to match the indoor and outdoor temperature with a known source.</p>
<p>The temperature sensors display excessively high values during the day.</p>	<p>Make sure that the sensors are not located too close to heat sources or obstacles such as buildings, pavements, walls or air conditioning systems.</p>
<p>The precipitation gauge reports rain, even though it is not raining.</p>	<p>Unstable mounting of the outdoor station (swaying of the outdoor station) can result in the tipping bucket not measuring the precipitation correctly. Make sure that the outdoor station is mounted in a stable and horizontal position. (See Chapter 6.2).</p>

Problem	Solution
The indoor station does not show a Wi-Fi connection.	<p>Check your router for the following problems:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Check the Wi-Fi symbol on the display of the indoor station. If a WLAN connection is available, the Wi-Fi symbol is displayed next to the time display. </li> <li>2) Make sure that the Wi-Fi settings are correct (network name &amp; password). Select the network again in the app and enter the password again.</li> <li>3) Check the router's firewall settings. Check in the router's settings whether Internet access is permitted for the weather station.</li> <li>4) Ensure that the indoor station is operated with the mains adapter. The indoor station will not connect to the WLAN in battery-only mode.</li> <li>5) The weather station transmits with a 2.4 GHz signal. If the router has a dual band (2.4 GHz and 5 GHz), make sure that the 2.4 GHz signal of your router is switched on.</li> <li>6) The weather station does not support guest networks.</li> </ol>

### CE Declaration of Conformity

Albert Kerbl GmbH hereby declares that the digital weather station 291394 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)

### Electrical waste



It is the operator's responsibility to dispose of the device correctly after its useful life. Comply with the relevant regulations for your country. The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.



# IT Istruzioni per l'uso

<b>1 Informazioni generali</b> .....	<b>46</b>
<b>2 Uso conforme</b> .....	<b>46</b>
<b>3 Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>46 47</b>
<b>4 Dotazione</b> .....	<b>48</b>
<b>5 Panoramica delle funzioni</b> .....	<b>49</b>
5.1 Stazione interna .....	49
5.2 Stazione esterna .....	50
<b>6 Montaggio della stazione esterna</b> .....	<b>51</b>
6.1 Assemblaggio della stazione esterna .....	51
6.1.1 Assemblaggio del blocco sensori con la barra e la staffa di fissaggio .....	51
6.1.2 Montaggio del misuratore di velocità del vento (anemometro) e del sensore di direzione del vento .....	52
6.1.3 Montaggio dell'imbuto del pluviometro .....	52
6.1.4 Inserimento delle batterie .....	53
6.2 Montaggio e orientamento dell'unità esterna .....	53 - 54
<b>7 Messa in funzione e utilizzo</b> .....	<b>55</b>
7.1 Messa in funzione della stazione interna e accoppiamento della stazione esterna .....	55
7.2 Uso e configurazione della stazione interna .....	55
7.3 Connessione all'app .....	56
<b>8 Dati tecnici</b> .....	<b>56</b>
<b>9 Cura e manutenzione</b> .....	<b>56</b>
<b>10 Possibili difetti e risoluzione dei problemi</b> .....	<b>57 - 58</b>
<b>Dichiarazione di conformità CE</b> .....	<b>58</b>

## 1 Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso contengono le indicazioni per l'utilizzo e le avvertenze di sicurezza. Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere con attenzione le istruzioni e attenersi alle indicazioni e avvertenze fornite. Conservare le istruzioni per l'uso per ogni utilizzo successivo!

## 2 Uso conforme

La stazione meteo digitale utilizza una stazione esterna per misurare la velocità del vento, la direzione del vento, le precipitazioni, i raggi UV, l'intensità della luce, la temperatura e l'umidità dell'aria. I dati misurati possono essere visualizzati sulla stazione interna. È prevista la connessione a un'app. A tal fine sono necessari ulteriori componenti, come una rete WLAN locale e il funzionamento di un server, che non sono garantiti con questo prodotto. Questo prodotto è destinato solo all'uso in ambito privato per l'indicazione delle condizioni meteo.

Non è ammesso l'uso del sistema per altri scopi. In caso di uso non conforme e di interventi sul dispositivo, in particolare in caso di utilizzo di accessori e prodotti non previsti, decadono i diritti di garanzia nei confronti del produttore.

## 3 Avvertenze di sicurezza

**ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni per l'uso e le indicazioni per la cura/manutenzione prima di mettere in funzione il dispositivo. Conservare le presenti istruzioni per successive consultazioni.**

- I bambini e le persone fragili possono mettere in funzione il dispositivo solo sotto supervisione.
- Seguire le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la manutenzione.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in conformità all'uso consentito e in perfette condizioni tecniche di sicurezza! La sicurezza operativa del dispositivo è garantita solo con un uso conforme. L'inosservanza di singoli punti indicati nelle istruzioni per l'uso può causare danni a cose e persone, per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità.
- Devono essere rispettati gli intervalli di manutenzione previsti in queste istruzioni.
- Questo prodotto è destinato solo all'uso in ambito privato per l'indicazione delle condizioni meteo.
- Questo prodotto non può essere usato per scopi medici o per fornire informazioni al pubblico.
- NON posizionare il prodotto nelle vicinanze di apparecchi medicali. Le onde radio possono causare il guasto degli apparecchi medicali elettrici.
- Prima dell'uso controllare il dispositivo, l'alimentatore e il cavo di carica per verificare che non presentino danni.
- Utilizzare il dispositivo solo se è integro.
- Questo prodotto deve essere posizionato a una distanza di almeno 30 cm da eventuali pacemaker. Le onde radio possono pregiudicare il funzionamento dei pacemaker.
- Non posizionare il dispositivo nelle vicinanze di fiamme libere o fonti di calore. Pericolo di incendi, scosse elettriche, danni al prodotto o lesioni.
- Utilizzare solo batterie nuove nel dispositivo. Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme.
- Le batterie non sono incluse.

- Rispettare la polarità delle batterie al momento di collegarle o inserirle. (+/-)
- Non utilizzare batterie ricaricabili o accumulatori.
- Non utilizzare insieme batterie normali e ricaricabili o accumulatori.
- Se una batteria viene esposta a temperature ambiente estremamente elevate, può verificarsi un'esplosione o una fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Se una batteria viene esposta a una pressione atmosferica estremamente bassa, può verificarsi un'esplosione o una fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.
- Attenzione: se le batterie sono danneggiate o gonfie o presentano perdite, si corre il rischio di un innesco! I gas che fuoriescono sono tossici!
- Le batterie possono contenere varie sostanze nocive (Hg, Cd, Pb, ...) che possono costituire un rischio per la salute umana e l'ambiente. Evitare il contatto e lo sprigionamento di sostanze nocive per mezzo di adeguate misure precauzionali!
- Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici. Smaltire le batterie correttamente, separatamente dagli apparecchi elettrici e in conformità alle disposizioni vigenti a livello locale. È possibile utilizzare come punti di raccolta i centri di raccolta comunali e i punti di ritiro presso i rivenditori. La raccolta differenziata e il riciclo delle batterie e degli accumulatori usati evita gli effetti negativi sull'ambiente e la salute umana.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di prolungato inutilizzo.
- Non aprire, trasformare o modificare il dispositivo.
- Per questo prodotto, utilizzare solo gli accessori o i componenti indicati dal produttore.
- In particolare, utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non esporre il dispositivo a forze eccessive, urti, temperature estreme o umidità.
- Le aperture di ventilazione non devono essere coperte né bloccate con oggetti.
- La stazione interna di questo prodotto è destinata esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
- La stazione interna di questo prodotto non deve essere installata sotto l'azione diretta di raggi solari, pioggia, neve o altri agenti atmosferici.
- Non pulire il dispositivo con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non aprire i dispositivi difettosi. I dispositivi difettosi possono essere riparati esclusivamente dal produttore.
- Utilizzare solo ricambi originali.

## 4 Dotazione

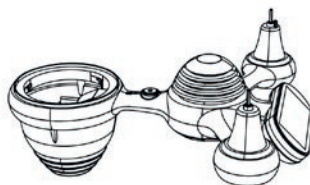
- 1 Stazione interna
- 2 Alimentatore per la stazione interna
- 3 Blocco sensori stazione esterna
- 4 Imbuto per il pluviometro
- 5 Sensore di direzione del vento con vite di fissaggio
- 6 Misuratore di velocità del vento (anemometro) con vite di fissaggio
- 7 Barra di fissaggio con 4 viti
- 8 Staffa di fissaggio con 6 viti
- 9 Tampone in gomma 2x
- 10 Cacciavite



1



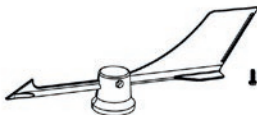
2



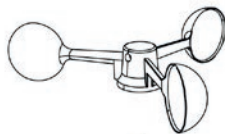
3



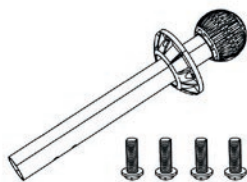
4



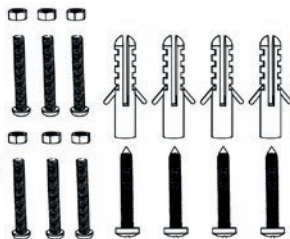
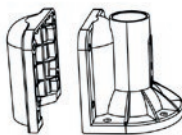
5



6



7



8



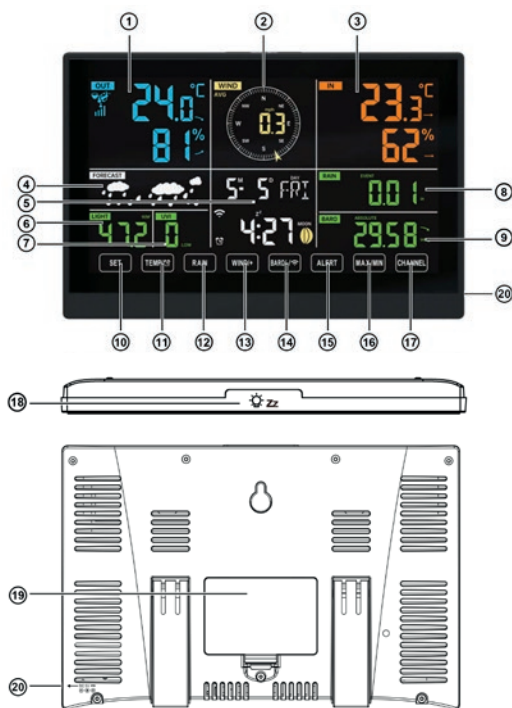
9



10

## 5 Panoramica delle funzioni

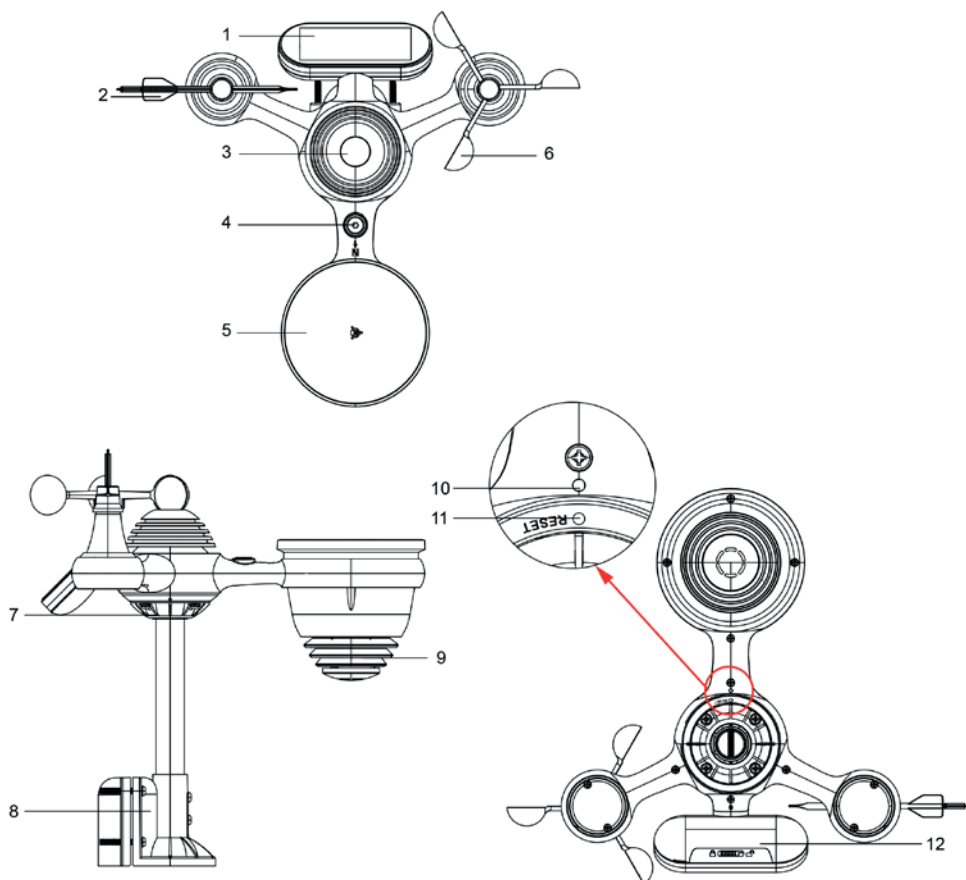
### 5.1 Stazione interna



1. Temperatura esterna, umidità dell'aria (esterna), indice meteo
2. Direzione del vento e velocità del vento
3. Temperatura ambiente, umidità dell'aria (interna)
4. Previsione meteo
5. Ora e data, fase lunare, giorno della settimana
6. Intensità luminosa
7. Indice UV
8. Quantità di precipitazioni
9. Barometro
10. Tasto SET
11. Tasto TEMP / (☺)
12. Tasto RAIN
13. Tasto WIND/+
14. Tasto BARO+/- (Wi-Fi)
15. Tasto ALERT
16. Tasto MAX/MIN
17. Tasto CHANNEL
18. Tasto LIGHT / SNOOZE
19. Vano batterie (3 batterie AAA, non incluse)
20. Attacco per alimentatore



## 5.2 Stazione esterna



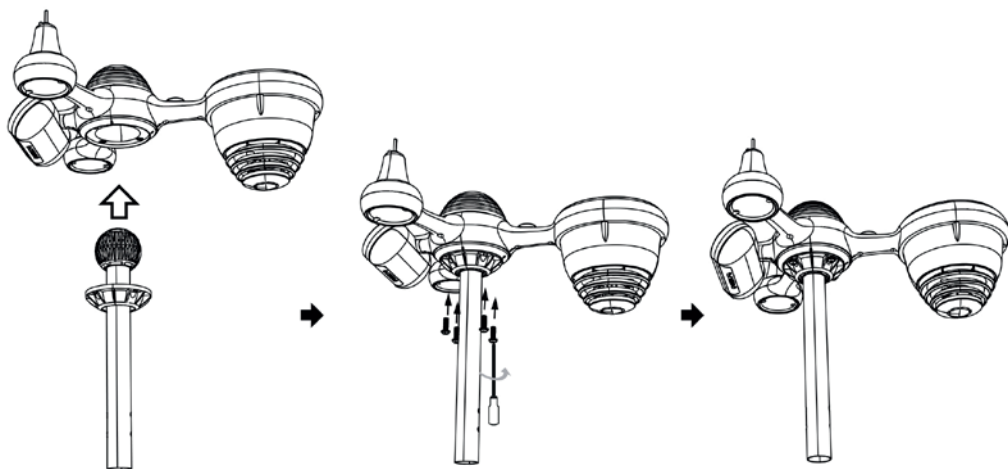
1. Pannello solare
  2. Sensore di direzione del vento
  3. Sensore UV e di luminosità
  4. Ausilio per livellamento
  5. Pluviometro
  6. Misuratore di velocità del vento (anemometro)
  7. Barra di fissaggio
  8. Staffa di fissaggio: rispettare la coerenza terminologica
  9. Igrometro e sensore di temperatura
  10. LED (lampeggia durante la trasmissione dei valori misurati)
  11. Tasto RESET
  12. Coperchio del vano batterie
- 6 Montaggio della stazione esterna

## 6 Montaggio della stazione esterna

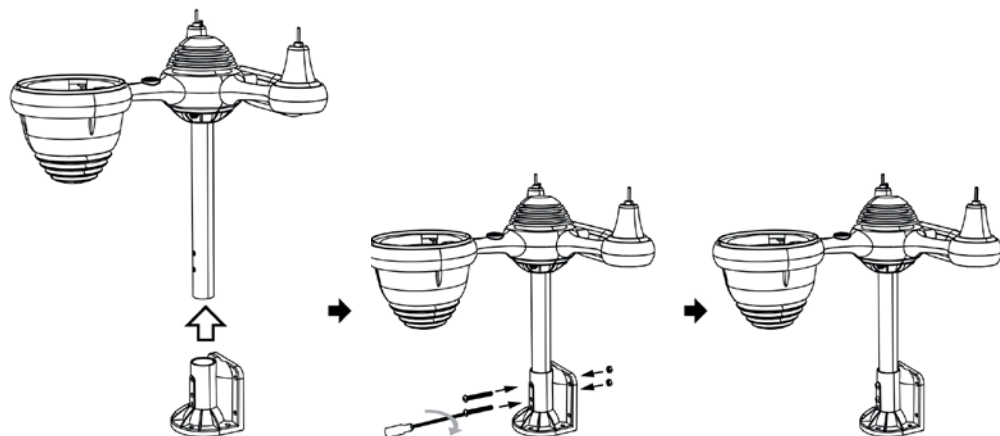
### 6.1 Assemblaggio della stazione esterna

#### 6.1.1 Assemblaggio del blocco sensori con la barra e la staffa di fissaggio

Montare il blocco sensori (stazione esterna) sulla barra di fissaggio avvitando la contropiastra alla barra di fissaggio con cinque viti di fissaggio, come indicato nella figura seguente.



Collegare la staffa di fissaggio alla barra di fissaggio con l'ausilio delle viti e dei dadi.

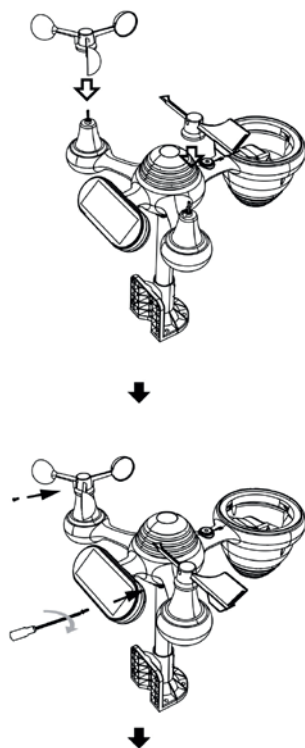
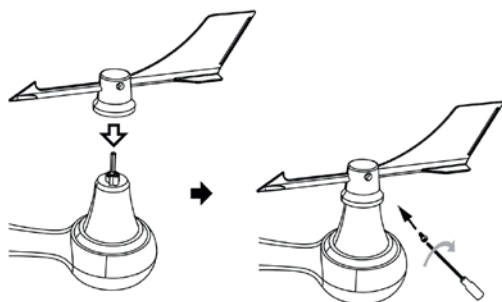
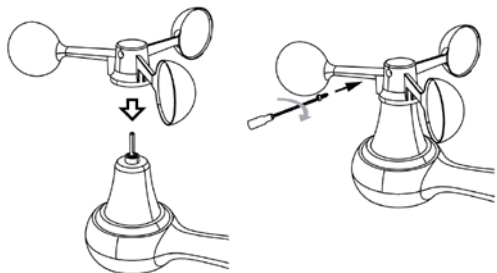


### 6.1.2 Montaggio del misuratore di velocità del vento (anemometro) e del sensore di direzione del vento

Assicurarsi che l'anemometro sia posizionato sull'albero di montaggio metallico in modo che il foro filettato per la vite di montaggio sia allineato perpendicolarmente al lato appiattito dell'albero di montaggio.

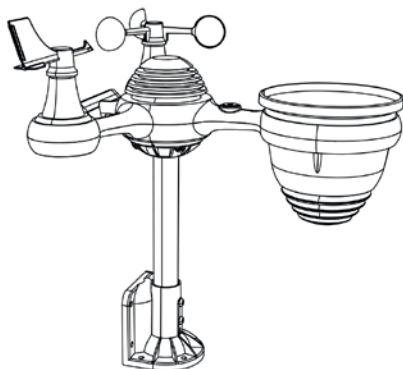
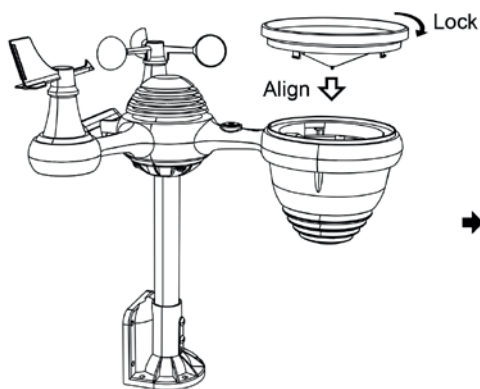
lato appiattito dell'albero di montaggio.

- Girare la vite nel foro filettato per collegare l'anemometro all'albero di montaggio.
- Montare l'indicatore di direzione del vento allo stesso modo.



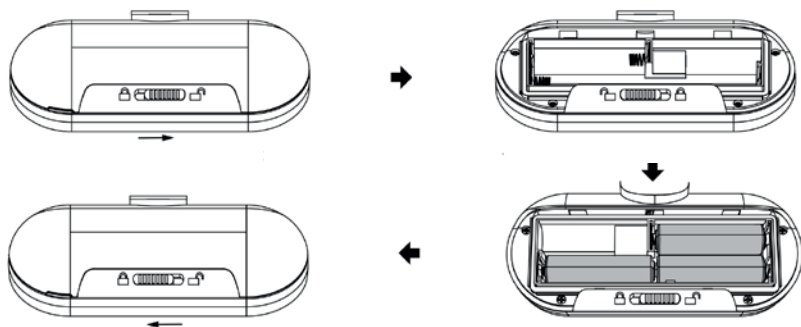
### 6.1.3 Montaggio dell'imbuto del pluviometro

- Orientare i ganci dell'imbuto in modo che coincidano con le cavità del pluviometro.
- Applicare l'imbuto e ruotarlo in senso orario per innestarlo in posizione.



#### 6.1.4 Inserimento delle batterie

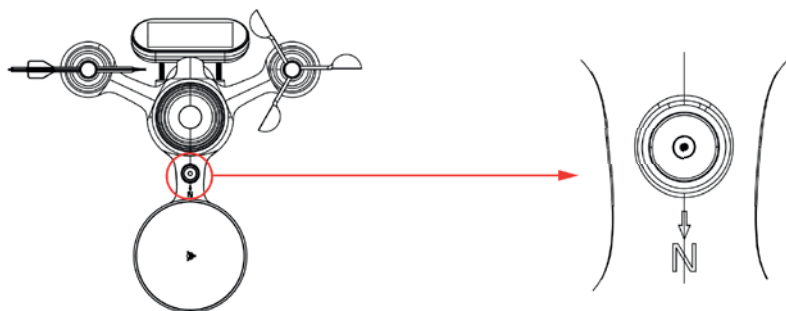
- Sul lato inferiore del pannello solare, sbloccare la chiusura del coperchio del vano batterie e rimuovere il coperchio.
- Inserire 3 batterie AA nel vano batterie. Rispettare la polarità!
- Riapplicare e chiudere il coperchio del vano batterie.



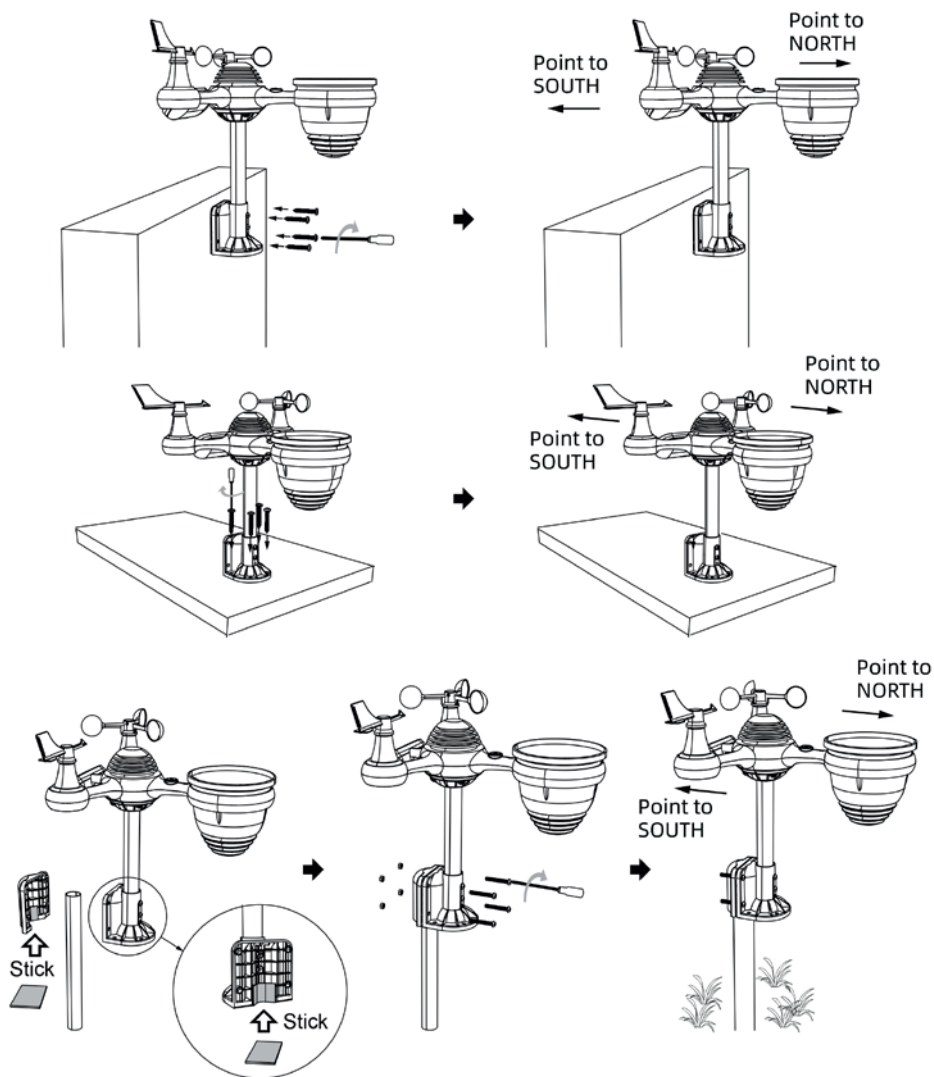
#### 6.2 Montaggio e orientamento dell'unità esterna

Scegliere una posizione per l'unità esterna che sia aperta e sgombra da ostacoli.

Montare la staffa di fissaggio con l'ausilio delle viti di montaggio (fornite) su una superficie/parete. In alternativa, il supporto può essere fissato a una barra o a un palo. Per il fissaggio a una barra è possibile applicare i tamponi in gomma a scopo di sostegno. Assicurarsi che il collettore di pioggia sia orientato verso nord e il modulo solare verso sud. Con l'ausilio per livellamento integrato, allineare la stazione esterna in tutte le direzioni in modo che sia perfettamente orizzontale.



Si deve fare in modo che l'unità esterna sia fissata alla struttura in modo che non si muova in caso di condizioni meteorologiche estreme. In caso contrario, i risultati delle misurazioni dell'unità esterna sarebbero alterati.



### Orientamento dell'unità esterna emisfero australe:

L'unità esterna è calibrata in modo da essere rivolta verso nord nell'emisfero boreale per ottenere la massima precisione. Tuttavia, se si vive nell'emisfero australe, si deve orientare il pluviometro verso sud (la freccia del nord dell'unità esterna deve essere rivolta verso sud).

1. Montare e installare l'unità esterna in modo che il collettore di pioggia sia orientato verso sud anziché verso nord.
2. Nella modalità di impostazione dell'ora, selezionare "STH" per l'emisfero australe.

Nota: Se si cambia l'impostazione dell'emisfero, cambia automaticamente la direzione della fase lunare sul display.

Se si orienta l'unità esterna verso sud, il pannello solare riceve la massima luce solare, soprattutto durante la stagione invernale nell'emisfero australe.

## 7 Messa in funzione e utilizzo

### 7.1 Messa in funzione della stazione interna e accoppiamento della stazione esterna

Per mettere in funzione la stazione interna, inserire tre batterie AAA (non incluse).


In alternativa, la stazione interna può essere alimentata utilizzando l'alimentatore in dotazione. Collegare l'alimentatore all'apposita presa laterale.

Segnaliamo che per la connessione WLAN è obbligatoriamente necessaria l'alimentazione da rete elettrica, poiché con le batterie non è garantita un'alimentazione elettrica sufficiente per la connessione WLAN.

All'accensione della stazione interna si avvia automaticamente la modalità di accoppiamento WLAN.

### Accoppiamento dell'unità interna con l'unità esterna

Quando la stazione interna viene messa in funzione, la stazione interna cerca automaticamente il blocco sensori della stazione esterna e stabilisce un collegamento con esso.

Sul display, in alto a sinistra, lampeggia il seguente simbolo: 



Non appena il processo di accoppiamento è completato, il simbolo dell'antenna si accende in modo continuo e i valori misurati vengono visualizzati nelle apposite aree del display LCD.

### Nuovo accoppiamento

Se la connessione non è riuscita o la stazione meteo è stata resettata, tenere premuto il tasto CHANNEL per più di 2 secondi per passare alla modalità di accoppiamento. La stazione meteo registra nuovamente il blocco sensori già registrato in precedenza.

### 7.2 Uso e configurazione della stazione interna

Trovate la descrizione dettagliata dell'uso e configurazione della stazione interna su [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Indicando nel campo di ricerca il codice articolo che si trova sulla confezione avrete accesso all'articolo corrispondente. Nella scheda "Download" trovate le istruzioni per l'uso dettagliate.

### 7.3 Connessione all'app

Nota: La stazione meteo trasmette con un segnale a 2,4 GHz. Se il router è dual band (2,4 GHz e 5 GHz), assicurarsi che il segnale a 2,4 GHz del router sia attivo. 5 GHz, assicurarsi che il segnale a 2,4 GHz del router sia attivato.

#### Download dell'app Kerbl-Welt:

Prima di avviare la configurazione della connessione WiFi e l'associazione dell'app, installare l'app Kerbl Welt sul proprio telefono cellulare:

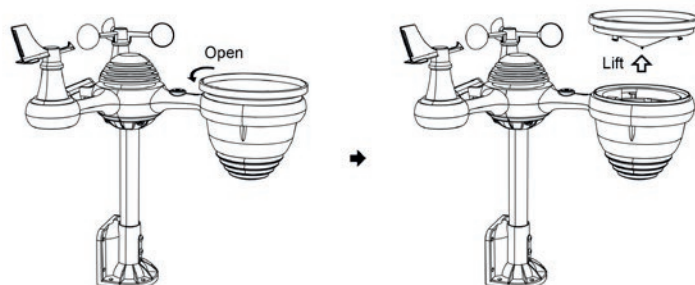


### 8 Dati tecnici

Trovate la descrizione dettagliata dell'uso e configurazione della stazione interna su [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Indicando nel campo di ricerca il codice articolo che si trova sulla confezione avrete accesso all'articolo corrispondente. Nella scheda "Download" trovate le istruzioni per l'uso dettagliate.

### 9 Cura e manutenzione

1. Pulire il pluviometro ogni 3 mesi. Ruotare l'imbuto in senso antiorario e sollevarlo per esporre i meccanismi del pluviometro e pulire con un panno umido.




2. Pulire il sensore dell'intensità luminosa/UV e il pannello solare ogni 3 mesi con un panno umido.

3. Durante la sostituzione delle batterie, applicare un prodotto anticorrosivo sui poli della batteria.

## 10 Possibili difetti e risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
La stazione esterna non comunica con la stazione interna.	<p>La stazione esterna invia dati, ma questi vengono registrati dalla stazione interna come non validi. Resettare la stazione meteo come segue.</p> <p>Con un oggetto appuntito, premere per 3 secondi il tasto RESET della stazione esterna. Il LED lampeggerà ogni 20 secondi.</p> <p>Se il LED non lampeggia con una cadenza di 20 secondi, rimuovere le batterie dal vano batterie della stazione esterna e attendere 5 minuti coprendo il pannello solare per inibire l'alimentazione elettrica.</p> <p>Reinserire le batterie e accoppiare la stazione esterna con la stazione interna (vedi capitolo 7.1). Attenzione, durante l'accoppiamento si deve mantenere una distanza massima di 3 m tra stazione interna e stazione esterna.</p> <p>Il LED della stazione esterna lampeggia ogni 20 secondi. Se il LED non lampeggia ogni 20 secondi, sostituire le batterie della stazione esterna. Se le batterie sono state sostituite da poco, controllare la polarità delle batterie inserite.</p> <p>Se il LED della stazione esterna lampeggia ogni 20 secondi, proseguire con i passaggi successivi.</p> <p>Potrebbe verificarsi un'interruzione temporanea della comunicazione a causa di interferenze o altri fattori locali.</p> <p>Se nonostante la sostituzione delle batterie e il RESET non si riesce a stabilire la connessione, rimuovere le batterie della stazione interna e staccare l'alimentatore. Dopo 30 secondi, inserire nuovamente le batterie e collegare l'alimentatore.</p>
La temperatura interna ed esterna non coincidono	<p>I sensori della stazione esterna possono impiegare fino a un'ora per stabilizzarsi a causa della filtrazione del segnale. I sensori della temperatura interna ed esterna devono corrispondere entro una tolleranza pari a <math>\pm 2^{\circ}\text{C}</math> / <math>\pm 4^{\circ}\text{F}</math> (la precisione dei sensori è di <math>\pm 1^{\circ}\text{C}</math> / <math>\pm 2^{\circ}\text{F}</math>). Utilizzare la funzione di calibrazione per far corrispondere la temperatura interna ed esterna con una fonte nota.</p>
I sensori di temperatura mostrano valori troppo alti durante il giorno.	<p>Accertarsi che i sensori non siano troppo vicini a fonti di calore o ostacoli quali edifici, marciapiedi, pareti o impianti di condizionamento.</p>
Il misuratore di precipitazioni segnala pioggia anche se non piove.	<p>In caso di montaggio instabile della stazione esterna (oscillazione della stazione esterna) è possibile che il bilanciere non misuri correttamente le precipitazioni. Accertarsi che la stazione esterna sia montata in modo stabile e orizzontale. (Vedi cap. 6.2).</p>



Problema	Soluzione
<p>La stazione interna non visualizza la connessione WiFi.</p>	<p>Controllare i seguenti problemi sul router:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Controllare il simbolo del WiFi sul display della stazione interna. Se è presente una connessione WLAN, il simbolo del WiFi è visualizzato accanto all'indicazione dell'ora. </li> <li>2) Accertarsi che le impostazioni del WiFi siano corrette (nome della rete e password). Nell'app, selezionare nuovamente la rete locale e inserire nuovamente la password.</li> <li>3) Controllare le impostazioni del firewall del router. Controllare nelle impostazioni del router se l'accesso a Internet è consentito per la stazione meteo.</li> <li>4) Accertarsi che la stazione interna sia alimentata con l'alimentatore. La stazione interna non si connette alla WLAN quando è alimentata solo con la batteria.</li> <li>5) La stazione meteo trasmette con un segnale a 2,4 GHz. Se il router è dual band (2,4 GHz e 5 GHz), assicurarsi che il segnale a 2,4 GHz del router sia attivato.</li> <li>6) La stazione meteo non supporta le reti ospiti.</li> </ol>

## Dichiarazione di conformità CE

Con la presente, Albert Kerbl GmbH dichiara che la stazione meteo digitale 291394 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)

## Rottame elettrico



Il gestore è tenuto a smaltire l'apparecchio al termine della sua vita utile attenendosi alle prescrizioni in vigore. Osservare le normative vigenti nel rispettivo paese. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell'ambito della Direttiva UE per lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Il corretto smaltimento contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente e impedisce potenziali effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente.

<b>1 Algemene informatie</b> .....	<b>120</b>
<b>2 Beoogd gebruik</b> .....	<b>120</b>
<b>3 Veiligheidsinstructies</b> .....	<b>120 - 121</b>
<b>4 Leveringsomvang</b> .....	<b>122</b>
<b>5 Functieoverzicht</b> .....	<b>123</b>
5.1 Binnenstation .....	123
5.2 Buitenstation .....	124
<b>6 Montage van buitenstation</b> .....	<b>125</b>
6.1 Montage van buitenstation .....	125
6.1.1 Montage van sensoreenheid met de montagegastang en -hoek .....	125
6.1.2 Montage van de windsnelheidsmeter (anemometer) en windrichtingsmeter .....	126
6.1.3 Montage van trechter van regenmeter .....	126
6.1.4 Plaatsing van batterijen .....	127
6.2 Montage en oriëntatie van buiteneenheid .....	127 - 128
<b>7 Ingebruikname en bediening</b> .....	<b>129</b>
7.1 Ingebruikname binnenstation en koppeling buitenstation .....	129
7.2 Bediening en configuratie van binnenstation .....	129
7.3 App-koppeling .....	142
<b>8 Technische gegevens</b> .....	<b>143</b>
<b>9 Onderhoud en verzorging</b> .....	<b>144</b>
<b>10 Mogelijke fouten en de bijbehorende oplossing</b> .....	<b>145 - 146</b>
<b>CE-conformiteitsverklaring</b> .....	<b>146</b>

## 1 Algemene informatie

Deze gebruiksaanwijzing bevat gebruiks- en veiligheidsinstructies. Lees de instructies zorgvuldig door en neem de genoemde voorschriften en aanwijzingen in acht, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik!

## 2 Beoogd gebruik

Het digitale weerstation meet met behulp van een buitenstation de windsnelheid, windrichting, neerslag, uv-straling, lichtintensiteit, temperatuur en luchtvochtigheid. De gemeten gegevens kunnen op het binnenstation worden afgelezen. Het apparaat kan worden verbonden met een app. Hiervoor zijn aanvullende componenten, zoals een lokaal wifi-netwerk en een server vereist die met dit product niet worden gegarandeerd. Dit product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik als indicator voor de weersomstandigheden.

Een oneigenlijk gebruik van het systeem voor andere toepassingen is niet toegestaan. Bij onjuist gebruik en bij ingrepen in het apparaat, met name bij gebruik van niet hiervoor bedoelde accessoires / producten, vervallen de garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant.

## 3 Veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING! Lees a.u.b. alle veiligheidsinstructies, gebruiksaanwijzingen en verzorgings-/onderhoudsinstructies voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze instructies voor latere referentie.**

- Kinderen en gebrekkige personen mogen het apparaat alleen onder toezicht in gebruik nemen.
- Neem de veiligheids- en onderhoudsrichtlijnen in acht.
- Het apparaat mag uitsluitend volgens het beoogde gebruik en in een veiligheidstechnisch perfecte staat worden gebruikt! De bedrijfsveiligheid van het apparaat is alleen bij een beoogd gebruik gewaarborgd. Het niet naleven van een van de vermelde punten in de gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel en materiële schade waarvoor de fabrikant geen aansprakelijkheid accepteert.
- De in deze gebruiksaanwijzing genoemde onderhoudsintervallen moeten worden nageleefd.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik als indicator voor de weersomstandigheden.
- Dit product mag niet voor medische doeleinden of voor voorlichting van het publiek worden gebruikt.
- Plaats dit product NIET in de buurt van medische apparatuur. Radiogolven kunnen zorgen voor een uitval van elektrische medische apparaten.
- Apparaat, netadapter en laadkabel moeten voor gebruik op beschadigingen worden gecontroleerd..
- Het apparaat mag alleen in een onbeschadigde staat worden gebruikt.
- Dit product dient op een afstand van minimaal 30 cm van elke pacemaker te blijven. Radiogolven kunnen de werking van pacemakers belemmeren.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen. Er bestaat een risico op brand, elektrische schok, productschade of letsel. Gebruik a.u.b. alleen nieuwe batterijen voor het apparaat. Gebruik geen nieuwe en oude batterijen door elkaar.
- Batterijen worden niet meegeleverd.
- Let op de juiste poolrichting van de batterijen als u deze aansluit of plaatst. (+/-)

- Gebruik geen heroplaadbare batterijen of accu's.
- Batterijen en heroplaadbare batterijen of accu's mogen niet door elkaar worden gebruikt.
- Wanneer een batterij aan extreem hoge omgevingstemperaturen wordt blootgesteld, bestaat het risico op een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Wanneer een batterij aan een extreem lage luchtdruk wordt blootgesteld, bestaat het risico op een explosie of het ontsnappen van een brandbare vloeistof of een brandbaar gas.
- Let op: Bij beschadigde, opgeblazen of uitlopende batterijen bestaat ontbrandingsgevaar! Ontsnappende gassen zijn giftig!
- Batterijen kunnen verschillende schadelijke stoffen (Hg, Cd, Pb, ...) bevatten die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Voorkom een contact met en het vrijkomen van schadelijke stoffen door geschikte voorzorgsmaatregelen!
- Verwijder de batterij nooit via het huishoudelijke afval. Voer de batterij op een vakkundige manier af, gescheiden van het elektronische apparaat en conform de plaatselijk geldende bepalingen. U kunt hiervoor bij verzamelplaatsen zoals gemeentelijke inzamelpunten evenals inleverpunten bij winkels terecht. Door de gescheiden verzameling en terugwinning van afgedankte batterijen en accu's moeten negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
- U mag het apparaat niet openen, veranderen of aanpassen.
- Gebruik voor dit product alleen de door de fabrikant aangegeven onderdelen of accessoires.
- Gebruik alleen de originele netadapter.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachtinwerking, schokken, extreme temperaturen of vocht.
- Dek de ventilatieopeningen niet af en blokkeer deze niet met voorwerpen.
- Het binnenstation van dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het binnenstation van dit product mag niet in direct zonlicht, regen, sneeuw of andere weersomstandigheden worden geplaatst.
- Reinig het apparaat niet met schurende of corrosieve materialen.
- Defecte apparaten mogen niet worden geopend. Defecte apparaten mogen uitsluitend door de fabrikant worden gerepareerd.
- Gebruik alleen originele vervangende onderdelen.

## 4 Leveringsomvang

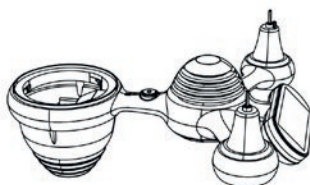
- 1 Binnenstation
- 2 Netadapter voor binnenstation
- 3 Sensoreenheid buitenstation
- 4 Trechter voor regenmeter
- 5 Windrichtingsmeter met bevestigingsschroef
- 6 Windsnelheidsmeter (anemometer) met bevestigingsschroef
- 7 Montagegastang met 4 schroeven
- 8 Montagehoek met 6 schroeven
- 9 Rubberen buffer 2x
- 10 Schroevendraaier



1



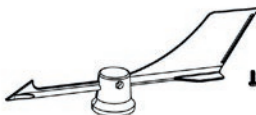
2



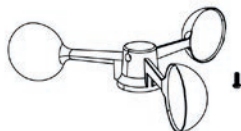
3



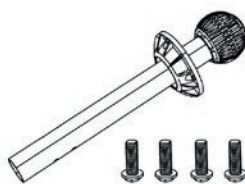
4



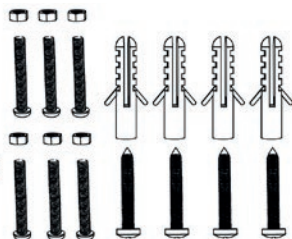
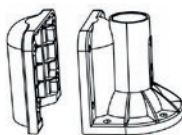
5



6



7



8



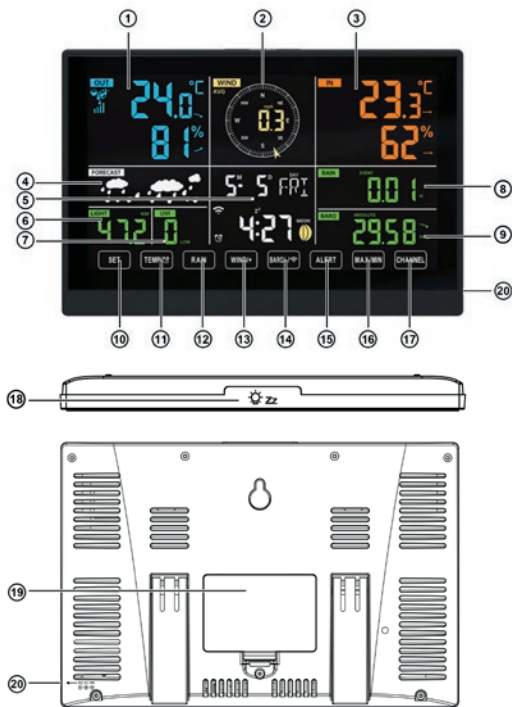
9



10

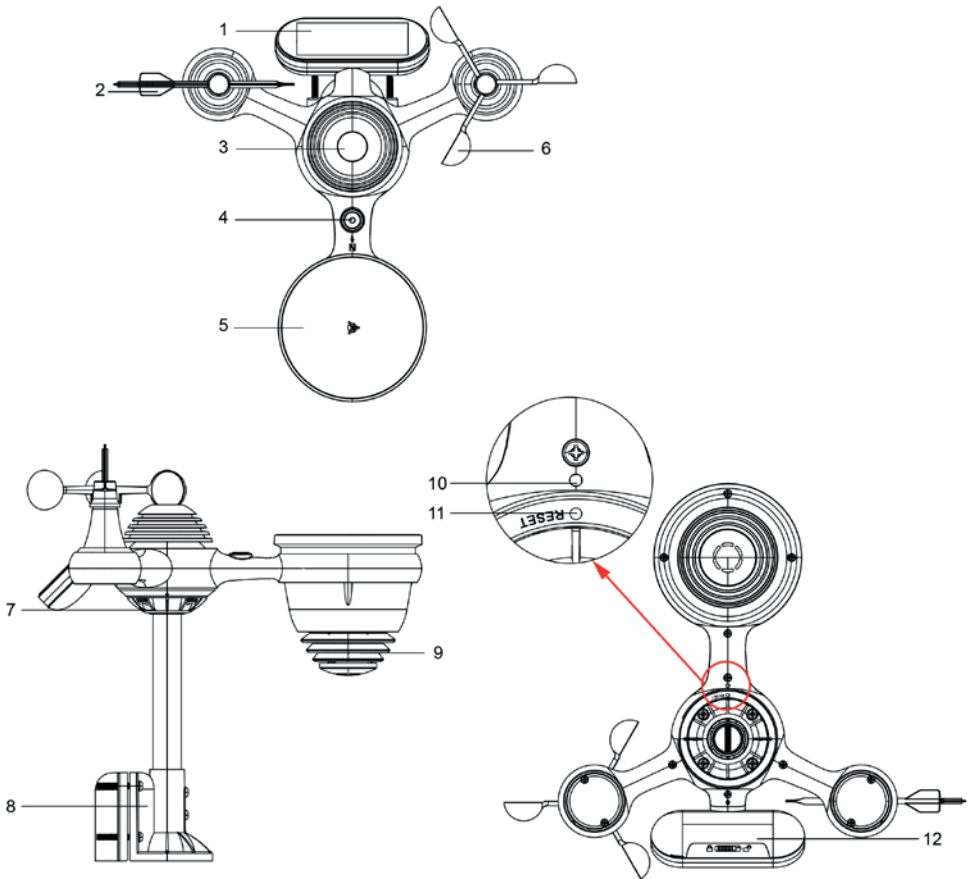
## 5 Functieoverzicht

### 5.1 Binnenstation



1. Buitentemperatuur, luchtvochtigheid (buiten), weerindex
2. Windrichting en windsnelheid
3. Kamertemperatuur, luchtvochtigheid (binnen)
4. Weersvoorspelling
5. Datum en tijd, maanfase, weekdag
6. Lichtintensiteit
7. Uv-index
8. Neerslaghoeveelheid
9. Barometer
10. SET-toets
11. TEMP / (🔄)-toets
12. RAIN-toets
13. WIND/+ toets
14. BARO/- / (Wi-Fi)-toets
15. ALERT-toets
16. MAX/MIN-toets
17. CHANNEL-toets
18. LIGHT / SNOOZE-toets
19. Batterijvak (3x AAA-batterij, niet bij levering inbegrepen)
20. Aansluiting voor netadapter

## 5.2 Buitenstation



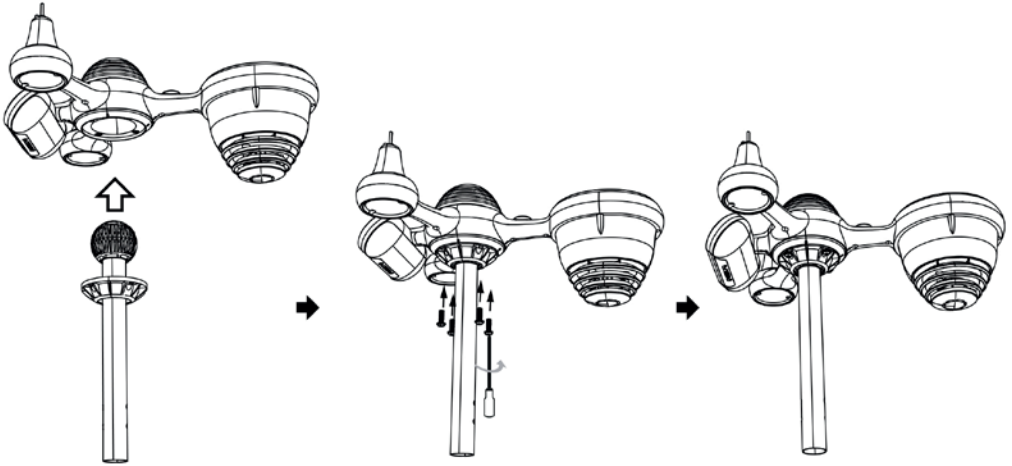
1. Zonnepaneel
  2. Windrichtingsmeter
  3. Uv- en lichtsensoren
  4. Nivelleerhulp
  5. Regenmeter
  6. Windsnelheidsmeter (anemometer)
  7. Montagegastang
  8. Montagehoek: rekening houden met consistentie van termen
  9. Hygrometer en temperatuursensor
  10. Led (knippert bij overdracht meetwaarde)
  11. RESET-toets
  12. Batterijvakdeksel
- 6 Montage van buitenstation

## 6 Montage van buitenstation

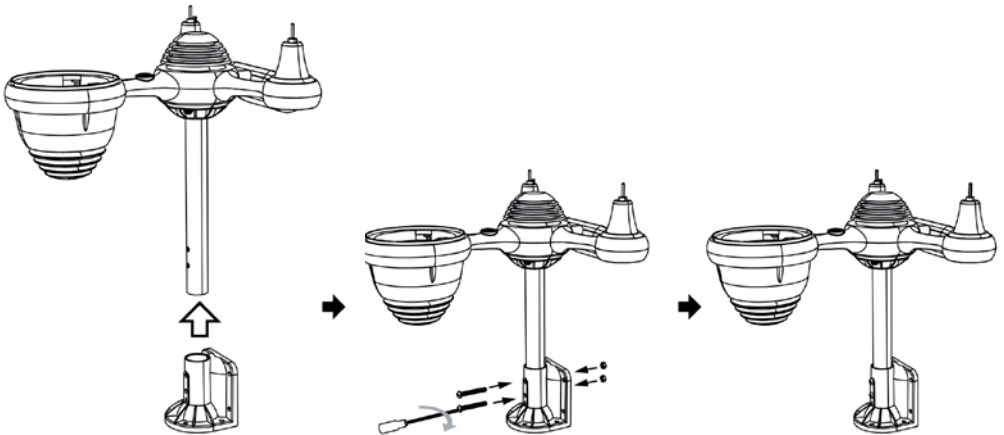
### 6.1 Montage van buitenstation

#### 6.1.1 Montage van sensoreenheid met de montagegang en -hoek

Monteer de sensoreenheid (buitenstation) aan de montagegang door de tegenplaat van de montagegang met vijf bevestigingsschroeven, zoals hierna afgebeeld, vast te schroeven.



Verbind de montagehoek met de schroeven en moeren met de montagegang.

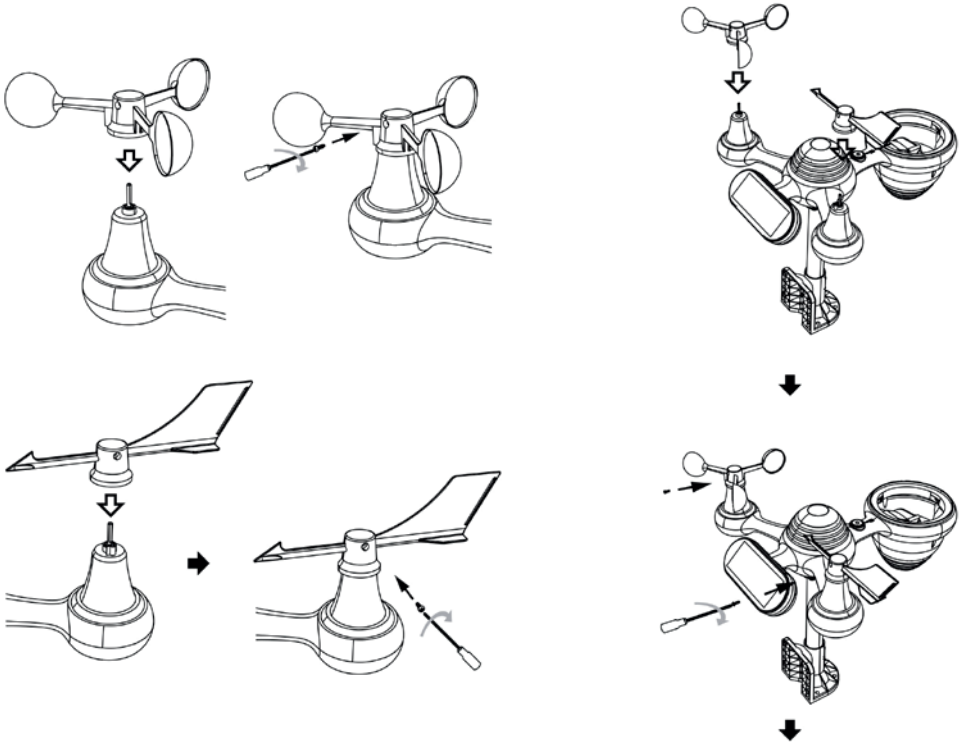




### 6.1.2 Montage van windsnelheidsmeter (anemometer) en windrichtingsmeter

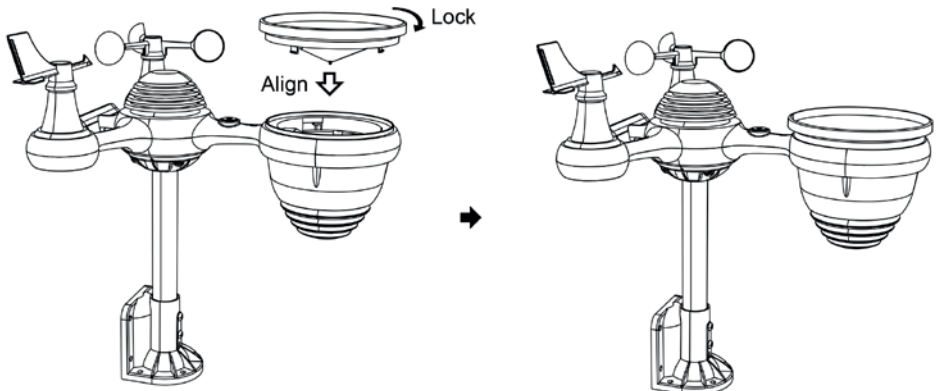
Zorg ervoor dat de windsnelheidsmeter zodanig op de metalen opname-as wordt geplaatst dat het schroefgat voor de opname van de bevestigingsschroef verticaal ten opzichte van de vlakke kant van de opname-as is uitgelijnd.

- Draai de schroef in het schroefgat om de windsnelheidsmeter met de opname-as te verbinden.
- De windrichtingsmeter moet op dezelfde manier worden gemonteerd.



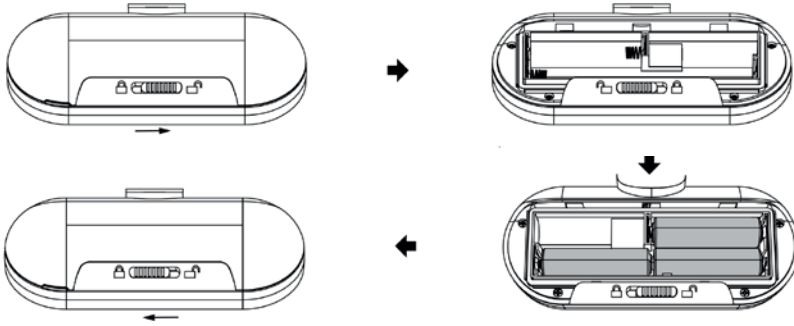
### 6.1.3 Montage van de trechter van de regenmeter

- De haken van de trechter moeten zodanig worden uitgelijnd dat deze met de uitsparingen van de regenmeter overeenkomen.
- Plaats de trechter en draai deze in de richting van de wijzers van de klok, totdat de trechter vastklikt.



### 6.1.4 Plaatsing van de batterijen

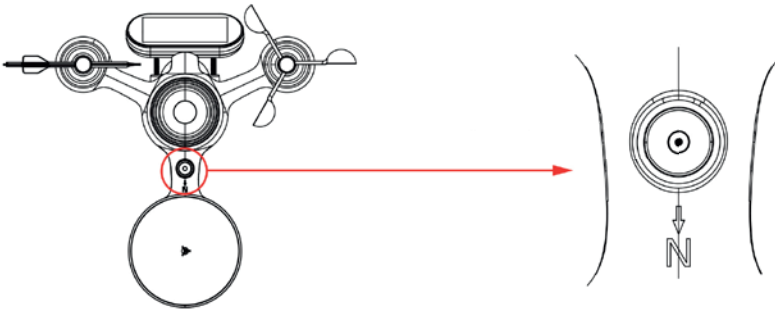
- Ontgrendel aan de onderkant van het zonnepaneel de sluiting van de afdekking van het batterijvak en verwijder de afdekking.
- Plaats 3x AA-batterijen in het batterijvak. Let op de juiste poolrichting!
- Plaats de afdekking van het batterijvak terug en sluit het.



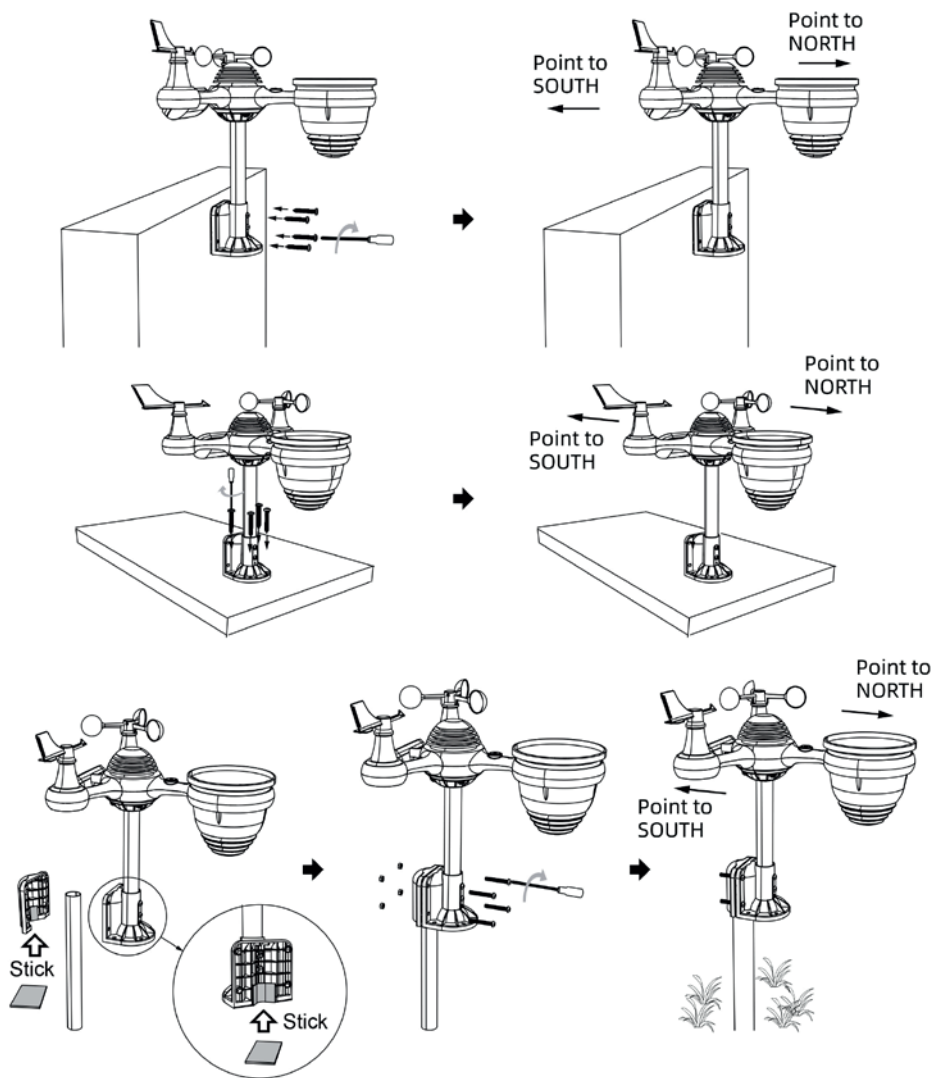
### 6.2 Montage en oriëntatie van buitenstation

Kies een locatie voor het buitenstation op een open plek zonder hindernissen.

Monteer de montagehoek met behulp van de montageschroeven (meegeleverd) op een oppervlak / muur. Als alternatief kan de houder op een stang of paal worden bevestigd. Voor de bevestiging op een stang kunnen de rubberen buffers ter ondersteuning worden aangebracht. Zorg ervoor dat de regenmeter naar het noorden en het zonnepaneel naar het zuiden gericht is. Lijn het buitenstation met behulp van de geïntegreerde nivelleerhulp naar alle richtingen toe horizontaal uit.



U dient ervoor te zorgen dat het buitenstation zodanig op het betreffende oppervlak is bevestigd dat deze ook onder extreme weersomstandigheden niet kan bewegen. Anders zouden de meetresultaten van het buitenstation kunnen worden beïnvloed.



### Uitlijnen van het buitenstation zuidelijk halfrond:

Het buitenstation is zodanig gekalibreerd dat het voor een maximale nauwkeurigheid in het noordelijk halfrond ook naar het noorden moet worden gericht. Wanneer u echter op het zuidelijk halfrond woont, dient u de regenmeter in richting zuiden te plaatsen (noordpijl van buitenstation moet dan naar het zuiden wijzen).

1. Monteer en installeer het buitenstation zo dat de regenmeter naar het zuiden in plaats van naar het noorden is gericht.
2. Kies de tijdstelling "STH" voor het zuidelijk halfrond.

Opmerking: Als u de instelling voor het halfrond wijzigt, verandert automatisch de richting van de maanfase op het display.

Als u het buitenstation naar zuiden richt, wordt het zonnepaneel maximaal door de zon beschienen, met name tijdens de winterseizoen op het zuidelijk halfrond.

## 7 Ingebruikname en bediening

### 7.1 Ingebruikname binnenstation en koppeling buitenstation

Plaats voor de ingebruikname van het binnenstation drie AAA-batterijen (niet meegeleverd).


Als alternatief kan het binnenstation via de meegeleverde netadapter van stroom worden voorzien. Sluit de netadapter aan op de aansluiting aan de zijkant.

Houd er a.u.b. rekening mee dat voor de wifi-verbinding altijd een stroomvoorziening via het lichtnet is vereist, omdat een betrouwbare stroomvoorziening bij een wifi-verbinding op batterijen niet wordt gewaarborgd.

Als het binnenstation wordt ingeschakeld, dan wordt automatisch de wifi-koppelingsmodus gestart.

### Koppelen van binnenstation met buitenstation

Na ingebruikname van het binnenstation zal het binnenstation automatisch naar de sensoreenheid van het buitenstation zoeken en hier verbinding mee maken.

Op het display verschijnt linksboven het volgende symbool: 



Zodra het koppelingsproces is voltooid, brandt het antennesymbool permanent en worden de meetwaarden in de betreffende delen van het LCD-scherm getoond.

### Opnieuw koppelen

Als de verbinding niet tot stand is gekomen of het weerstation wordt gereset, houdt u de toets CHANNEL langer dan 2 seconden ingedrukt om naar de koppelingsmodus over te schakelen. Het weerstation registreert de sensoreenheid opnieuw die reeds eerder is geregistreerd.

### 7.2 Bediening en configuratie van binnenstation

De gedetailleerde beschrijving van de bediening en configuratie van het binnenstation vindt u op [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Na het invoeren van het artikelnummer dat zich op de verpakking bevindt, in het zoekveld gaat u naar het betreffende artikel. Onder het tabblad "Downloads" vindt u de uitgebreide gebruiksaanwijzing.

### 7.3 App-koppeling

Opmerking: Het weerstation verstuurt een 2,4 GHz-sigitaal. Als de router over een dualband (2,4 GHz en 5 GHz) beschikt, moet u controleren of het 2,4 GHz-sigitaal van uw router is ingeschakeld.

### Download de app Kerbl-Welt:

Voordat u begint met de wifi-verbinding en de app-koppeling, moet u de app Kerbl Welt op uw mobiele telefoon installeren:



## Instelling van de wifi-verbinding:

Voer nu alle stappen die in de app staan beschreven uit om uw weerstation aan de app Kerbl Welt toe te voegen, zodat u vanaf hier alle gegevens kunt opvragen.

## Status van de wifi-verbinding:

De volgende symbolen op het display van het binnenstation geven de wifi-status aan:

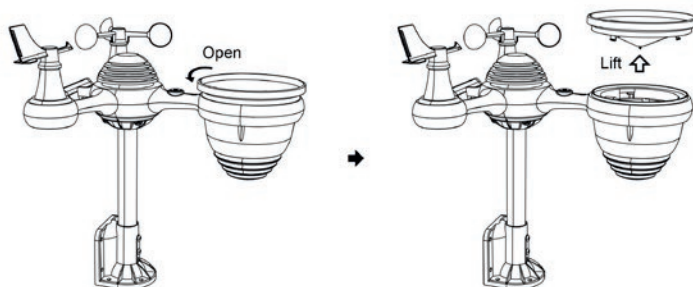
		
Knippert: binnenstation probeert verbinding te maken met de wifi-router.	Brandt continu: binnenstation is verbonden met de wifi-router.	Knippert: het binnenstation staat in de AP-modus.

## 8 Technische gegevens

De gedetailleerde beschrijving van de bediening en configuratie van het binnenstation vindt u op [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Na het invoeren van het artikelnummer dat zich op de verpakking bevindt, in het zoekveld gaat u naar het betreffende artikel. Onder het tabblad "Downloads" vindt u de uitgebreide gebruiksaanwijzing.

## 9 Onderhoud en verzorging

1. Reinig de regenmeter om de 3 maanden. Draai de trechter tegen de richting van de wijzers van de klok en til hem op om de mechanismen van de regenmeter bloot te leggen en reinig deze met een vochtige doek.




2. Reinig de lichtintensiteits-/uv-sensor en het zonnepaneel om de 3 maanden met een vochtige doek.

3. Breng bij het vervangen van de batterijen een beschermingsmiddel tegen corrosie op beide batterijpolen aan.

## 10 Mogelijke fouten en de bijbehorende oplossing

Probleem	Oplossing
Het buitenstation communiceert niet met het binnenstation.	<p>Het buitenstation verstuurt gegevens. Deze worden echter door het binnenstation als ongeldig beschouwd. Reset het weerstation als volgt.</p> <p>Druk met een puntig voorwerp gedurende 3 seconden de RESET-toets van het buitenstation in. De led zal nu om de 20 seconden knipperen.</p> <p>Wanneer de led niet om de 20 seconden knippert, haalt u de batterijen uit het batterijvak van het buitenstation en wacht u 5 minuten, terwijl u het zonnepaneel afdekt om de stroomvoorziening te onderbreken.</p> <p>Plaats de batterijen terug en koppel het buitenstation met het binnenstation (zie hoofdstuk 7.1). Houd er rekening mee dat tijdens het koppelen een maximale afstand van 3 m tussen het binnen- en het buitenstation moet worden aangehouden.</p> <p>De led van het buitenstation knippert nu om de 20 seconden. Wanneer de led niet om de 20 seconden knippert, vervangt u de batterijen van het buitenstation. Wanneer de batterijen pas onlangs door nieuwe zijn vervangen, controleert u de poolrichting van de geplaatste batterijen.</p> <p>Als de led van het buitenstation om de 20 seconden knippert, gaat u door met de volgende stappen.</p> <p>Er kan sprake zijn van een tijdelijke onderbreking van de communicatie op grond van ontvangststoringen door interferenties of andere lokale factoren.</p> <p>Wanneer ondanks een vervanging van de batterijen en een RESET nog geen verbinding tot stand wordt gebracht, verwijdert u de batterijen van het binnenstation en koppelt u de netadapter los. Na 30 seconden kunt u de batterijen terugplaatsen en de netadapter weer aansluiten.</p>
De binnen- en buitentemperatuur komen niet met elkaar overeen	<p>Het kan tot wel een uur duren, voordat zich de sensoren van het buitenstation op grond van de signaalfiltering hebben gestabiliseerd. De binnen- en buitensensoren moeten binnen <math>+2^{\circ}\text{C} / +4^{\circ}\text{F}</math> overeenkomen (de sensornauwkeurigheid bedraagt <math>+1^{\circ}\text{C} / +2^{\circ}\text{F}</math>).</p> <p>Gebruik de kalibratiefunctie om de binnen- en buitentemperatuur met een bekende bron af te stemmen.</p>
De temperatuursensoren geven overdag te hoge waarden aan.	<p>Zorg ervoor dat de sensoren zich niet te dicht bij warmtebronnen of hindernissen zoals gebouwen, voetpaden, muren of airconditionings bevinden.</p>
De neerslagmeter meldt regen, hoewel het niet regent.	<p>Een instabiele montage van het buitenstation (wiebelen van het buitenstation) kan ertoe leiden dat de kiepel de neerslag niet correct meet. Controleer of het buitenstation stabiel en horizontaal is gemonteerd. (Zie hoofdstuk 6.2).</p>

Probleem	Oplossing
<p>Het binnenstation geeft geen wifi-verbinding aan.</p>	<p>Controleer of er bij de router sprake is van de volgende problemen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Controleer of het wifi-symbool op het display van het binnenstation wordt weergegeven. Als er sprake is van een wifi-verbinding, wordt het wifi-symbool  naast de tijdsweergave getoond.</li> <li>2) Zorg ervoor dat de wifi-instellingen correct zijn (netwerknamen &amp; wachtwoord). Kies opnieuw het netwerk in de app en voer het wachtwoord opnieuw in.</li> <li>3) Controleer de firewall-instellingen van de router. Controleer in de routerinstellingen of het weerstation toegang krijgt tot internet.</li> <li>4) Zorg ervoor dat het binnenstation met de netadapter wordt gebruikt. Het binnenstation zal bij een pure batterijvoeding geen verbinding maken met wifi.</li> <li>5) Het weerstation verstuurt een 2,4 GHz-sigitaal. Als de router over een dualband (2,4 GHz en 5 GHz) beschikt, moet u controleren of het 2,4 GHz-sigitaal van uw router is ingeschakeld. 6) Het weerstation ondersteunt geen gastnetwerken.</li> <li>6) Het weerstation ondersteunt geen gastnetwerken.</li> </ol>

### CE-conformiteitsverklaring

Bij dezen verklaart Albert Kerbl GmbH dat het digitale weerstation 291394 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden ingezien: [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)

### Elektronisch afval



De gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor de correcte verwijdering ervan als het is afgedankt. Houd u aan de in uw land geldende voorschriften. Het apparaat mag niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd. In het kader van de EU-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat kosteloos worden ingeleverd bij verzamelpunten voor elektronisch afval of de milieustraat. Het apparaat kan ook worden geretourneerd aan dealers die een terugnameservice aanbieden. De juiste afvoer van het product dient ter bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu.

# **PL Instrukcja obsługi**

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne</b>	<b>149</b>
<b>2</b>	<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b>	<b>149</b>
<b>3</b>	<b>Zasady bezpieczeństwa</b>	<b>149 - 150</b>
<b>4</b>	<b>Zakres dostawy</b>	<b>151</b>
<b>5</b>	<b>Przegląd funkcji</b>	<b>152</b>
5.1	Stacja wewnętrzna	152
5.2	Stacja zewnętrzna	153
<b>6</b>	<b>Montaż stacji zewnętrznej</b>	<b>154</b>
6.1	Montowanie stacji zewnętrznej	154
6.1.1	Montowanie jednostki czujnika z prętem mocującym i wspornikiem	154
6.1.2	Montaż czujnika prędkości wiatru (anemometru) i czujnika kierunku wiatru	155
6.1.3	Montaż lejka deszczomierzu	155
6.1.4	Wkładanie baterii	156
6.2	Montaż i ustawianie jednostki zewnętrznej	156 - 157
<b>7</b>	<b>Uruchamianie i obsługa</b>	<b>158</b>
7.1	Uruchamianie stacji wewnętrznej i parowanie ze stacją zewnętrzną	158
7.2	Obsługa i konfiguracja stacji wewnętrznej	158
7.3	Połączenie z aplikacją	171 - 172
<b>8</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>172 - 173</b>
<b>9</b>	<b>Konserwacja i pielęgnacja</b>	<b>173</b>
<b>10</b>	<b>Możliwe błędy i ich usuwanie</b>	<b>174 - 175</b>
	<b>Deklaracja zgodności CE</b>	<b>175</b>



## 1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcje oraz przestrzegać podanych zaleceń oraz wskazówek. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego użytku!

## 2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Cyfrowa stacja pogodowa mierzy za pomocą stacji zewnętrznej prędkość wiatru, kierunek wiatru, opady, promieniowanie UV, natężenie światła, temperaturę i wilgotność powietrza. Zmierzone dane są dostępne do wglądu na stacji wewnętrznej. Przewidziane jest połączenie z aplikacją. Wymaga to dodatkowych komponentów, takich jak lokalna sieć Wi-Fi i funkcja serwera, które nie są gwarantowane z tym produktem. Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego jako wskaźnik warunków pogodowych.

Niewłaściwe użycie systemu do innych zastosowań jest niedozwolone. W przypadku użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem oraz ingerencji w urządzenie – chodzi w szczególności o używanie nieprzewidzianych do niego akcesoriów / produktów – wygasają zobowiązania producenta z tytułu odpowiedzialności.

## 3 Instrukcje bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa, instrukcje obsługi oraz instrukcje pielęgnacji i konserwacji. Niniejszą instrukcję należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości.**

- Dzieci oraz osoby niepełnosprawne mogą uruchamiać urządzenie wyłącznie pod nadzorem.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń dotyczących konserwacji.
- Urządzenie można eksploatować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz w nienagannym stanie technicznym! Bezpieczeństwo użytkowania urządzenia jest zagwarantowane wyłącznie, jeśli urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem. Nieprzestrzeganie poszczególnych punktów instrukcji obsługi może prowadzić do uszczerbków na zdrowiu i szkód materialnych, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
- Należy przestrzegać okresów konserwacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego jako wskaźnik warunków pogodowych.
- Ten produkt nie może być używany do celów medycznych ani do przekazywania informacji opinii publicznej.
- NIE ustawiać tego produktu w pobliżu urządzeń medycznych. Fale radiowe mogą spowodować awarię elektrycznych urządzeń medycznych.
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie, zasilacz sieciowy oraz przewód do ładowania pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w nieuszkodzonym stanie.
- Produkt ten powinien znajdować się w odległości przynajmniej 30 cm od każdego rozrusznika serca. Fale radiowe mogą zakłócić działanie rozrusznika serca.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu otwartych płomieni lub źródeł ciepła. Istnieje niebezpieczeństwo pożarów, porażenia prądem, uszkodzenia produktu lub obrażeń ciała. W urządzeniu używać tylko nowych baterii. Nie używać razem nowych i starych baterii.
- Baterie nie są zawarte w zestawie.

- Podczas podłączania lub wkładania zwrócić uwagę na polaryzację baterii. (+/-)
- Nie używać akumulatorów.
- Nie stosować w urządzeniu baterii w połączeniu z akumulatorami.
- Jeśli bateria zostanie narażona na skrajnie wysokie temperatury otoczenia, może dojść do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Jeśli bateria zostanie narażona na skrajnie niskie ciśnienie atmosferyczne, może dojść do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub łatwopalnego gazu.
- Uwaga: Uszkodzone, napuchnięte lub rozlane baterie powodują ryzyko zapłonu! Ulatniające się gazy są toksyczne!
- Baterie mogą zawierać różne substancje szkodliwe (Hg, Cd, Pb itp.), które mogą zagrażać ludzkiemu zdrowiu i środowisku. Należy unikać kontaktu oraz uwalniania substancji szkodliwych, podejmując odpowiednie środki ostrożności!
- Nie należy wyrzucać baterii z odpadami z gospodarstw domowych. Baterię należy prawidłowo zutylizować – od dzielnie od urządzenia elektrycznego i zgodnie z lokalnymi przepisami. Jako punkty zbiórki dostępne są gminne punkty zbiórki i punkty odbioru w sklepach detalicznych. Selektywna zbiórka i utylizacja starych baterii i akumulatorów pozwala uniknąć negatywnych wpływów na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie otwierać, nie zmieniać i nie modyfikować urządzenia.
- Do tego produktu używać tylko części i akcesoriów, które są podane przez producenta.
- W szczególności używać wyłącznie oryginalnego zasilacza.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie nadmiernych sił, uderzenia, ekstremalne temperatury lub wilgotność.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i nie blokować ich przedmiotami.
- Stacja wewnętrzna tego produktu jest przeznaczona tylko do użytku w pomieszczeniach.
- Stacja wewnętrzna tego produktu nie powinna być ustawiana w bezpośrednim świetle słonecznym, na deszczu, śniegu ani narażana na działanie innych czynników atmosferycznych.
- Nie czyścić urządzenia szorującymi lub żrącymi środkami.
- Nie otwierać uszkodzonych urządzeń. Uszkodzone urządzenia mogą być naprawiane wyłącznie przez producenta.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

#### 4 Zakres dostawy

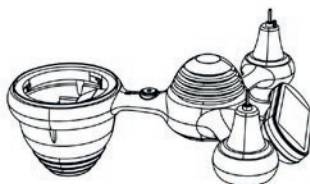
- 1 Stacja wewnętrzna
- 2 Zasilacz stacji wewnętrznej
- 3 Jednostka czujnika stacji zewnętrznej
- 4 Lejek deszczomierza
- 5 Czujnik kierunku wiatru ze śrubą mocującą
- 6 Wiatromierz (anemometr) ze śrubą mocującą
- 7 Pręt mocujący z 4 śrubami
- 8 Wspornik mocujący z 6 śrubami
- 9 Amortyzator gumowy × 2
- 10 Śrubokręt



1



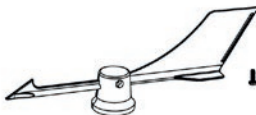
2



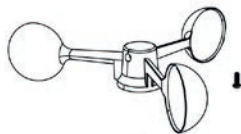
3



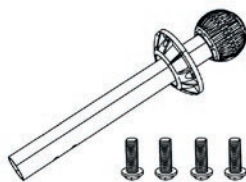
4



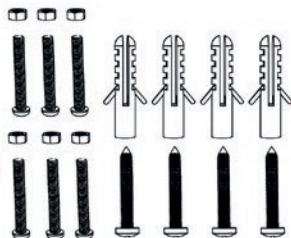
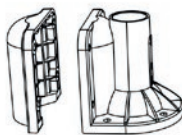
5



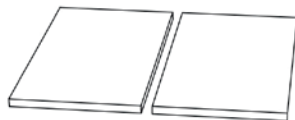
6



7



8



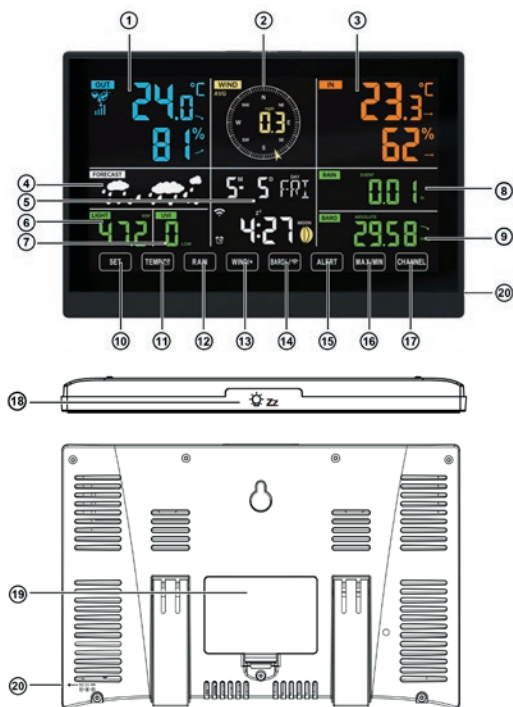
9



10

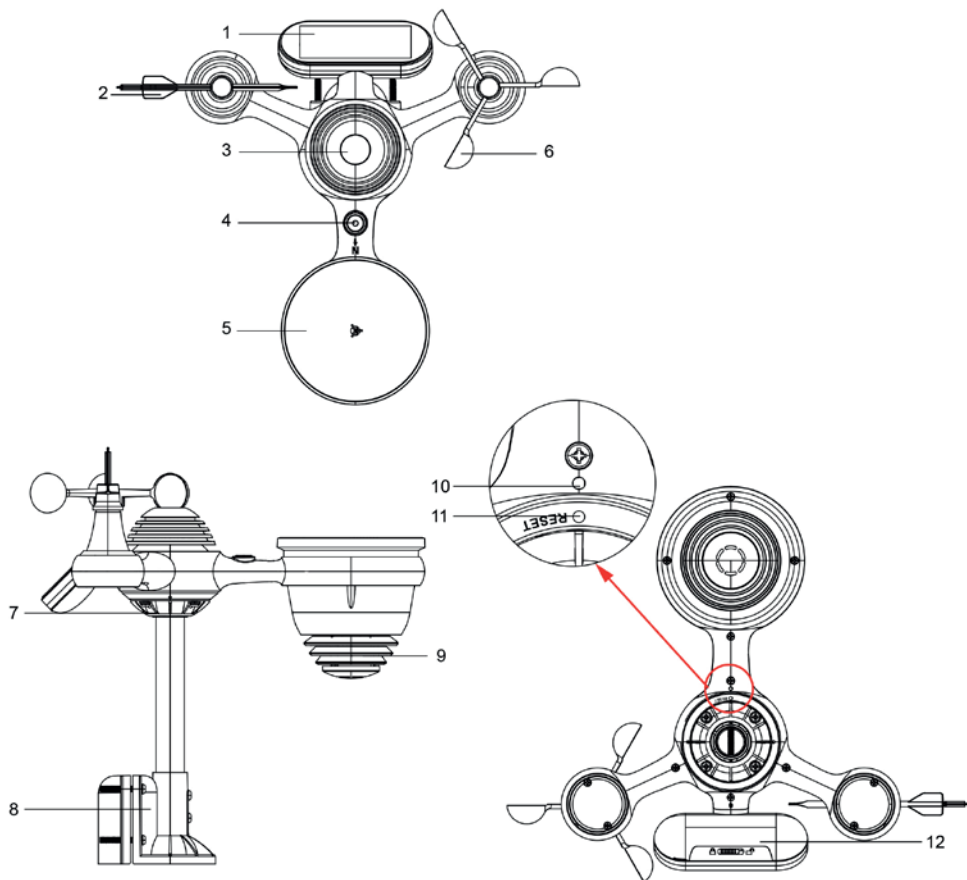
## 5 Przegląd funkcji

### 5.1 Stacja wewnętrzna



1. Temperatura zewnętrzna, wilgotność powietrza (na zewnątrz), indeks pogody
2. Kierunek wiatru i prędkość wiatru
3. Temperatura wewnętrzna, wilgotność powietrza (wewnątrz)
4. Prognoza pogody
5. Godzina i data, faza Księżyca, dzień tygodnia
6. Natężenie światła
7. Indeks UV
8. Suma opadów
9. Barometr
10. Przycisk SET
11. Przycisk TEMP / (🕒)
12. Przycisk RAIN
13. Przycisk WIND/+
14. Przycisk BARO/-/ (Wi-Fi)
15. Przycisk ALERT
16. Przycisk MAX/MIN
17. Przycisk CHANNEL
18. Przycisk LIGHT / SNOOZE
19. Komora baterii (3 baterie AAA, baterie nie są zawarte w zestawie)
20. Złącze zasilacza

## 5.2 Stacja zewnętrzna



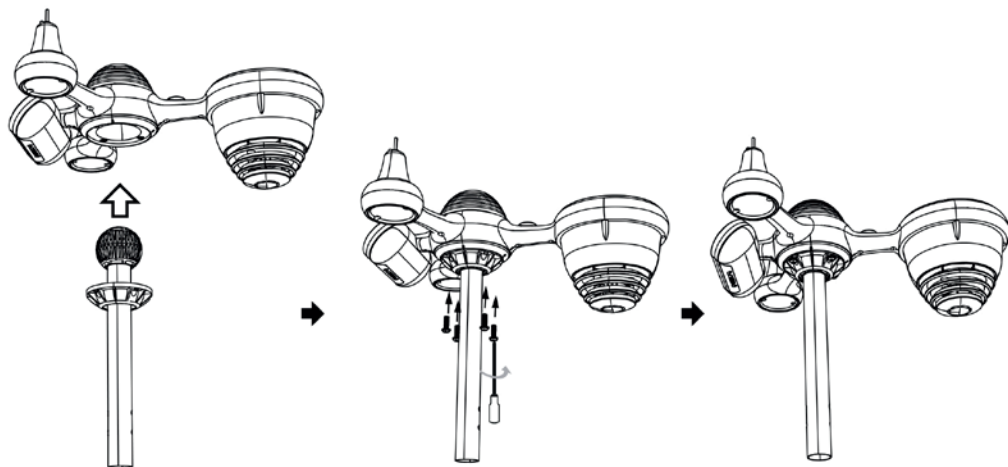
1. Panel słoneczny
  2. Czujnik kierunku wiatru
  3. Czujnik UV i światła
  4. Pomoc w poziomowaniu
  5. Deszczomierz
  6. Wiatromierz (anemometr)
  7. Pręt mocujący
  8. Wspornik mocujący: uwzględnić terminologię
  9. Higrometr i czujnik temperatury
  10. LED (miga przy przesyłaniu wartości pomiaru)
  11. Przycisk RESET
  12. Pokrywa komory baterii 6
- Montaż stacji zewnętrznej

## 6 Montaż stacji zewnętrznej

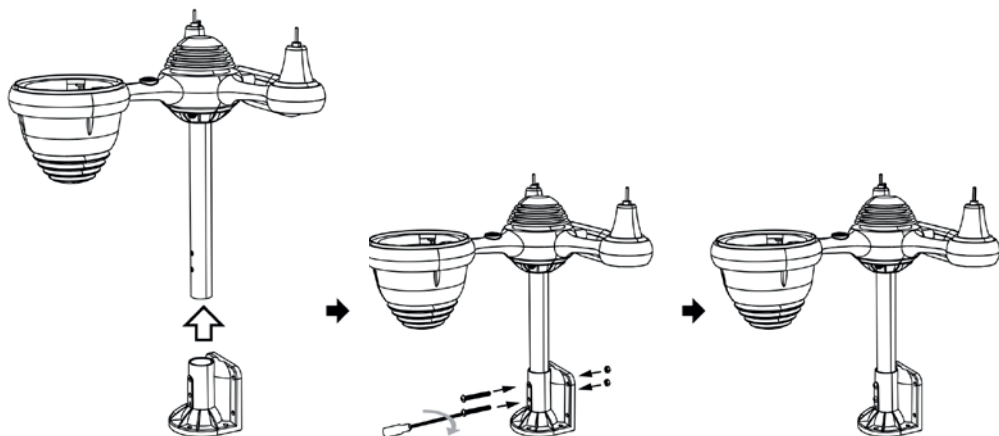
### 6.1 Montowanie stacji zewnętrznej

#### 6.1.1 Montowanie jednostki czujnika z prętem mocującym i wspornikiem

Zamontować jednostkę czujnika (stacja zewnętrzna) na pręcie mocującym, skręcając przeciwpłytkę pręta mocującego pięcioma śrubami, jak pokazano na poniższym rysunku.



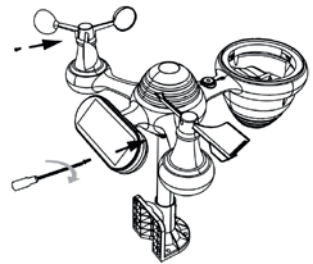
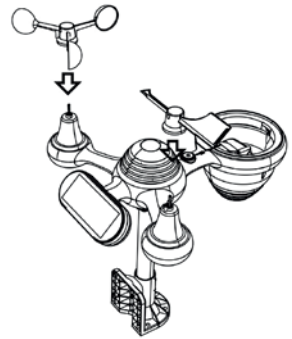
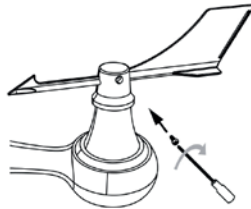
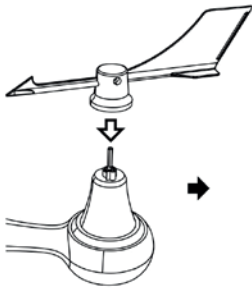
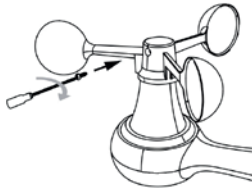
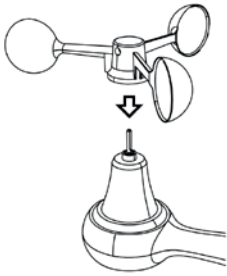
Połączyć wspornik z prętem mocującym za pomocą śrub i nakrętek.



### 6.1.2 Montaż czujnika prędkości wiatru (anemometru) i czujnika kierunku wiatru

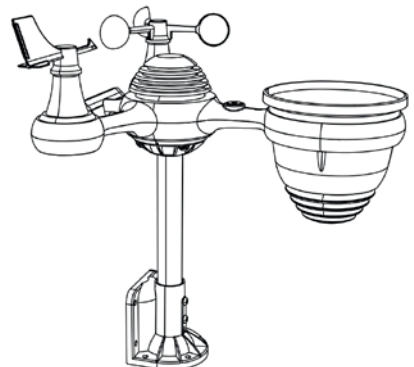
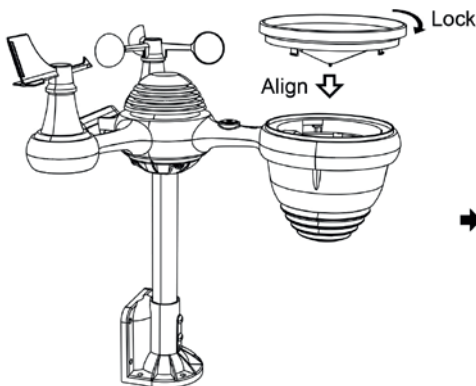
Należy zwrócić uwagę, aby czujnik prędkości wiatru był umieszczony na metalowym wałku montażowym w taki sposób, że gwintowany otwór na śrubę montażową jest ustawiony prostopadłe do spłaszczonej strony wałka montażowego.

- Wkręcić śrubę do otworu gwintowanego, aby połączyć czujnik prędkości wiatru z wałkiem montażowym.
- Wskaźnik kierunku wiatru zamontować w ten sam sposób.



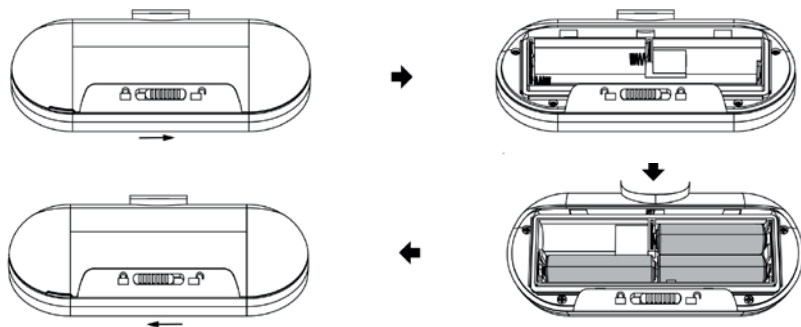
### 6.1.3 Montaż lejka deszczomierza

- Haczyk lejka ustawić tak, aby pokrywał się z wycięciami deszczomierza.
- Założyć lejek i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż lejek zatrzaśnie się.



### 6.1.4 Wkładanie baterii

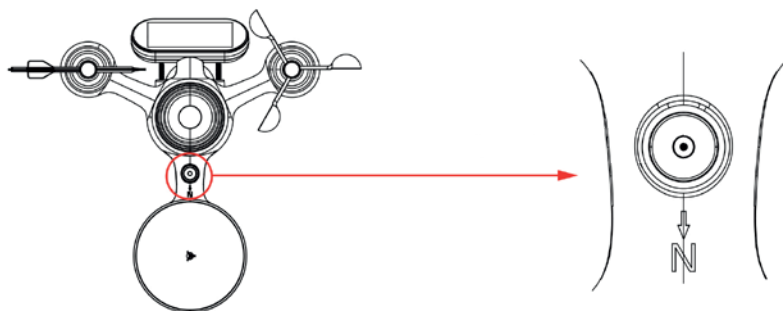
- Odblokować zamknięcie pokrywy komory baterii na spodzie panelu słonecznego i zdjąć pokrywę
- Włożyć 3 baterie AAA do komory baterii. Zwrócić uwagę na polaryzację!
- Ponownie założyć pokrywę komory baterii i zamknąć.



### 6.2 Montaż i ustawienie jednostki zewnętrznej

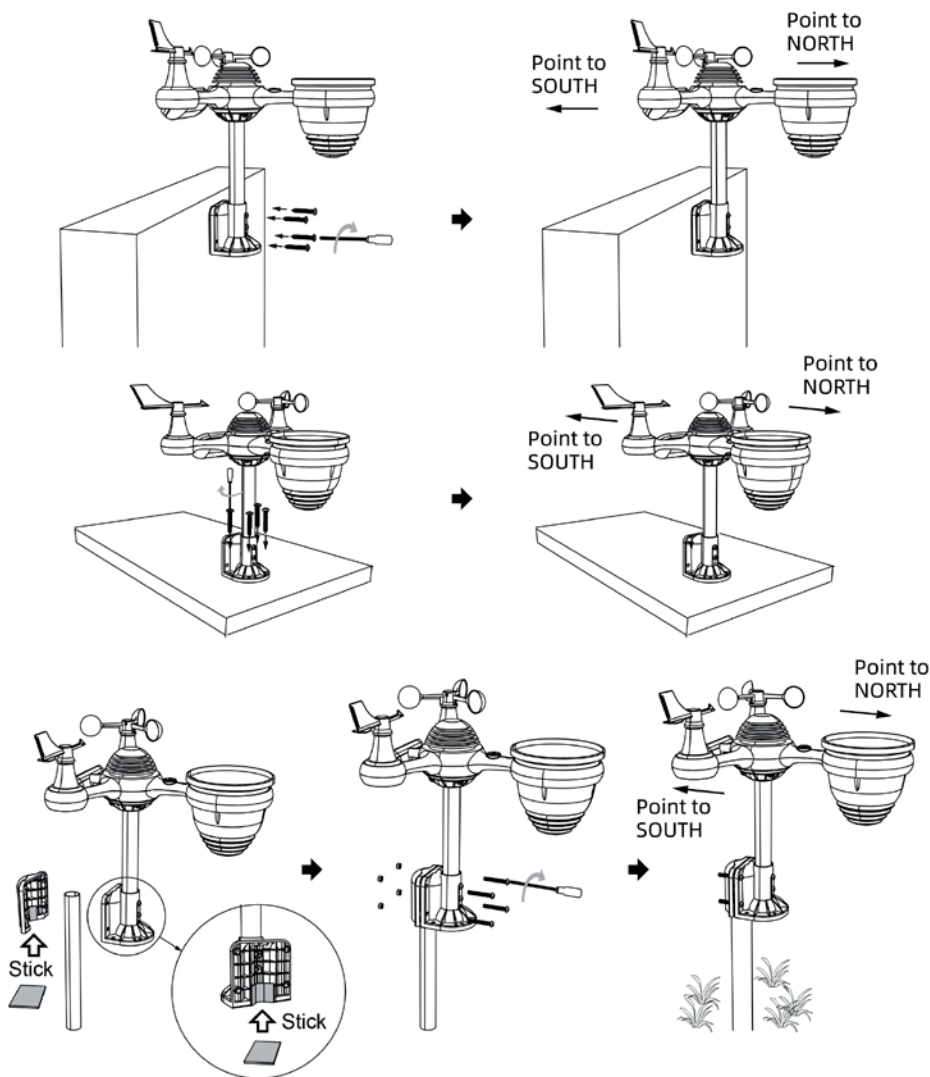
Ustawić jednostkę zewnętrzną na otwartej przestrzeni bez przeszkód.

Zamontować wspornik mocujący za pomocą śrub montażowych (zawarte w zestawie) na powierzchni / ścianie. Alternatywnie uchwyt można zamontować na drążku lub słupie. Do mocowania na drążku można dodatkowo umieścić amortyzatory gumowe. Zwrócić uwagę, aby kolektor deszczu był ukierunkowany na północ, a moduł słoneczny na południe. Ustawić stację zewnętrzną za pomocą zintegrowanej pomocy w poziomowaniu we wszystkich kierunkach w pozycji poziomej.



Upewnić się, że jednostka zewnętrzna jest przymocowana do wytrzymałej konstrukcji w taki sposób, aby nie poruszała się w skrajnych warunkach pogodowych. W przeciwnym razie wyniki pomiarów jednostki zewnętrznej mogą ulec zmianie.





### Ustawienie jednostki zewnętrznej na południową półkulę:

Jednostka zewnętrzna jest skalibrowana w taki sposób, że także na półkuli północnej musi być skierowana na południe, aby zagwarantować maksymalną dokładność. Jeśli jednak użytkownik mieszka na półkuli południowej, należy ustawić deszczomierz w kierunku południowym (strzałka północy na jednostce zewnętrznej musi wówczas wskazywać południe).

1. Zamontować i zainstalować jednostkę zewnętrzną tak, aby kolektor deszczu był skierowany na południe, zamiast na północ.
2. Wybrać w trybie ustawiania godziny „STH” dla półkuli południowej.

Wskazówka: W przypadku zmiany ustawienia półkuli automatycznie zmieni się kierunek fazy Księżyca na wyświetlaczu.

Jeśli jednostka zewnętrzna jest skierowana na południe, panel słoneczny otrzymuje maksymalną ilość światła słonecznego, zwłaszcza w sezonie zimowym na półkuli południowej.

## 7 Uruchamianie i obsługa

### 7.1 Uruchamianie stacji wewnętrznej i parowanie ze stacją zewnętrzną


Aby uruchomić stację wewnętrzną, należy włożyć trzy baterie AAA (nie są zawarte w zestawie).

Alternatywnie stację wewnętrzną można zasilać za pomocą zasilacza zawartego w zestawie. Podłączyć zasilacz do przyłącza sieciowego z boku.

Należy pamiętać, że do połączenia Wi-Fi obowiązkowo konieczne jest zasilanie sieciowe, ponieważ baterie nie zapewniają wystarczającego zasilania elektrycznego przy połączeniu Wi-Fi.

Po włączeniu stacji wewnętrznej automatycznie uruchamia się tryb parowania Wi-Fi.

### Parowanie jednostki wewnętrznej z jednostką zewnętrzną

Po uruchomieniu stacji wewnętrznej stacja wewnętrzna automatycznie wyszukuje jednostkę czujnika stacji zewnętrznej i nawiązuje z nią połączenie. Na wyświetlaczu w lewym górnym rogu miga następujący symbol: 



Po zakończeniu procesu parowania symbol anteny zaświeci się światłem ciągłym, a w odpowiednich obszarach wyświetlacza LCD wyświetlą się zmierzone wartości.

### Ponowne parowanie

Jeśli parowanie nie powiodło się lub stacja pogodowa jest resetowana, należy przytrzymać przycisk CHANNEL dłużej niż 2 sekundy, aby przejść do trybu łączenia. Stacja pogodowa zarejestruje na nowo jednostkę czujnika, która wcześniej była już zarejestrowana.

### 7.2 Obsługa i konfiguracja stacji wewnętrznej

Szczegółowy opis obsługi i konfiguracji stacji wewnętrznej jest dostępny na stronie [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Po wpisaniu numeru artykułu w polu wyszukiwania, który znajduje się na opakowaniu, następuje przejście do odpowiedniego artykułu. W zakładce „Downloads” dostępna jest szczegółowa instrukcja obsługi.

### 7.3 Połączenie z aplikacją

Wskazówka: Stacja pogodowa nadaje sygnał 2,4 GHz. Jeśli router posiada dwa pasma (2,4 GHz i 5 GHz), należy upewnić się, że włączony jest sygnał routera 2,4 GHz.

### Pobieranie aplikacji Kerbl-Welt:

Przed rozpoczęciem konfiguracji połączenia WiFi i połączeniem z aplikacją, należy zainstalować na swoim telefonie komórkowym aplikację Kerbl-Welt.

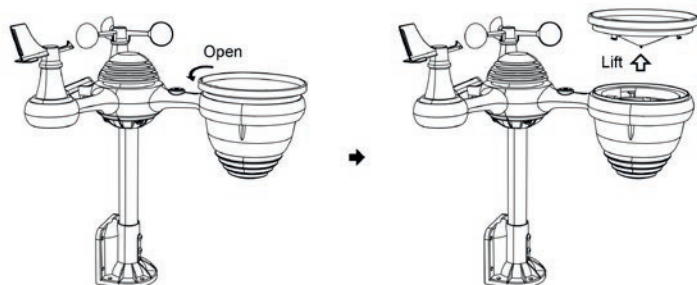


## 8 Dane techniczne

Wskazówka: Stacja pogodowa nadaje sygnał 2,4 GHz. Jeśli router posiada dwa pasma (2,4 GHz i 5 GHz), należy upewnić się, że włączony jest sygnał routera 2,4 GHz.

## 9 Konserwacja i pielęgnacja

1. Deszczomierz należy czyścić co 3 miesiące. Obrócić lejek przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i podnieść go, aby odsłonić mechanizmy deszczomierzu i wyczyścić go wilgotną szmatką.



2. Czujnik natężenia światła/UV i panel słoneczny czyścić co 3 miesiące wilgotną szmatką.

3. Przy wymianie baterii nanieść środek antykorozyjny na bieguny baterii.

## 10 Możliwe błędy i ich usuwanie

Problem	Rozwiązanie
Stacja zewnętrzna nie komunikuje się ze stacją wewnętrzną.	<p>Stacja zewnętrzna wysyła dane, jednak są one rejestrowane przez stację wewnętrzną jako nieprawidłowe. Stację pogodową należy zresetować następująco.</p> <p>Nacisnąć spiczastym przedmiotem przez 3 sekundy na przycisk RESET stacji zewnętrznej. Dioda LED będzie migać co 20 sekund.</p> <p>Jeśli dioda LED nie miga co 20 sekund, należy wyjąć baterie z komory baterii stacji zewnętrznej i odczekać 5 minut, zakrywając panel słoneczny, aby rozłączyć zasilanie napięciem.</p> <p>Ponownie włożyć baterie i połączyć stację zewnętrzną ze stacją wewnętrzną (patrz rozdz. 7.1). Należy pamiętać, że podczas łączenia musi być zachowana maksymalna odległość 3 m między stacją wewnętrzną a stacją zewnętrzną.</p> <p>Dioda LED stacji zewnętrznej miga co 20 sekund. Jeśli dioda LED nie miga co 20 sekund, należy wymienić baterie stacji zewnętrznej. Jeśli baterie były niedawno wymienione na nowe, należy sprawdzić biegunowość włożonych baterii.</p> <p>Jeśli dioda LED stacji zewnętrznej miga co 20 sekund, należy kontynuować od następnego kroku.</p> <p>Mogą występować tymczasowe przerwy komunikacji ze względu na zakłócenia odbioru na skutek interferencji lub innych lokalnych czynników.</p> <p>Jeśli mimo wymiany baterii i zresetowania, połączenie nie jest nawiązywane, należy wyjąć baterie stacji wewnętrznej i odłączyć zasilacz. Po 30 sekundach można ponownie włożyć baterie i podłączyć zasilacz.</p>

## 10 Możliwe błędy i ich usuwanie

Problem	Rozwiązanie
Temperatura wewnętrzna i zewnętrzna nie są zgodne	Może zająć do godziny czasu, aż czujniki stacji zewnętrznej ustabilizują się ze względu na filtrowanie sygnału. Czujniki temperatury wewnętrznej i zewnętrznej powinny być zgodne w zakresie $\pm 2$ °C / $\pm 4$ °F (dokładność czujnika wynosi $\pm 1$ °C / $\pm 2$ °F). Należy skorzystać z funkcji kalibracji, aby zsynchronizować temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną ze znanym źródłem.
Czujniki temperatury pokazują w ciągu dnia zbyt wysokie wartości.	Zwrócić uwagę, aby czujniki nie znajdowały się zbyt blisko źródeł ciepła czy przeszkód, takich jak budynki, chodniki, ściany czy instalacje klimatyzacyjne.
Deszczomierz zgłasza deszcz, chociaż nie pada.	Niestabilny montaż stacji zewnętrznej (chybotanie stacji zewnętrznej) może doprowadzić do tego, że waga będzie nieprawidłowo mierzyć opad. Upewnić się, że stacja zewnętrzna jest zamontowana stabilnie i poziomo. (Patrz rozdz. 6.2).

## Deklaracja zgodności CE

Niniejszym Albert Kerbl GmbH oświadcza, że cyfrowa stacja pogodowa 291394 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)

## Elektroodpady



Odpowiedzialność za prawidłową utylizację urządzenia po zakończeniu jego użytkowania ponosi użytkownik. Należy przestrzegać właściwych przepisów obowiązujących w kraju użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia do zwykłego pojemnika na odpady. Zgodnie z dyrektywą UE, dotyczącą utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenie można bezpłatnie oddać do miejscowego punktu zbiorczego lub punktu przyjmującego materiały do recyklingu albo oddać do sklepu specjalistycznego oferującego usługi w zakresie przyjmowania zwrotów. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska naturalnego i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu wpływowi na człowieka i środowisko.

<b>1</b>	<b>Általános információk</b>	<b>60</b>
<b>2</b>	<b>Rendeltetésszerű használat</b>	<b>60</b>
<b>3</b>	<b>Biztonsági utasítások</b>	<b>60 - 61</b>
<b>4</b>	<b>Szállítási terjedelem</b>	<b>62</b>
<b>5</b>	<b>A funkciók áttekintése</b>	<b>63</b>
5.1	Beltéri állomás	63
5.2	Kültéri állomás	64
<b>6</b>	<b>A kültéri állomás felszerelése</b>	<b>65</b>
6.1	A kültéri állomás összeszerelése	65
6.1.1	Az érzékelőegység összeszerelése a rögzítőrúddal és a sarokelemmel	65
6.1.2	A szélességmérő (anemométer) és a szélirányjelző felszerelése	66
6.1.3	Az esőmérő tölcser felszerelése	66
6.1.4	Az elemek behelyezése	67
6.2	A kültéri egység felszerelése és beigazítása	67 - 68
<b>7</b>	<b>Üzembe helyezés és használat</b>	<b>69</b>
7.1	A beltéri állomás üzembe helyezése és kültéri állomással történő párosítása	69
7.2	A beltéri állomás használata és konfigurálása	69
7.3	Alkalmazáshoz történő csatlakoztatás	69 - 70
<b>8</b>	<b>Műszaki adatok</b>	<b>70</b>
<b>9</b>	<b>Karbantartás és ápolás</b>	<b>70</b>
<b>10</b>	<b>Lehetséges hibák és azok elhárítása</b>	<b>71 - 72</b>
	<b>CE-megfelelőségi nyilatkozat</b>	<b>72</b>

## 1 Általános információk

A használati útmutató használati és biztonsági utasításokat tartalmaz. Kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és tartsa be a felsorolt előírásokat és megjegyzéseket. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként!

## 2 Rendeltetészerű használat

A digitális időjárás-állomás a kültéri állomás segítségével méri a szélesebséget, a szélirányt, a csapadékot, az UV-sugárzást, a fényintenzitást, a hőmérsékletet és a páratartalmat. A mért adatok a beltéri állomáson tekinthetők meg. A készülék alkalmazáshoz csatlakoztatható. Ehhez olyan további komponensekre van szükség, mint a helyi WLAN-hálózat, valamint egy szerver működtetése, amelyek nem biztosítottak a termékhez. A termék csak magánterületen, az időjárási viszonyok jelzésére használható.

A rendszer ettől eltérő, más célokra való használata nem megengedett. A készülék nem megfelelő használata és az abba történő beavatkozás esetén, különösen a nem megfelelő tartozékok/termékek használata esetén a gyártó jótállási kötelezettsége megszűnik.

## 3 Biztonsági utasítások

**FIGYELMEZTETÉS! A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el az összes biztonsági, kezelési és ápolási/karbantartási utasítást. Őrizze meg az útmutatót későbbre is.**

- A készüléket gyermekek és gyengébb (idős) személyek csak felügyelet mellett helyezhetik üzembe.
- Tartsa be a biztonsági és karbantartási utasításokat.
- A készüléket csak a rendeltetészerű használat szerint, biztonságtechnikai szempontból kifogástalan állapotban szabad használni! A készülék üzembiztonsága csak a rendeltetészerű használata esetén garantált. Ha nem tartja be a használati útmutatóban felsorolt pontokat, az személyi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Tartsa be a használati útmutatóban megadott karbantartási gyakoriságot.
- A termék kizárólag magánterületen, az időjárási viszonyok jelzésére használható.
- A termék nem használható orvosi célokra vagy a nyilvánosság tájékoztatására.
- NE helyezze a terméket orvosi eszközök, berendezések közelébe. A rádióhullámok zavart okozhatnak az elektromos orvosi eszközökben, berendezésekben.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék, a tápegység és a töltőkábel nem sérült-e.
- A készüléket csak sérülésmentes állapotban működtesse.
- A termék legalább 30 cm távolságra legyen minden szívritmus-szabályozótól. A rádióhullámok kedvezőtlen hatással lehetnek a szívritmus-szabályozókra.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy hőforrás közelébe. Tűz, áramütés, termékkárok vagy sérülés veszélye áll fenn. A készülékhez csak új elemeket használjon. Ne használjon együtt új és régi elemeket.
- Az elemek nem képezik a csomag részét.
- Csatlakoztatáskor vagy behelyezéskor ügyeljen az elem polarítására. (+/-)
- Ne használjon újratölthető elemeket vagy akkumulátorokat.
- Ne használjon vegyesen elemeket, valamint újratölthető elemeket vagy akkumulátorokat.
- Ha az elemet rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek teszik ki, robbanás, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása fordulhat elő.

- Ha az elemet rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, robbanás, illetve gyúlékony folyadék vagy gyúlékony gáz szivárgása fordulhat elő.
- Figyelem: Sérült, felduzzadt (felfújódott) vagy szivárgó elemek esetén gyulladásveszély áll fenn! A szivárgó gázok mérgezőek!
- Az elemek különböző káros anyagokat (Hg, Cd, Pb stb.) tartalmazhatnak, amelyek veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre nézve. Kerülje a káros anyagokkal való érintkezést és azok kijutását a megfelelő óvintézkedések segítségével!
- Ne dobja az elemet a háztartási hulladékok közé. Az elemet szabályosan, az elektromos készüléktől elkülönítve és a helyi előírásoknak megfelelően selejtezze le. Gyűjtőhelyként vegye igénybe az adott település gyűjtőpontjait és a kereskedőknél található visszavételi pontokat. A régi elemek és akkumulátorok elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása által elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatások.
- Ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a készülékből.
- Ne nyissa fel, illetve ne módosítsa vagy alakítsa át a készüléket.
- Csak a gyártó által megadott, a termékhez való felszerelhető alkatrészeket vagy tartozékokat használja.
- Kifejezetten csak az eredeti tápegységet használja.
- Ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne tegye ki a készüléket túlzott erőbehatásnak, ütésnek, szélsőséges hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Ne takarja le és ne zárja el tárgyakkal a szellőzőnyílásokat.
- A termék beltéri állomása kizárólag beltéri használatra szolgál.
- A termék beltéri állomását nem szabad közvetlen napfénynek, esőnek, hónak vagy más időjárási körülménynek kitett helyen felállítani.
- Ne tisztítsa a készüléket súroló vagy maró hatású anyagokkal.
- Ne nyissa fel a hibás készülékeket. A hibás készülékeket kizárólag a gyártó javíthatja.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 4 Szállítási terjedelem

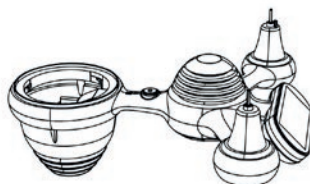
- 1 Beltéri állomás
- 2 Tápegység a beltéri állomáshoz
- 3 A kültéri állomás érzékelőegysége
- 4 Esőmérő tölcser
- 5 Szélirányjelző rögzítőcsavarral
- 6 Szélsébségmérő (anemométer) rögzítőcsavarral
- 7 Rögzítőrúd 4 csavarral
- 8 Sarokelem 6 csavarral
- 9 Gumiütköző, 2 db
- 10 Csavarhúzó



1



2



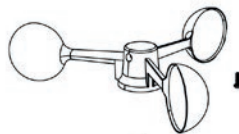
3



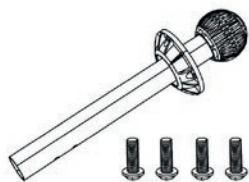
4



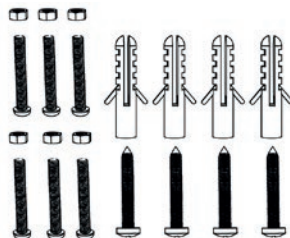
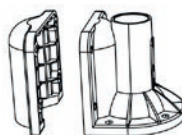
5



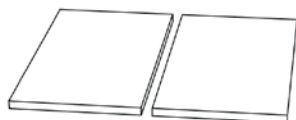
6



7



8



9

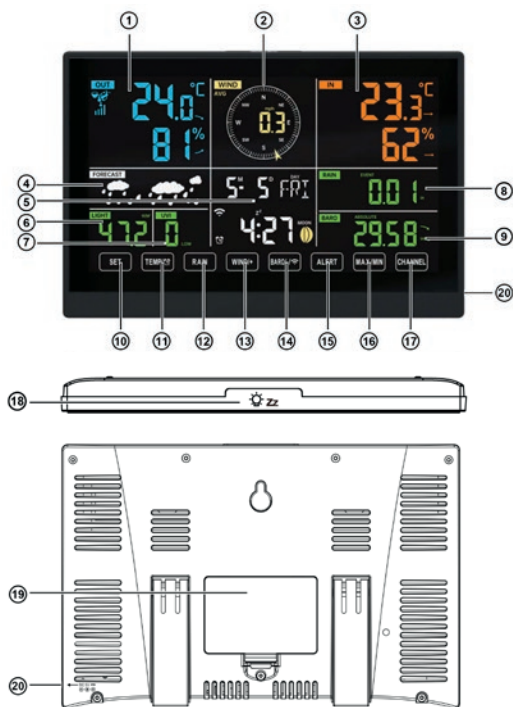


10



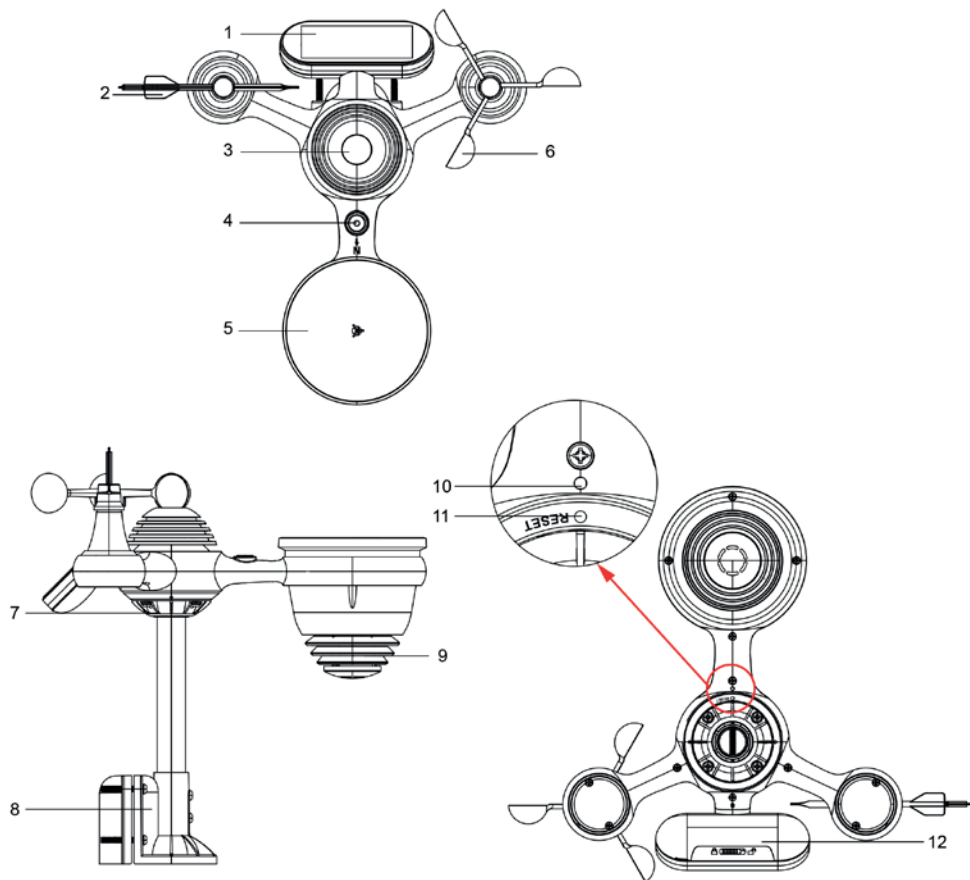
## 5 A funkciók áttekinté

### 5.1 Beltéri állomás



1. Kültéri hőmérséklet, páratartalom (kültéri), időjárás mutató
2. Szélirány és szélesség
3. Szobahőmérséklet, páratartalom (beltéri)
4. Időjárás-előrejelzés
5. Idő és dátum, holdfázis, a hét napja
6. Fényintenzitás
7. UV-index
8. Csapadékmennyiség
9. Barométer
10. SET-gomb
11. TEMP / (🕒) -gomb
12. RAIN-gomb
13. WIND/+ gomb
14. BARO/-/ (Wi-Fi)-gomb
15. ALERT-gomb
16. MAX/MIN-gomb
17. CHANNEL-gomb
18. LIGHT / SNOOZE-gomb
19. Elemtartó rekesz (3 db AAA elem, nem képezi a csomag részét)
20. Tápegységhez való csatlakozó

## 5.2 Kültéri állomás



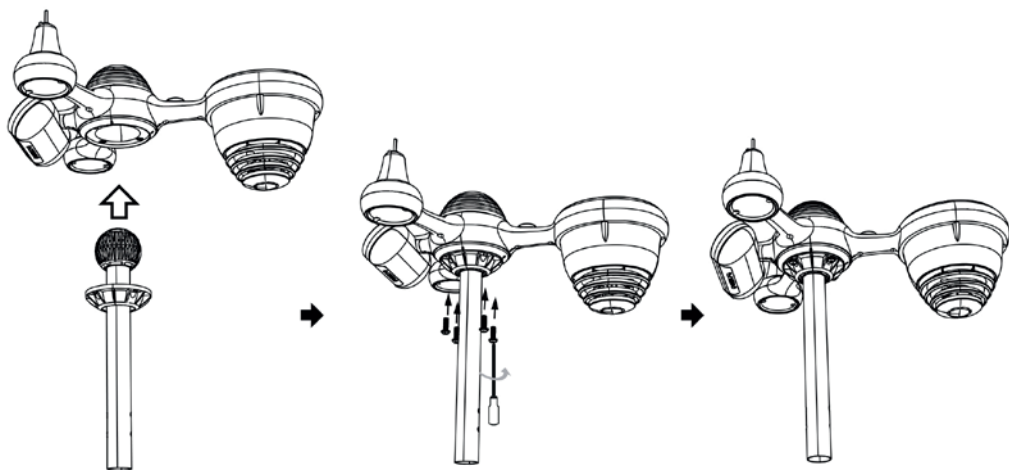
1. Napelem
2. Szélirányjelző
3. UV- és fényérzékelő
4. Szintező segédeszköz
5. Esőmérő
6. Szélsebességmérő (anemométer)
7. Rögzítőrúd
8. Sarokelem: ügyeljen a fogalmak következetességére
9. Higrométer és hőmérséklet-érzékelő
10. LED (a mért érték továbbítása esetén villog)
11. RESET-gomb
12. Elemtartó rekesz fedele

## 6 A kültéri állomás felszerelése

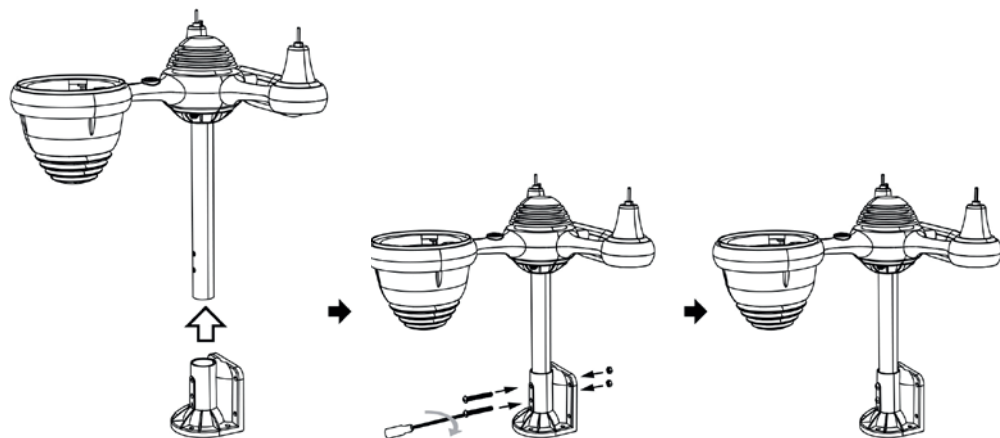
### 6.1 A kültéri állomás összeszerelése

#### 6.1.1 Az érzékelőegység összeszerelése a rögzítőrúddal és a sarokelemmel

Szerelje az érzékelőegységet (kültéri állomás) a rögzítőrúddhoz úgy, hogy odacsavarozza a rögzítőrúd ellenlapját az öt rögzítőcsavarral az alábbi ábrán látható módon.



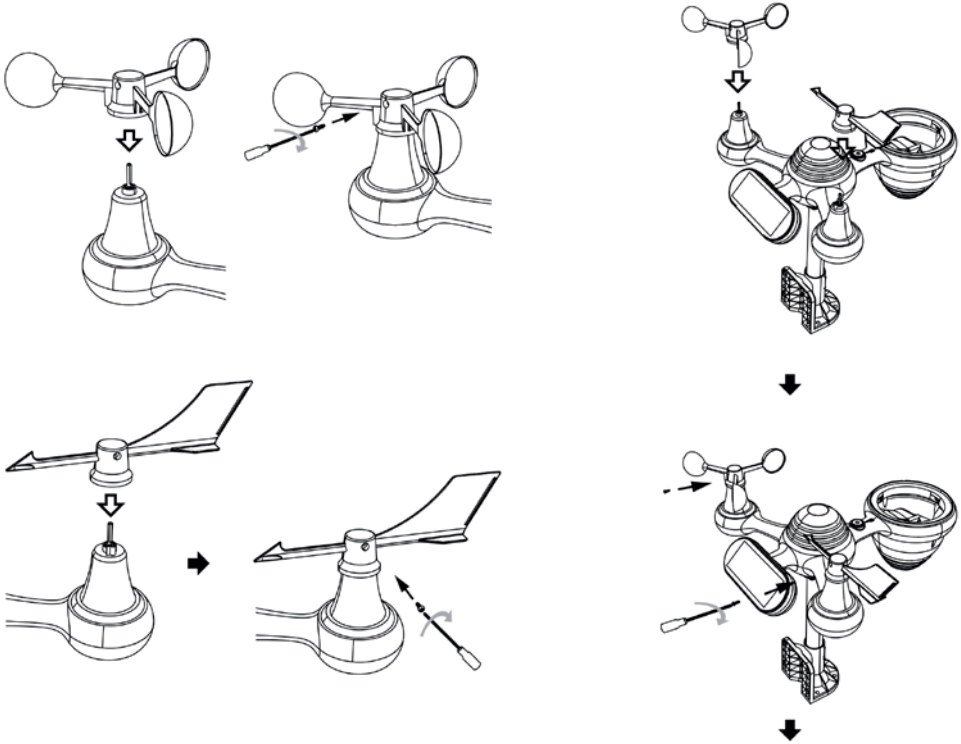
Csatlakoztassa a sarokelemet a rögzítőrúddhoz a csavarok és anyák segítségével.



### 6.1.2 A szélességmérő (anemométer) és a szélirányjelző felszerelése

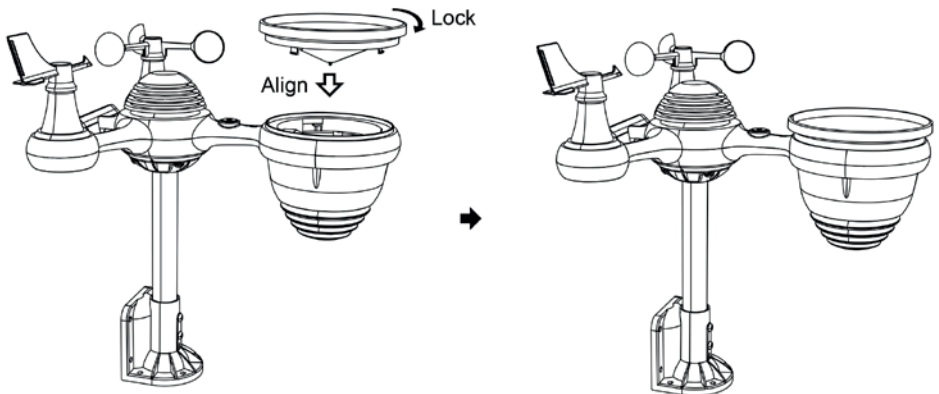
Ügyeljen rá, hogy a szélességmérő úgy legyen felhelyezve a fém tartótengelyre, hogy menetes furat a rögzítőcsavar felvétele érdekében merőlegesen álljon a tartótengely lapos oldalához képest.

- Hajtsa be a csavart a menetes furatba, hogy csatlakoztassa a szélességmérőt és a tartótengelyt.
- Szerelje fel ugyanígy a szélirányjelzőt.



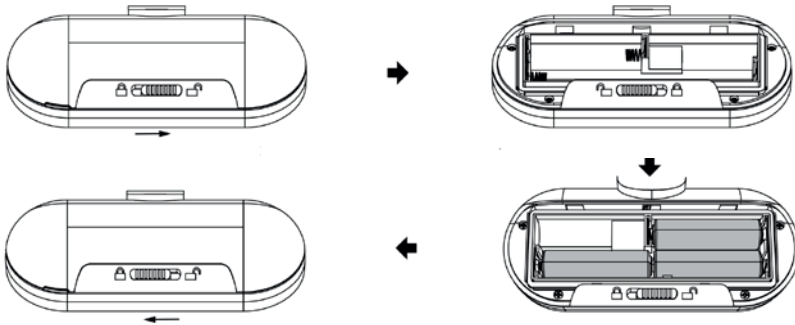
### 6.1.3 Az esőmérő tölcser felszerelése

- Igazítsa úgy a tölcser kampóit, hogy illeszkedjenek az esőmérő nyílásaihoz.
- Helyezze fel a tölcser, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a tölcser be nem pattan a helyére.



#### 6.1.4 Az elemek behelyezése

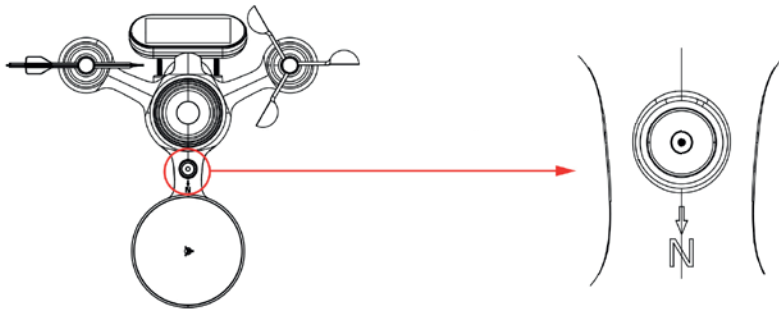
- A napelem alján reteszelve ki az elemtartó fedelének zárját, a fedelet pedig távolítsa el.
- Helyezzen be 3 db AA elemet az elemtartó rekeszbe. Ügyeljen a polarításra!
- Helyezze vissza és zárja be az elemtartó rekesz fedelét.



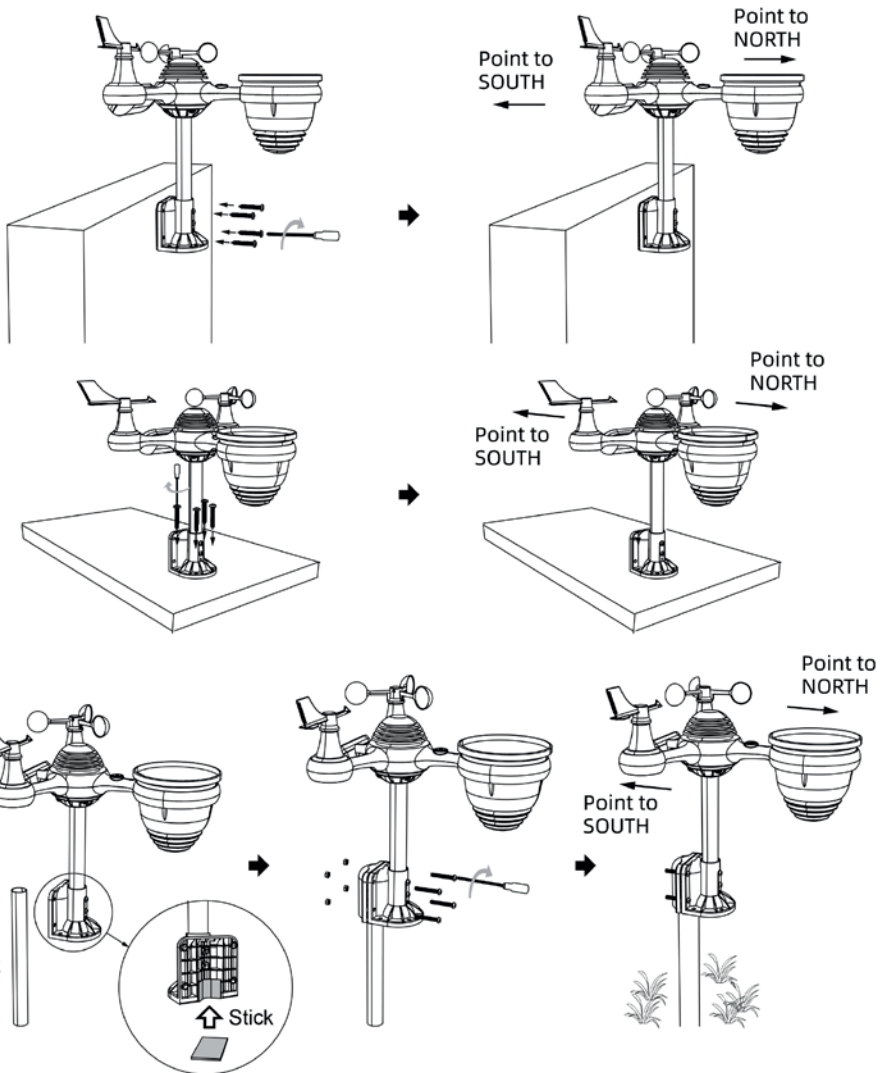
#### 6.2 A kültéri egység felszerelése és beigazítása

Úgy válassza ki a kültéri egység helyét, hogy az nyitott és akadálymentes legyen.

Szerelje fel a sarokelemet a felületre / falra a (mellékelt) rögzítőcsavarokkal. Alternatív megoldásként a tartóelem egy rúdra vagy oszlopra is rögzíthető. Rúdra történő rögzítés esetén a gumiütőközők alátámasztás céljából használhatók. Ügyeljen rá, hogy az esőgyűjtő észak felé, a napelemodul pedig dél felé nézzen. A beépített szintező segédeszközzel állítsa be a kültéri állomást minden irányban, vízszintesen.



Győződjön meg róla, hogy a kültéri egység stabil szerkezethez legyen rögzítve, hogy ne mozogjon a szélsőséges időjárási körülmények esetén. Ellenkező esetben ez kihatással lehet a kültéri egység mérési eredményeire.



### A kültéri egység déli féltekéhez igazítása:

A kültéri egység úgy van kalibrálva, hogy az északi féltekén észak felé kell néznie a maximális pontosság érdekében. Amennyiben a déli féltekén él, az esőmérőt dél felé kell igazítania (a kültéri egységen található északi nyílnak dél felé kell mutatnia).

1. Szerelje össze és telepítse a kültéri egységet úgy, hogy az esőgyűjtő észak helyett dél felé nézzen.
2. Időbeállítási módban déli félteke esetén válassza az „STH” lehetőséget.

Megjegyzés: A félteke beállításának módosításakor a holdfázis iránya automatikusan módosul a kijelzőn.

Ha a kültéri egységet dél felé irányítja, akkor a lehető legtöbb napfényt ér majd a napelemet, különösen a téli szezonban, a déli féltekén.

## 7 Üzembe helyezés és használat

### 7.1 A beltéri állomás üzembe helyezése és kültéri állomással történő párosítása

Helyezzen be három AAA-elemet (nem része a csomagnak) a beltéri állomás üzembe helyezéséhez.


Alternatív megoldásként a beltéri állomás a mellékelt tápegységgel is működtethető. Csatlakoztassa a tápegységet az oldalsó hálózati csatlakozóhoz.

Felhívjuk figyelmét, hogy a WLAN-kapcsolathoz hálózatról történő üzemeltetés szükséges, mert az elemekkel nem garantált a kellő tápellátás WLAN-kapcsolat esetén.

Ha bekapcsolja a beltéri állomást, automatikusan elindul a WLAN-párosítási mód.

### A beltéri egység és a kültéri egység párosítása

A beltéri állomás üzembe helyezésekor a beltéri állomás automatikusan megkeresi a kültéri állomás érzékelőegységét, és csatlakozik ahhoz.

A kijelző bal felső sarkában következő ikon villog: 



A párosítási folyamat befejezése után az antenna ikon folyamatosan világít, és a mért értékek megjelennek az LCD-kijelző megfelelő területein.

### Újbóli párosítás

Ha a kapcsolatot nem sikerült létrehozni, vagy az időjárás-állomást visszaállítják alaphelyzetbe, a párosítás módba történő váltáshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a CHANNEL gombot több mint 2 másodpercig. Az időjárás-állomás újra rögzíti a korábban rögzített érzékelőegységet.

### 7.2 A beltéri állomás használata és konfigurálása

A beltéri állomás használatának és konfigurációjának részletes leírása megtalálható a [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com) weboldalon. Miután beírta a csomagoláson található cikkszámot a keresőmezőbe, megjelenik a megfelelő termék. A részletes használati útmutatót a „Downloads” (Letöltések) menüpontban találja.

### 7.3 Alkalmazáshoz történő csatlakoztatás

Megjegyzés: Az időjárás-állomás 2,4 GHz-es jellel végez adattovábbítást. Ha az útválasztó kétsávú (2,4 GHz és 5 GHz), ellenőrizze, hogy az útválasztó a 2,4 GHz-es jelre van-e állítva.

### A Kerbl-Welt alkalmazás letöltése:

A Wi-Fi-kapcsolat beállítása és az alkalmazáshoz történő csatlakoztatás előtt telepítse a Kerbl-Welt alkalmazást a mobiltelefonjára:






## A Wi-Fi kapcsolat beállítása:

Hajtsa végre az alkalmazásban ismertetett összes lépést, hogy hozzáadja az időjárás-állomást a Kerbl-Welt alkalmazáshoz, és hogy el tudja érni onnan az összes adatot.

## A WiFi-kapcsolat állapota:

A beltéri állomás kijelzőjén a következő ikonok jelzik a Wi-Fi állapotát:

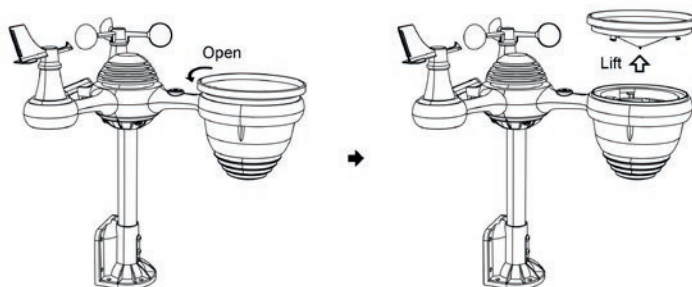
		
Villog: A beltéri állomás próbál csatlakozni a WLAN-útválasztóhoz.	Folyamatosan világít: A beltéri állomás csatlakozott a WLAN-útválasztóhoz.	Villog: A beltéri állomás AP-módban van.

## 8 Műszaki adatok

A beltéri állomás használatának és konfigurációjának részletes leírása megtalálható a [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com) weboldalon. Miután beírta a csomagoláson található cikkszámot a keresőmezőbe, megjelenik a megfelelő termék. A részletes használati útmutatót a „Downloads” (Letöltések) menüpontban találja.

## 9 Karbantartás és ápolás

1. Tisztítsa meg 3 havonta az esőmérőt. Forgassa el a tölcserőt az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje fel, hogy szabadabbá tegye az esőmérő mechanizmusait, és nedves ruhával tisztítsa meg az esőmérőt.




2. A fényintenzitás-/UV-érzékelőt és a napelemet 3 havonta nedves ruhával tisztítsa meg.

3. Az elemek cseréjekor vigyen fel korróziógátlót az elemek pólusaira.



## 10 Lehetséges hibák és azok elhárítása

Probléma	Megoldás
A kültéri állomás nem kommunikál a beltéri állomással.	<p>A kültéri állomás küldi az adatokat, de a beltéri állomás érvénytelenként észleli azokat. Állítsa vissza alaphelyzetbe az időjárás-állomást az alábbiak szerint.</p> <p>Egy hegyes tárgy segítségével nyomja meg 3 másodpercig a kültéri állomás RESET-gombját. A LED 20 másodpercenként felvillan.</p> <p>Ha a LED nem villan fel 20 másodpercenként, vegye ki az elemeket a kültéri állomás elemtartó rekeszéből, és várjon 5 percet, ami alatt letakarja a napelemet, hogy az se szolgáltasson tápellátást.</p> <p>Helyezze vissza az elemeket, majd párosítsa a kültéri és a beltéri állomást (lásd a 7.1. fejezetet). Felhívjuk figyelmét, hogy a párosítás során a beltéri és kültéri állomás között legfeljebb 3 méteres távolság lehet.</p> <p>A kültéri állomás LED-je 20 másodpercenként felvillan. Ha a LED nem villan fel 20 másodpercenként, cserélje ki a kültéri állomás elemeit. Ha az elemeket nemrég cserélte újakra, ellenőrizze a behelyezett elemek polaritását.</p> <p>Ha a kültéri állomás LED-je 20 másodpercenként felvillan, folytassa a következő lépésekkel.</p> <p>Interferencia vagy más helyi tényezők miatt a kommunikáció átmenetileg megszakadhat.</p> <p>Ha az elemcsere és a RESET ellenére sem jön létre a kapcsolat, vegye ki az elemeket a beltéri egységből, és húzza ki a tápegységet. 30 másodperc elteltével visszahelyezheti az elemeket, és csatlakoztathatja a tápegységet.</p>
A beltéri és kültéri hőmérséklet nem egyezik	<p>A jelszűrés miatt akár egy óráig is eltarthat, amíg a kültéri állomás érzékelői stabilizálódnak. A beltéri és kültéri hőmérséklet-érzékelőknek <math>+2\text{ °C}</math> / <math>\pm 4\text{ °F}</math>-on belül egyezniük kell (az érzékelő pontossága <math>+1\text{ °C}</math> / <math>\pm 2\text{ °F}</math>).</p> <p>Használja a kalibrálási funkciót a beltéri és a kültéri hőmérséklet ismert forrással történő összehangolásához.</p>
A hőmérséklet-érzékelők túl magas értékeket jeleznek napközben.	<p>Ügyeljen rá, hogy az érzékelők ne legyenek túl közel a hőforrásokhoz vagy az akadályokhoz (például épületekhez, járdákhoz, falakhoz vagy légkondicionálókhoz).</p>
A csapadékmérő esőt jelez miközben nem is esik.	<p>A kültéri állomás instabil felszerelése (a kültéri állomás megdőlése) azt eredményezheti, hogy a billenőmérleg nem megfelelően méri a csapadékot. Ellenőrizze, hogy a kültéri állomás stabilan és vízszintesen van felszerelve. (lásd: 6.2 fejj.)</p>

Probléma	Megoldás
A beltéri állomás nem jelez Wi-Fi kapcsolatot.	<p>Ellenőrizze az útválasztón a következő problémákat:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ellenőrizze a Wi-Fi ikont a beltéri állomás kijelzőjén. Ha van Wi-Fi kapcsolat, a Wi-Fi ikon megjelenik az időkijelzés mellett. </li> <li>2) Ellenőrizze, hogy a Wi-Fi beállítások megfelelőek-e (hálózati név és jelszó). Válassza ki megint az alkalmazásban a hálózatot, és adja meg újra a jelszót.</li> <li>3) Ellenőrizze az útválasztó tűzfalbeállításait. Ellenőrizze az útválasztó beállításainál, hogy engedélyezett-e az internet-hozzáférés az időjárás-állomás számára.</li> <li>4) Ellenőrizze, hogy a beltéri állomás üzemeltetése a tápegységgel történik-e. A beltéri állomás nem csatlakozik a WLAN hálózathoz, ha csak elemmel üzemeltetik.</li> <li>5) Az időjárás-állomás 2,4 GHz-es jellel végez adattovábbítást. Ha az útválasztó kétsávos (2,4 GHz és 5 GHz), ellenőrizze, hogy az útválasztó a 2,4 GHz-es jelre van-e állítva. 6) Az időjárás-állomás nem támogatja a vendég-hálózatokat.</li> <li>6) Az időjárás-állomás nem támogatja a vendég-hálózatokat.</li> </ol>

## CE-megfelelőségi nyilatkozat

Az Albert Kerbl GmbH kijelenti, hogy a digitális időjárás-állomás (291394) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
[www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)

## Elektronikus hulladékok



Az üzemeltető felelős a készülék előírás szerű leselejtezéséért, ha az már nem működik. Tartsa be az adott ország vonatkozó előírásait. A készüléket tilos a háztartási hulladékokkal együtt leselejtezni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezeléséről szóló uniós irányelvnek megfelelően a készülék ingyenesen leadható a helyi gyűjtőpontokon vagy újrahasznosító központoknál, illetve visszavihető a visszavételi szolgáltatást nyújtó kereskedésekbe. A megfelelő hulladékéelhelyezés a környezet védelmét szolgálja, és megakadályozza az emberre és a környezetre káros hatások bekövetkezését.

# **SL** Navodila za uporabo

<b>1 Splošno</b>	
<b>2 Pravilna uporaba</b> . . . . .	<b>74</b>
<b>3 Varnostni napotki</b> . . . . .	<b>74 - 75</b>
<b>4 Obseg dobave</b> . . . . .	<b>76</b>
<b>5 Pregled funkcij</b> . . . . .	<b>77</b>
5.1 Notranja postaja . . . . .	77
5.2 Zunanja postaja . . . . .	78
<b>6 Montaža zunanje postaje</b> . . . . .	<b>79</b>
6.1 Sestava zunanje postaje . . . . .	79
6.1.1 Sestava senzorske enote s pritrdilno palico in kotnikom . . . . .	79
6.1.2 Montaža merilnika hitrosti vetra (anemometra) in senzorja smeri vetra . . . . .	80
6.1.3 Montaža lijaka za merilnik dežja . . . . .	80
6.1.4 Vstavljanje baterij . . . . .	81
6.2 Montaža in izravnava zunanje enote . . . . .	81 - 82
<b>7 Zagon in upravljanje</b> . . . . .	<b>83</b>
7.1 Zagon notranje postaje in povezovanje z zunanjo postajo . . . . .	83
7.2 Upravljanje in konfiguracija notranje postaje . . . . .	83
7.3 Povezava z aplikacijo . . . . .	84
<b>8 Tehnični podatki</b> . . . . .	<b>84</b>
<b>9 Vzdrževanje in nega</b> . . . . .	<b>84</b>
<b>10 Možne napake in odpravljanje</b> . . . . .	<b>85 - 86</b>
<b>Izjava CE o skladnosti</b> . . . . .	<b>86</b>

## 1 Splošno

Ta navodila za uporabo vsebujejo nasvete za uporabo in varnostne nasvete. Pred uporabo naprave natančno preberite navodila in upoštevajte navedene predpise in nasvete. Navodila za uporabo shranite, saj jih boste v prihodnje potrebovali!

## 2 Pravilna uporaba

Digitalna vremenska postaja s pomočjo zunanje postaje meri hitrost vetra, smer vetra, padavine, UV-sevanje, intenzivnost svetlobe, temperaturo in zračna vlaga. Izmerjene podatke si lahko ogledate na notranji postaji. Predvidena je povezava z aplikacijo. Za to so potrebne dodatne komponente, kot sta lokalno omrežje WLAN in delovanje strežnika, ki jih ta izdelek ne zagotavlja. Ta izdelek je predviden samo za uporabo v zasebne namene kot indikator vremenskih razmer.

Zloraba sistema za druge namene ni dovoljena. Garancija in jamstvo proizvajalca prenehata veljati zaradi nepravilne uporabe in posegov v napravo, predvsem ob uporabi neustrezne dodatne opreme/izdelkov.

## 3 Varnostni napotki

**OPOZORILO! Pred uporabo naprave preberite vse varnostne napotke, navodila za uporabo in navodila za nego/vzdrževanje. Navodila shranite za poznejšo uporabo.**

- Otroci in šibke osebe smejo napravo uporabljati le pod nadzorom.
- Upoštevajte varnostna navodila in navodila za vzdrževanje.
- Napravo je dovoljeno uporabljati le v skladu s predvidenim namenom uporabe in v tehnično varnem stanju. Varno delovanje naprave je zagotovljeno samo, če se uporablja v skladu s predvidenim namenom uporabe. Če posameznih točk v navodilih za uporabo ne upoštevate, obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode, za kar proizvajalec ne prevzema odgovornosti.
- Upoštevajte vzdrževalne intervale, ki so predvideni v teh navodilih za uporabo.
- Ta izdelek je predviden samo za uporabo v zasebne namene kot indikator vremenskih razmer.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati za zdravstvene namene ali za obveščanje javnosti.
- Izdelka NE postavljajte v bližini medicinskih naprav. Radijski valovi lahko povzročijo okvare električnih medicinskih naprav.
- Pred uporabo preverite, ali naprava, napajalnik in polnilni kabel niso poškodovani.
- Napravo uporabljajte samo, če ni poškodovana.
- Izdelek mora biti od srčnega spodbujevalnika oddaljen vsaj 30 cm. Radijski valovi lahko vplivajo na delovanje srčnega spodbujevalnika.
- Naprave ne postavljajte v bližini odprtih plamenov ali virov toplote. Obstaja nevarnost požarov, električnega udara, materialne škode ali telesnih poškodb. V napravi uporabljajte samo nove baterije. Ne uporabljajte novih in starih baterij skupaj.
- Baterije niso del obsega dobave.
- Pri priključevanju ali vstavljanju upoštevajte polarnost baterij. (+/-)
- Ne uporabljajte polnilnih baterij ali akumulatorjev.
- Ne uporabljajte baterij in polnilnih baterij ali akumulatorjev skupaj.

- Če je baterija izpostavljena izjemno visokim temperaturam okolice, obstaja nevarnost eksplozije ali uhajanja gorljivih tekočin ali plinov.
- Če je baterija izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, obstaja nevarnost eksplozije ali uhajanja gorljive tekočine ali gorljivega plina.
- Pozor: Če so baterije poškodovane, napihnjene ali puščajo, obstaja nevarnost vžiga! Uhajajoči plini so strupeni!
- Baterije lahko vsebujejo različne škodljive snovi (Hg, Cd, Pb itd.), ki lahko ogrozijo zdravje ljudi in okolje. S primernimi previdnostnimi ukrepi preprečite stik s škodljivimi snovmi in njihovo sproščanje!
- Baterije ne odlagajte med gospodinjne odpadke. Baterije strokovno odstranite, ločeno od električne naprave in v skladu z lokalnimi predpisi. Kot zbirna mesta lahko uporabite občinske zbirne centre in prevzemna mesta pri prodajalcih. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem starih baterij in akumulatorjev naj bi preprečili negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.
- Odstranite baterije iz naprave, če je ne boste uporabljali dlje časa.
- Naprave ne odpirajte, ne spreminjajte ali predelujte.
- Uporabljajte samo nastavke ali dodatno opremo, ki jo je za ta izdelek določil proizvajalec.
- Predvsem je pomembno, da uporabljate samo originalni napajalnik.
- Naprave ne potaplajte v vodo.
- Naprave ne izpostavljajte prevelikim silam, udarcem, ekstremnim temperaturam ali vlagi.
- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin in jih ne ovirajte s predmeti.
- Notranja postaja tega izdelka je namenjena samo uporabi v notranjih prostorih.
- Notranje postaje tega izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, dežju, snegu in drugim vremenskim razmeram.
- Naprave ne čistite z abrazivnimi ali jedkimi materiali.
- Pokvarjene naprave ne odpirajte. Pokvarjene naprave sme popraviti samo proizvajalec.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

## 4 Obseg dobave

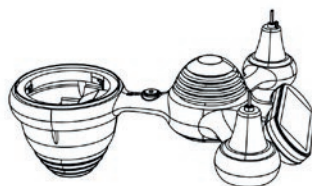
- 1 Notranja postaja
- 2 Napajalnik za notranjo postajo
- 3 Senzorska enota zunanje postaje
- 4 Lijak za merilnik dežja
- 5 Senzor smeri vetra s pritrdilnim vijakom
- 6 Merilnik hitrosti vetra (anemometer) s pritrdilnim vijakom
- 7 Pritrdilna palica s 4 vijaki
- 8 Pritrdilni kotnik s 6 vijaki
- 9 Gumijast blažilnik 2x
- 10 Izvijač



1



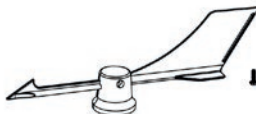
2



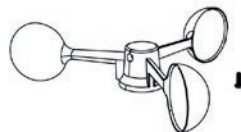
3



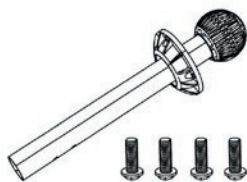
4



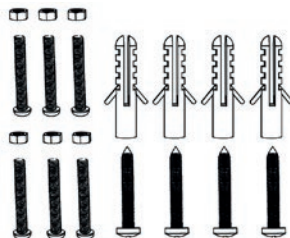
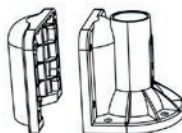
5



6



7



8



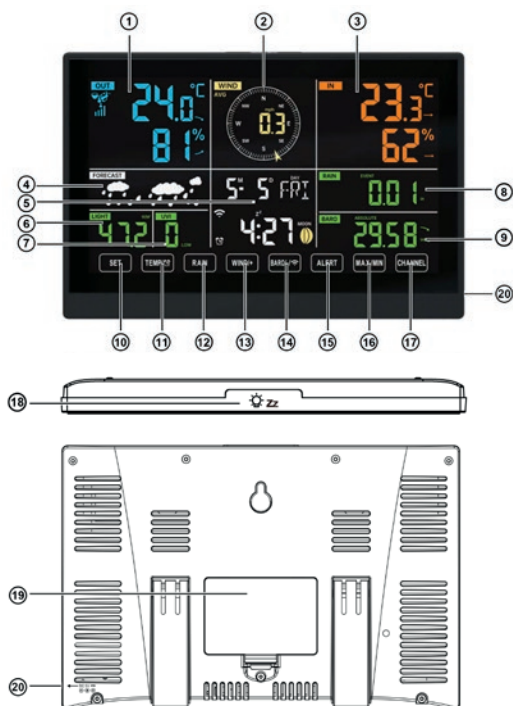
9



10

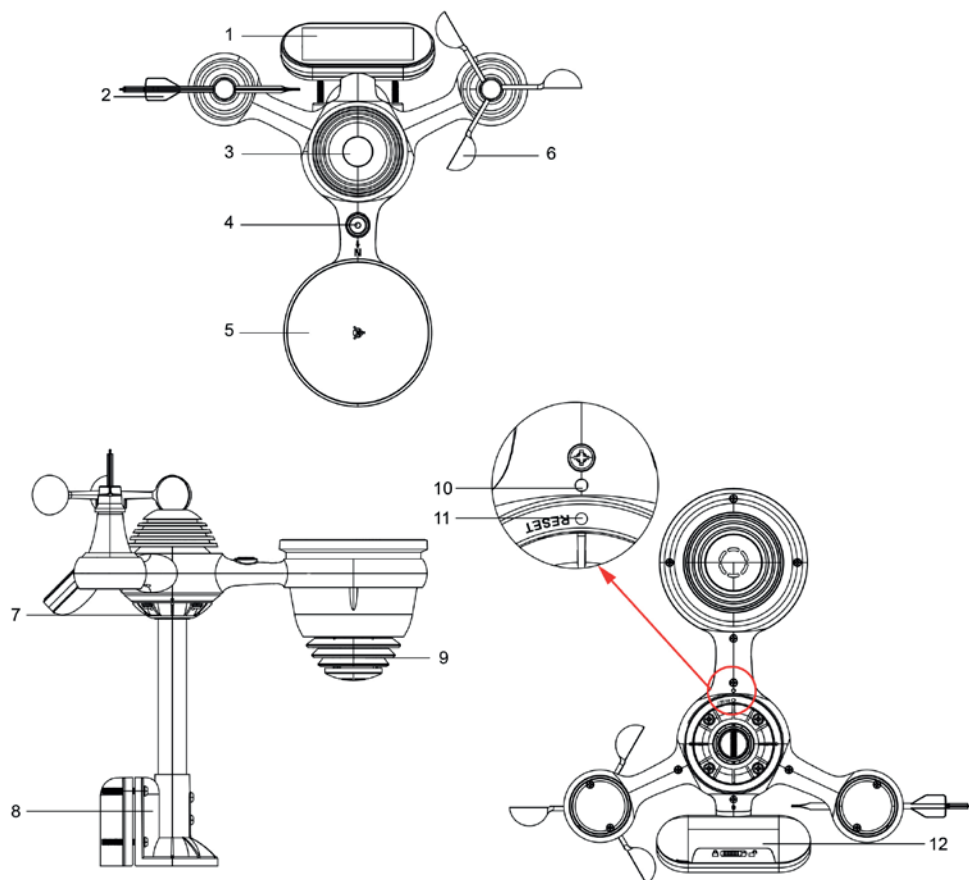
## 5 Pregled funkcij

### 5.1 Notranja postaja



1. Zunanja temperatura, zračna vlaga (na prostem)
2. Smer vetra in hitrost vetra
3. Prostorska temperatura, zračna vlaga (v notranjih prostorih)
4. Vremenska napoved
5. Ura in datum, lunina mena, dan v tednu
6. Intenzivnost svetlobe
7. UV-indeks
8. Količina padavin
9. Barometer
10. Tipka SET
11. Tipka TEMP/ (🌡️)
12. Tipka RAIN
13. Tipka WIND/+
14. Tipka BARO/- (Wi-Fi)
15. Tipka ALERT
16. Tipka MAX/MIN
17. Tipka CHANNEL
18. Tipka LIGHT/SNOOZE
19. Predal za baterije (3x baterije AAA, niso del obsega dobave)
20. Priključek za napajalnik

## 5.2 Zunanja postaja



1. Solarna plošča
2. Senzor smeri vetra
3. Senzor UV-sevanja in svetlobe
4. Pripomoček za izravnavo
5. Merilnik dežja
6. Merilnik hitrosti vetra (anemometer)
7. Pritrdilna palica
8. Pritrdilni kotnik: upoštevati enotno terminologijo
9. Higrometer in senzor temperature
10. LED (utripa ob prenašanju merilnih vrednosti)
11. Tipka RESET
12. Pokrov predala za baterije

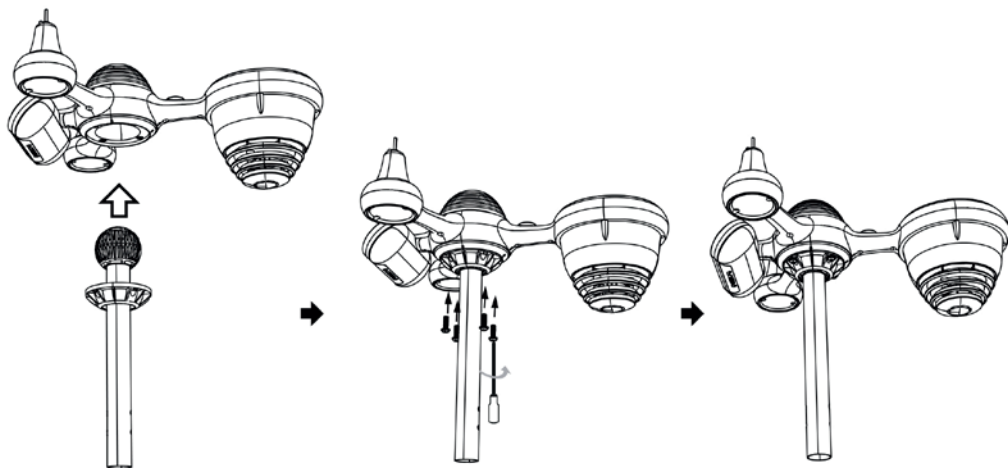


## 6 Montaža zunanje postaje

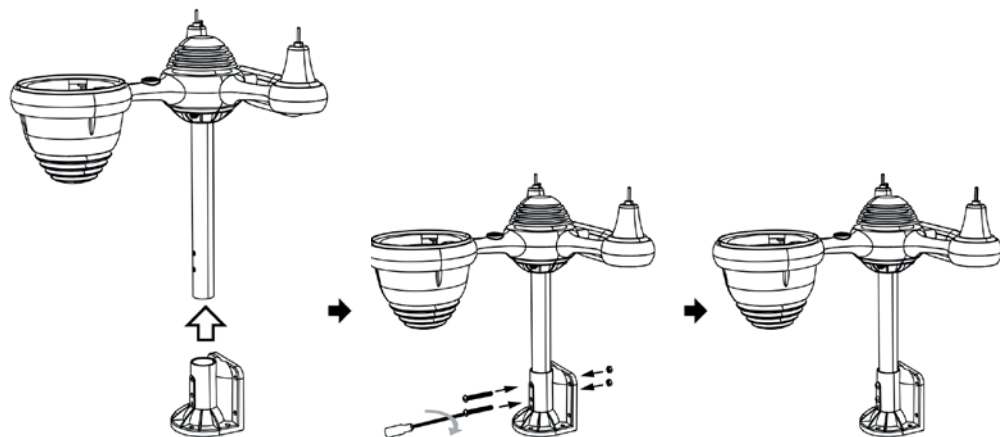
### 6.1 Sestava zunanje postaje

#### 6.1.1 Sestava senzorske enote s pritrdilno palico in kotnikom

Senzorsko enoto (zunanjo postajo) namestite na pritrdilno palico tako, da privijte nasprotno ploščo pritrtilne palice s petimi pritrtilnimi vijaki, kot je prikazano na sliki v nadaljevanju.



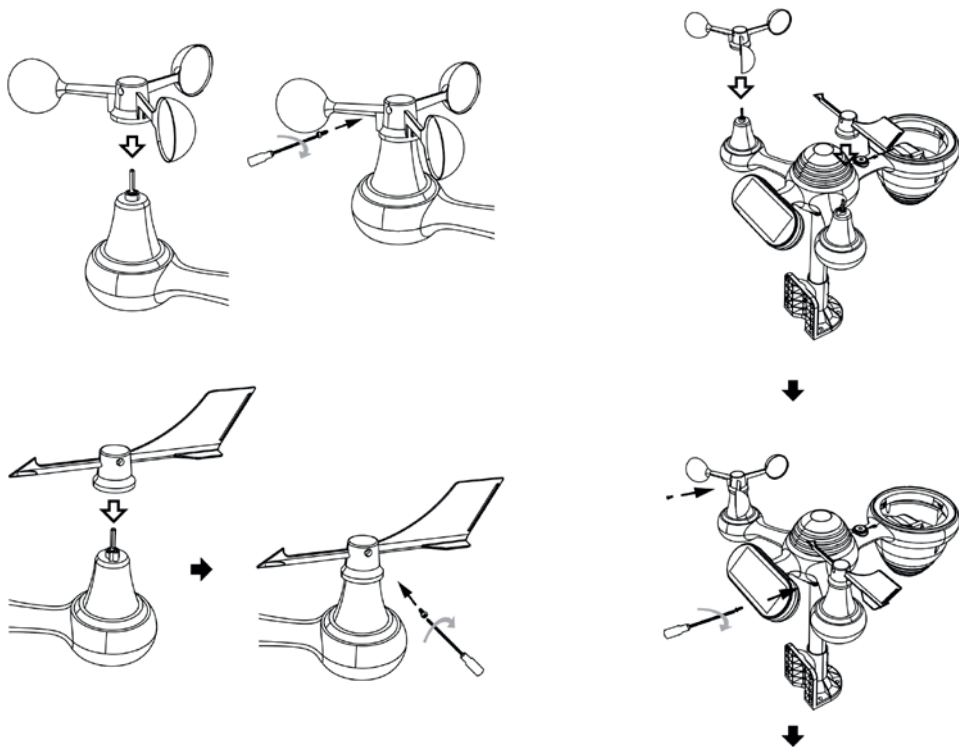
Pritrdilni kotnik z vijaki in maticami pritrдите na pritrdilno palico.



### 6.1.2 Montaža merilnika hitrosti vetra (anemometra) in senzorja smeri vetra

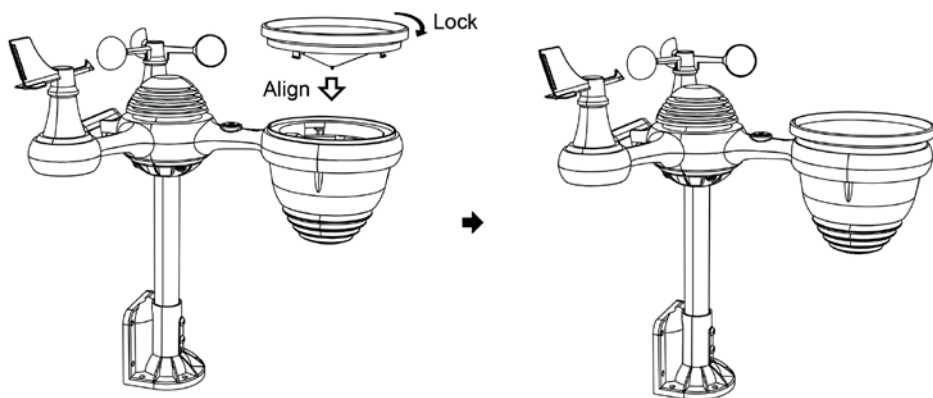
Pri nameščanju merilnika hitrosti vetra na kovinsko pritrdilno gred pazite, da bo navojna izvrtina za pritrdilni vijak poravnana vodoravno na sploščeno stran pritrdilne gredi.

- Privijte vijak v navojno izvrtino, da merilnik hitrosti vetra povežete s pritrdilno gredjo.
- Kazalnik smeri vetra montirajte na enak način.



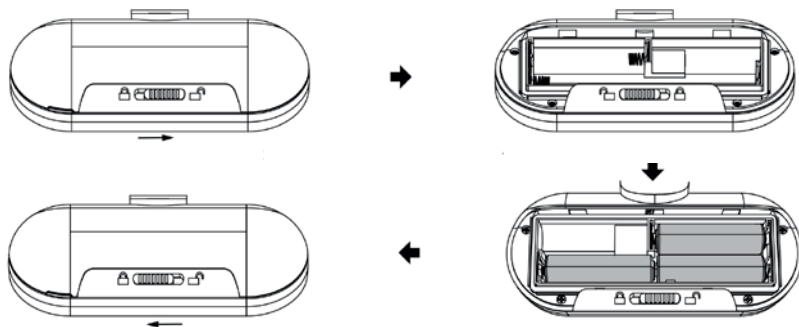
### 6.1.3 Montaža lijaka za merilnik dežja

- Kavlje lijaka poravnajte tako, da se bodo ujemali z vdolbinami merilnika dežja.
- Natakните lijak in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, da zaskoči.



#### 6.1.4 Vstavljanje baterij

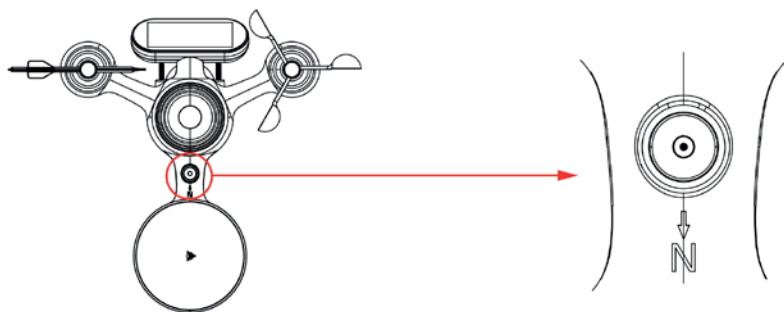
- Na spodnji strani solarne plošče sprostite pokrov predala za baterije in odstrani pokrov.
- V predal za baterije vstavite 3x baterije AA. Upoštevajte polarnost!
- Znova namestite in zaprite pokrov predala za baterije.



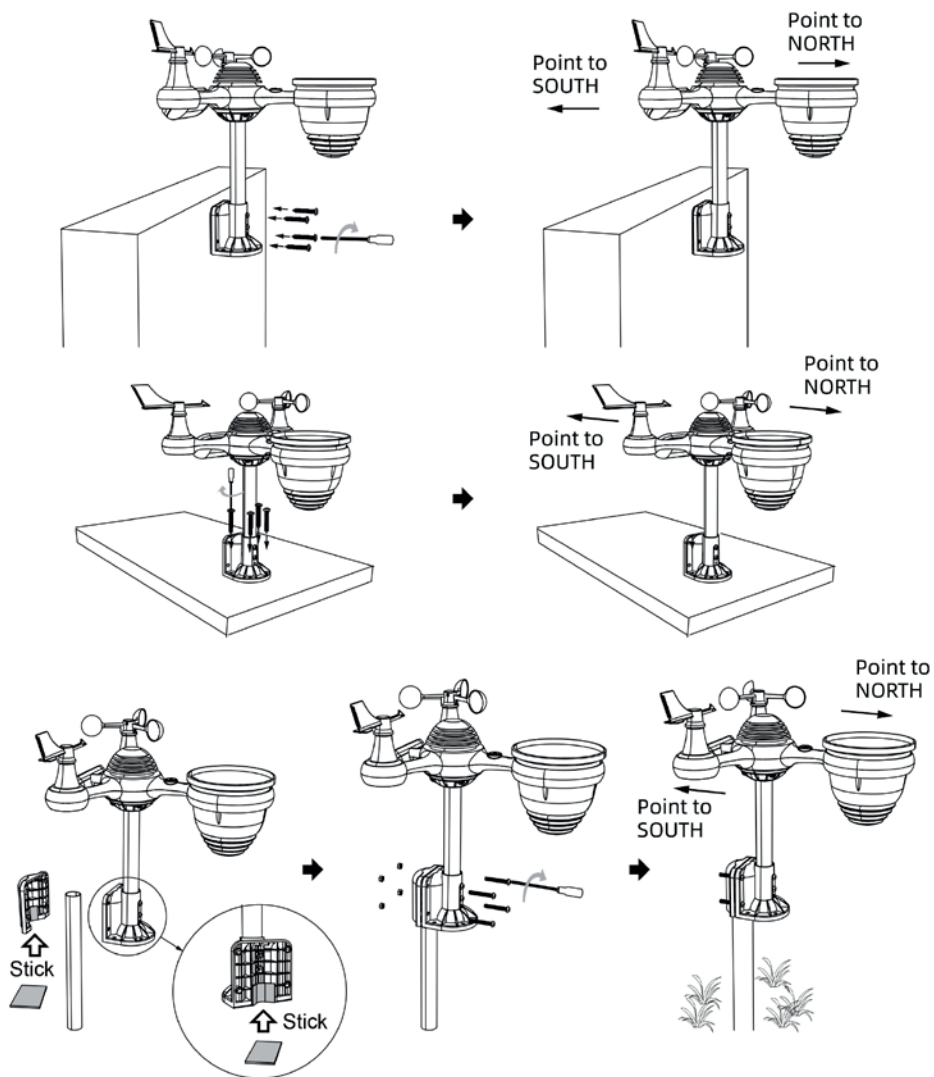
#### 6.2 Montaža in izravnava zunanje enote

Za zunanjo enoto izberite mesto, ki je odprto in brez ovir.

Pritrdilni kotnik pritrdite na površino/steno s pritrdilnimi vijaki (del obsega dobave). Nosilec lahko pritrdite tudi na drog ali steber. Pri pritrditvi na drog lahko za podporo uporabite gumijaste blažilnike. Bodite pozorni, da bo zbiralnik dežja obrnjen proti severu in solarni modul proti jugu. Zunanjo postajo v vse smeri poravnajte vodoravno s pomočjo pripomočka za izravnavo.



Zagotoviti je treba, da bo zunanja postaja pritrjena na fiksno konstrukcijo tako, da se v ekstremnih vremenskih razmerah ne bo premaknila. V nasprotnem primeru bo to vplivalo na rezultate meritev zunanje enote.



### Izravnava zunanje enote na južni polobli:

Zunanja enota je umerjena tako, da mora biti za največjo natančnost tudi na severni polobli obrnjena proti severu. Če pa živite na južni polobli, merilnik dežja obrnite proti jugu (severna puščica na zunanji enoti mora nato kazati proti jugu).

1. Zunanjo enoto montirajte in namestite tako, da bo zbiralnik dežja obrnjen proti jugu in ne proti severu.
2. V načinu za nastavljanje ure izberite "STH" za južno poloblo.

Napotek: Če spremenite nastavitev poloble, se smer luninih men na zaslonu samodejno spremeni.

Če zunanjo enoto usmerite proti jugu, bo solarna plošča prejela največ sončne svetlobe, zlasti v zimski sezoni na južni polobli.

## 7 Zagon in upravljanje

### 7.1 Zagon notranje postaje in povezovanje z zunanjo postajo

Za zagon notranje postaje vstavite tri baterije AAA (niso del obsega dobave).

Notranjo postajo lahko napajate tudi s priloženim napajalnikom. Priključite napajalnik v omrežni priključek ob strani.

Upoštevajte, da je za uporabo povezave WLAN obvezno potrebno omrežno napajanje, saj pri uporabi povezave WLAN z baterijami ni zagotovljeno zadostno napajanje.

Ko je notranja postaja vklopljena, se samodejno zažene način seznanjanja z omrežjem WLAN.

### Seznanjanje notranje enote z zunanjo enoto

Ko je notranja postaja vklopljena, notranja postaja samodejno poišče senzorsko enoto zunanje postaje in z njo vzpostavi povezavo.

V zgornjem levem kotu zaslona utripa naslednji simbol: 



Ko je postopek seznanjanja končan, simbol antene neprekinjeno sveti, izmerjene vrednosti pa se prikažejo na označenih mestih na zaslonu LCD.

### Ponovno seznanjanje

Če vzpostavlanje povezave ni uspelo ali ste vremensko postajo ponastavili, pritisnite in držite gumb CHANNEL dlje kot 2 sekundi, da preklopite v način seznanjanja. Vremenska postaja znova registrira senzorsko enoto, ki je že bila registrirana.

### 7.2 Upravljanje in konfiguracija notranje postaje

Podroben opis delovanja in konfiguracijo notranje postaje sta na voljo na spletni strani [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Ko v iskalno polje vnesete številko izdelka, ki je navedena na embalaži, boste preusmerjeni na ustrezen članek. Podrobna navodila za uporabo boste našli pod zavihkom "Prenosi".

### 7.3 Povezava z aplikacijo

Napotek: Vremenska postaja oddaja signal s frekvenco 2,4 GHz. Če je usmerjevalnik dvopasovni (2,4 GHz in 5 GHz), se prepričajte, da je na usmerjevalniku vklopljen signal 2,4 GHz.

#### Prednosti aplikacije Kerbl-Welt:

Praden začnete nastavljati povezavo WiFi in vzpostavljati povezavo z aplikacijo, na mobilni telefon namestite aplikacijo Kerbl-Welt.

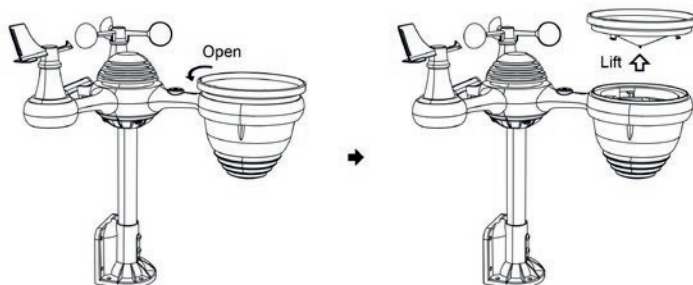


### 8 Tehnični podatki

Podroben opis delovanja in konfiguracijo notranje postaje sta na voljo na spletni strani [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Ko v iskalno polje vnesete številko izdelka, ki je navedena na embalaži, boste preusmerjeni na ustrezen članek. Podrobna navodila za uporabo boste našli pod zavihkom "Prenosi".

### 9 Vzdrževanje in nega

1. Merilnik dežja očistite vsake 3 mesece. Obrnite lijak v nasprotni smeri urinega kazalca in ga dvignite navzgor, da razkrijete mehanizme merilnika dežja, ter ga očistite z vlažno krpo.




2. Senzor za intenzivnost svetlobe/UV in solarno ploščo očistite vsake 3 mesece z vlažno krpo.

3. Ob zamenjavi baterij nanesite sredstvo proti koroziji na baterijske priključke.

## 10 Možne napake in odpravljanje

Težava	Rešitev
Zunanja postaja ne komunicira z notranjo postajo.	<p>Zunanja postaja pošilja podatke, vendar jih notranja postaja registrira kot neveljavne. Ponastavite vremensko postajo na naslednji način.</p> <p>S koničastim predmetom za 3 sekunde pritisnite tipko RESET na zunanji postaji. Svetlobna dioda bo zdaj utripala vsakih 20 sekund.</p> <p>Če LED dioda ne utripa vsakih 20 sekund, odstranite baterije iz predala za baterije na zunanji postaji in počakajte 5 minut, pri tem pa pokrijte solarno ploščo, da prekinete napajanje.</p> <p>Znova vstavite baterije in seznanite zunanjo postajo z notranjo postajo (glejte poglavje 7.1). Upoštevajte, da mora biti med seznanjanjem med notranjo in zunanjo postajo razdalja največ 3 metre.</p> <p>LED dioda zunanje postaje zdaj utripa vsakih 20 sekund. Če LED dioda ne utripa vsakih 20 sekund, zamenjajte baterije v zunanji postaji. Če so bile baterije nedavno zamenjane z novimi, preverite polarnost uporabljenih baterij.</p> <p>Če LED dioda na zunanji postaji utripa vsakih 20 sekund, nadaljujte z naslednjimi koraki.</p> <p>Komunikacija je lahko začasno prekinjena zaradi motenj ali drugih lokalnih dejavnikov.</p> <p>Če kljub menjavi baterij in funkciji RESET ni vzpostavljena povezava, odstranite baterije iz notranje postaje in odklopite napajalnik. Po 30 sekundah lahko znova vstavite baterije in priključite napajalnik.</p>
Notranja in zunanja temperatura se ne ujemata	<p>Zaradi filtriranja signala lahko traja do eno uro, da se senzorji zunanje postaje stabilizirajo. Senzorja za notranjo in zunanjo temperaturo se morata ujemati za <math>+2\text{ }^{\circ}\text{C}</math> / <math>+4\text{ }^{\circ}\text{F}</math> (natančnost senzorja je <math>+1\text{ }^{\circ}\text{C}</math> / <math>+2\text{ }^{\circ}\text{F}</math>).</p> <p>Za uskladitev notranje in zunanje temperature z znanim virom uporabite funkcijo umerjanja.</p>
Temperaturni senzorji čez dan prikazujejo previsoke vrednosti.	<p>Bodite pozorni, da senzorji ne bodo preblizu virom toplote ali oviram, kot so zgradbe, pločniki, stene ali klimatske naprave.</p>
Merilnik padavin javlja dež, čeprav ne dežuje.	<p>Zaradi nestabilne montaže zunanje postaje (zibanje zunanje postaje) nagibna tehnica morda ne bo pravilno izmerila padavin. Prepričajte se, da je zunanja postaja montirana stabilno in vodoravno. (Glejte poglavje 6.2.)</p>

Težava	Rešitev
Notranja postaja ne prikazuje povezave Wi-Fi.	<p>Preverite, ali so v usmerjevalniku naslednje težave:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Preverite simbol Wi-Fi na zaslonu notranje postaje. Če je povezava Wi-Fi na voljo, se bo poleg prikaza časa prikazal simbol Wi-Fi. </li> <li>2) Prepričajte se, da so nastavitve omrežja Wi-Fi pravilne (ime omrežja in geslo). V aplikaciji znova izberite omrežje in znova vnesite geslo.</li> <li>3) Preverite nastavitve požarnega zidu usmerjevalnika. Preverite v nastavitvah usmerjevalnika, ali je za vremensko postajo dovoljen dostop do interneta.</li> <li>4) Prepričajte se, da se za napajanje notranje postaje uporablja napajalnik. Notranja postaja se ne bo povezala z omrežjem WLAN, če deluje samo z napajanjem na baterije</li> <li>5) Vremenska postaja oddaja signal s frekvenco 2,4 GHz. Če je usmerjevalnik dvopasovni (2,4 GHz in 5 GHz), se prepričajte, da je na usmerjevalniku vklopljen signal 2,4 GHz.</li> <li>6) Vremenska postaja ne podpira gostujočih omrežij.</li> </ol>

## Izjava CE o skladnosti

Podjetje Albert Kerbl GmbH izjavlja, da je digitalna vremenska postaja 291394 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)



### Odpadna elektronska oprema

Upravljavec je odgovoren za strokovno odstranjevanje naprave, ko ta več ni uporabna. Upoštevajte veljavne predpise, ki veljajo v vaši državi. Naprave ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. V okviru direktive EU o odstranjevanju električne in elektronske opreme je mogoče napravo brezplačno oddati na lokalnih zbirnih mestih oz. centrih za recikliranje ali vrniti strokovnim prodajalcem, ki nudijo prevzem. S pravilnim odstranjevanjem varujemo okolje in preprečujemo morebitne škodljive učinke na ljudi in okolje.



# CS Návod k obsluze

<b>1</b>	<b>Obecné informace</b>	<b>114</b>
<b>2</b>	<b>Použití v souladu s určeným účelem</b>	<b>114</b>
<b>3</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>114</b>
<b>4</b>	<b>Rozsah dodávky</b>	<b>115</b>
<b>5</b>	<b>Přehled funkcí</b>	<b>116</b>
5.1	Vnitřní stanice	116
5.2	Venkovní stanice	117
<b>6</b>	<b>Montáž venkovní stanice</b>	<b>118</b>
6.1	Sestavení venkovní stanice	118
6.1.1	Sestavení senzorové jednotky s upevňovací tyčkou a úhelníkem	118
6.1.2	Montáž měřiče rychlosti větru (anemometru) a snímače směru větru	119
6.1.3	Montáž vtoku srážkoměru	119
6.1.4	Vložení baterií	120
6.2	Montáž a vyrovnání venkovní jednotky	120 - 121
<b>7</b>	<b>Uvedení do provozu a ovládání</b>	<b>122</b>
7.1	Uvedení vnitřní stanice do provozu a připojení venkovní stanice	122
7.2	Ovládání a konfigurace vnitřní stanice	122
7.3	Připojení aplikace	122 - 123
<b>8</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>123</b>
<b>9</b>	<b>Údržba a ošetřování</b>	<b>123</b>
<b>10</b>	<b>Možné závady a jejich odstranění</b>	<b>124 - 125</b>
<b>ES</b>	<b>prohlášení o shodě</b>	<b>125</b>

## 1 Obecné informace

Tento návod k obsluze obsahuje pokyny k použití a bezpečnostní pokyny. Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte pokyny a dodržujte uvedené předpisy a pokyny. Návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití!

## 2 Použití v souladu s určeným účelem

Digitální meteorologická stanice měří pomocí venkovní stanice rychlost a směr větru, srážky, UV záření, intenzitu světla, teplotu a vlhkost vzduchu. Naměřené údaje lze odečítat na vnitřní stanici. Plánuje se propojení s aplikací. To vyžaduje další komponenty, jako je místní síť WLAN a funkce serveru, které nejsou u tohoto výrobku zaručeny. Tento výrobek je určen pouze pro použití v soukromém sektoru jako indikátor povětrnostních podmínek.

Použití systému pro jiné aplikace není povoleno. V případě použití v rozporu s určením a zásahů do zařízení, zejména při použití příslušenství / výrobků, které nejsou určeny k tomuto účelu, zanikají nároky na ručení ze strany výrobce.

## 3 Bezpečnostní pokyny

**VAROVÁNÍ! Před použitím zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny, návody k obsluze a pokyny pro péči a údržbu. Uschovejte si tento návod, abyste do něj mohli kdykoli znovu nahlédnout.**

- Děti a slabé osoby směji zařízení uvést do provozu pouze pod dohledem.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro údržbu.
- Zařízení smí být používáno pouze v souladu s určením a v technicky bezpečném stavu! Provozní bezpečnost zařízení je zaručena pouze v případě, že je používáno v souladu s určením. Nedodržení jednotlivých bodů uvedených v návodu k obsluze může mít za následek škody na zdraví a majetku, za které výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost.
- Je nutné dodržovat intervaly údržby uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití jako indikátor povětrnostních podmínek.
- Tento výrobek nesmí být používán pro lékařské účely nebo k informování veřejnosti.
- NEUMÍSŤUJTE tento výrobek do blízkosti zdravotnických přístrojů. Rádiové vlny mohou způsobit poruchu elektrických lékařských přístrojů.
- Před použitím zkontrolujte, zda zařízení, síťový zdroj a nabíjecí kabel nejsou poškozeny.
- Zařízení používejte pouze v případě, že není poškozené.
- Tento výrobek by měl být umístěn ve vzdálenosti nejméně 30 cm od jakéhokoli kardiostimulátoru. Kardiostimulátory mohou negativně ovlivnit rádiové vlny.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem, poškození výrobku nebo zranění. V zařízení používejte pouze nové baterie. Nepoužívejte společně nové a staré baterie.
- Baterie nejsou součástí dodávky.
- Při připojování nebo vkládání baterií dodržujte jejich polaritu. (+/-)
- Nepoužívejte dobíjecí baterie nebo akumulátory.
- Nepoužívejte společně baterie a dobíjecí baterie nebo akumulátory.
- Pokud je baterie vystavena extrémně vysokým okolním teplotám, může dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin či plynů.

## 4 Rozsah dodávky

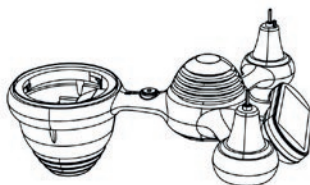
- 1 Vnitřní stanice
- 2 Síťový zdroj vnitřní stanice
- 3 Senzorová jednotka venkovní stanice
- 4 Vtok srážkoměru
- 5 Snímač směru větru s upevňovacím šroubem
- 6 Měřič rychlosti větru (anemometr) s upevňovacím šroubem
- 7 Upevňovací tyčka se 4 šrouby
- 8 Upevňovací úhelník se 6 šrouby
- 9 Pryžový tlumič nárazů 2x
- 10 Šroubovák



1



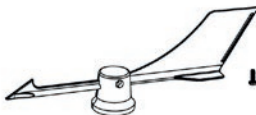
2



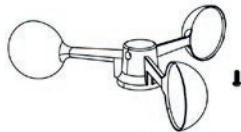
3



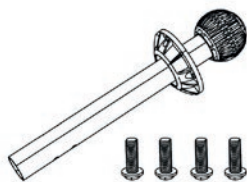
4



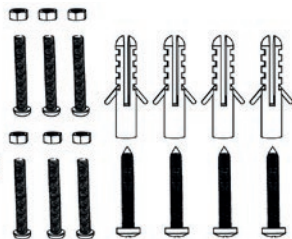
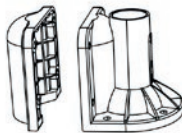
5



6



7



8



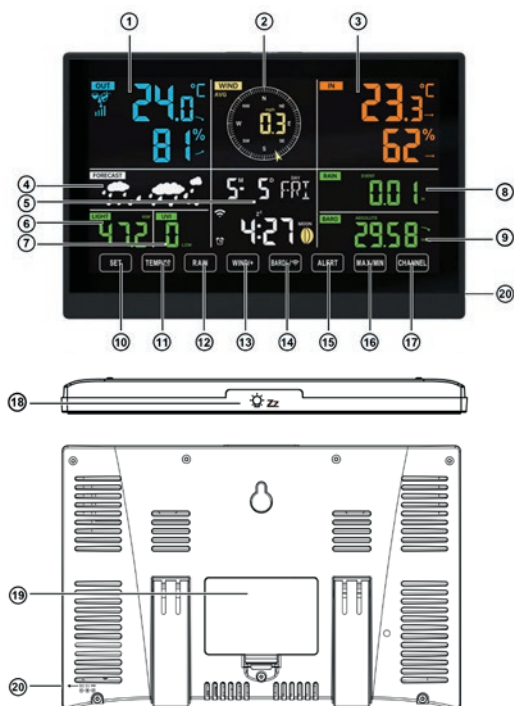
9



10

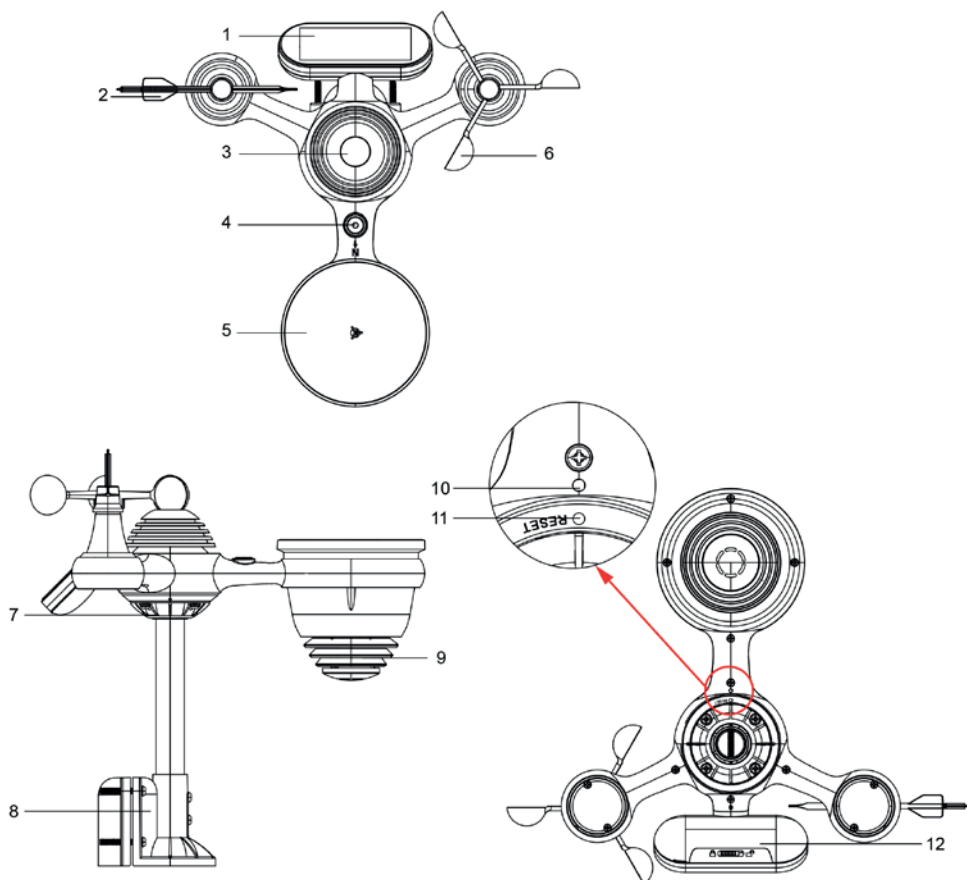
## 5 Přehled funkcí

### 5.1 Vnitřní stanice



1. Venkovní teplota, vlhkost vzduchu (venku), index počasí
2. Směr a rychlost větru
3. Interiérová teplota, vlhkost vzduchu (uvnitř)
4. Předpověď počasí
5. Čas a datum, měsíční fáze, den v týdnu
6. Intenzita světla
7. UV index
8. Množství srážek
9. Barometr
10. Tlačítko SET
11. Tlačítko TEMP / (☀)
12. Tlačítko RAIN
13. Tlačítko WIND/+
14. Tlačítko BARO/- (Wi-Fi)
15. Tlačítko ALERT
16. Tlačítko MAX/MIN
17. Tlačítko CHANNEL
18. Tlačítko LIGHT / SNOOZE
19. Píhřádka na baterie (3x baterie AAA, nejsou součástí dodávky)
20. Přípojka síťového zdroje

## 5.2 Venkovní stanice



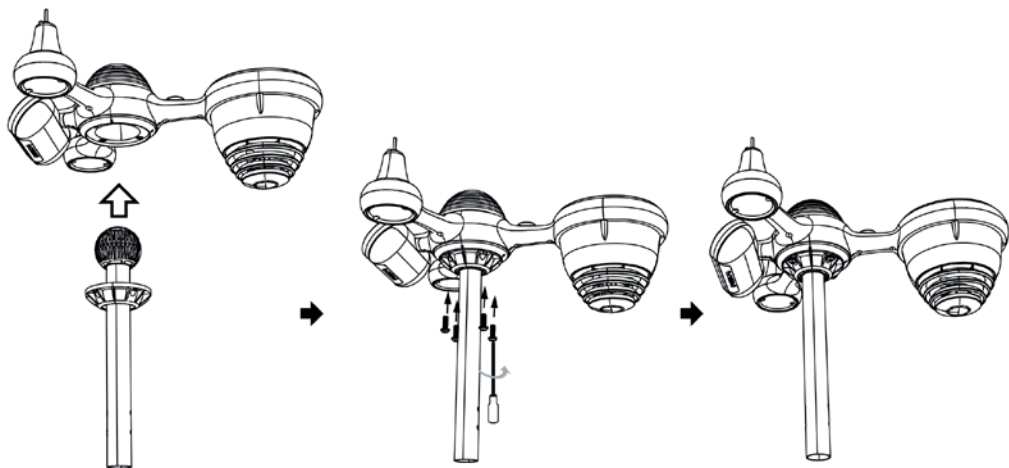
1. Solární panel
  2. Snímač směru větru
  3. UV a světelný senzor
  4. Nivelační prostředek
  5. Srážkoměr
  6. Měřič rychlosti větru (anemometr)
  7. Upevňovací tyčka
  8. Upevňovací úhelník: dodržuje jednotnost pojmů
  9. Hygrometr a teplotní čidlo
  10. LED (bliká při přenosu naměřených hodnot)
  11. Tlačítko RESET
  12. Víko přihrádky na baterie 6
- Montáž venkovní stanice

## 6 Montáž venkovní stanice

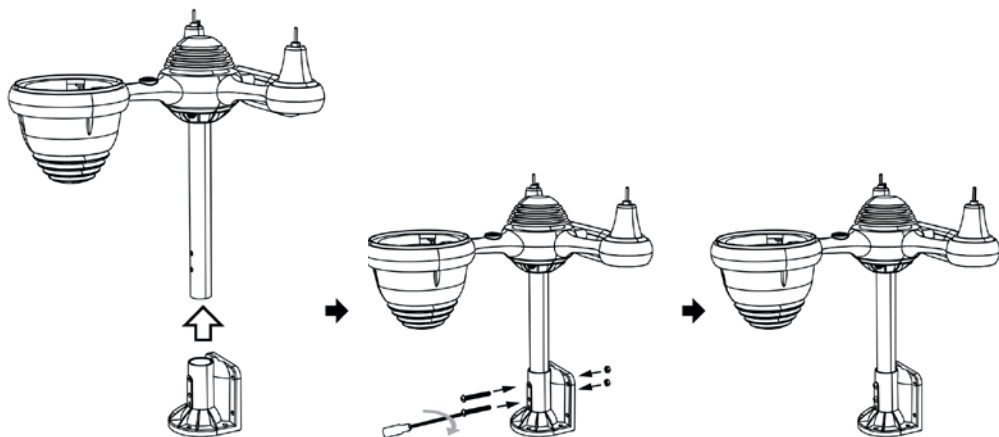
### 6.1 Sestavení venkovní stanice

#### 6.1.1 Sestavení senzorové jednotky s upevňovací tyčkou a úhelníkem

Senzorovou jednotku (venkovní stanici) namontujete na upevňovací tyčku tak, že přišroubujete protilehlou desku upevňovací tyčky pěti upevňovacími šrouby, jak je znázorněno na následujícím obrázku.



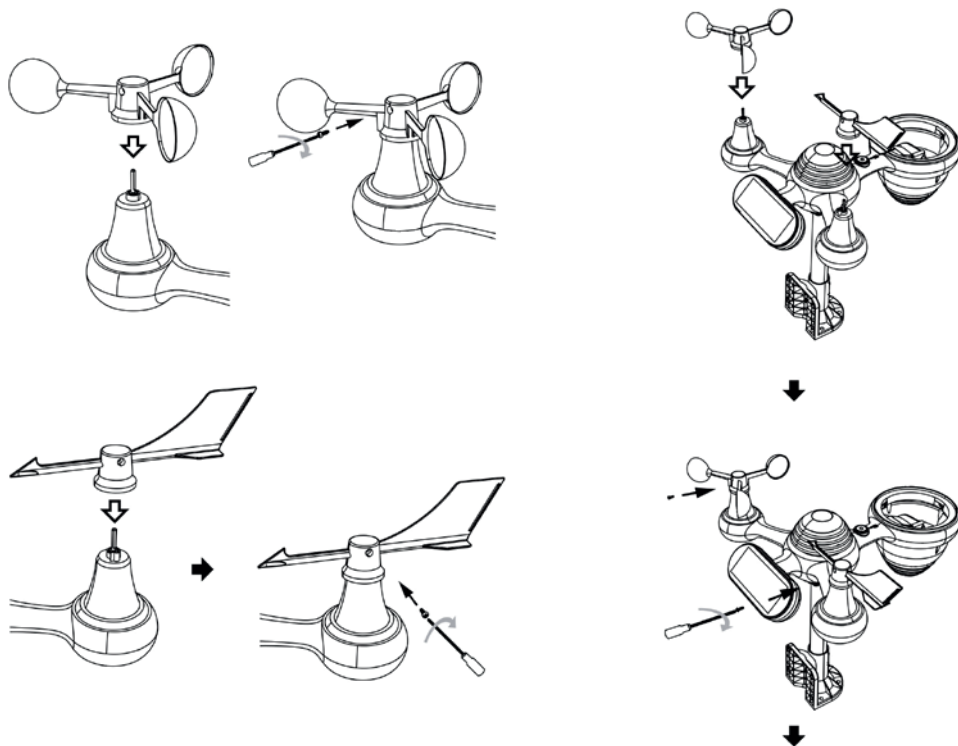
Upevňovací úhelník spojte s upevňovací tyčkou pomocí šroubů a matic.



### 6.1.2 Montáž měřiče rychlosti větru (anemometru) a snímače směru větru

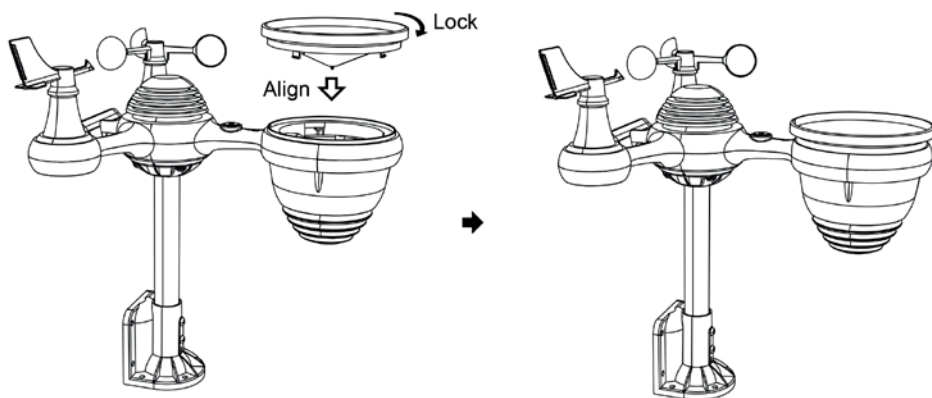
Dávejte pozor, aby byl měřič rychlosti větru umístěn na kovovém montážním hřídeli tak, aby byl otvor se závitem pro upevňovací šroub zarovnan kolmo ke zploštělé straně montážního hřídele.

- Zašroubováním šroubu do otvoru se závitem nainstalujete měřič rychlosti větru k montážnímu hřídeli.
- Stejným způsobem namontujte ukazatel směru větru.



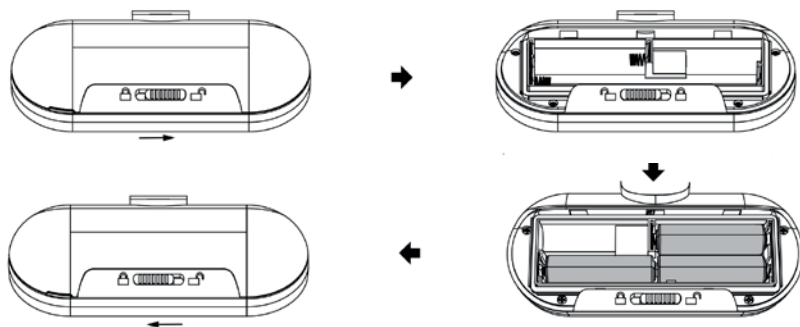
### 6.1.3 Montáž vtoku srážkoměru

- Háčky vtoku vyrovnejte tak, aby odpovídaly prohlubním srážkoměru.
- Nasadte vtok a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud nedojde k jeho aretaci.



### 6.1.4 Vložení baterií

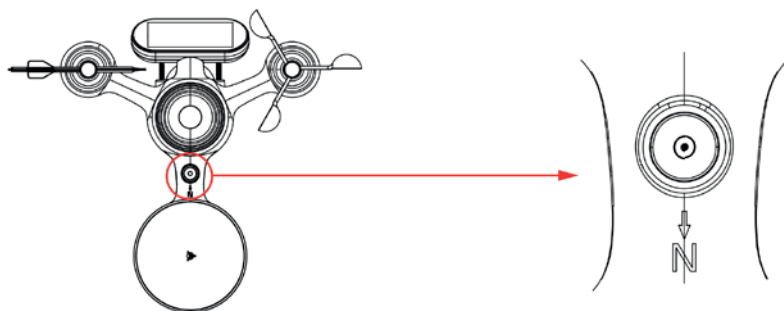
- Na spodní straně solárního panelu odblokujte uzávěr krytu přihrádky na baterie a sejměte jej.
- Do přihrádky na baterie vložte 3 AA baterie. Dávejte pozor na polaritu!
- Kryt přihrádky na baterie znovu nasadte a zavřete.



### 6.2 Montáž a vyrovnaní venkovní jednotky

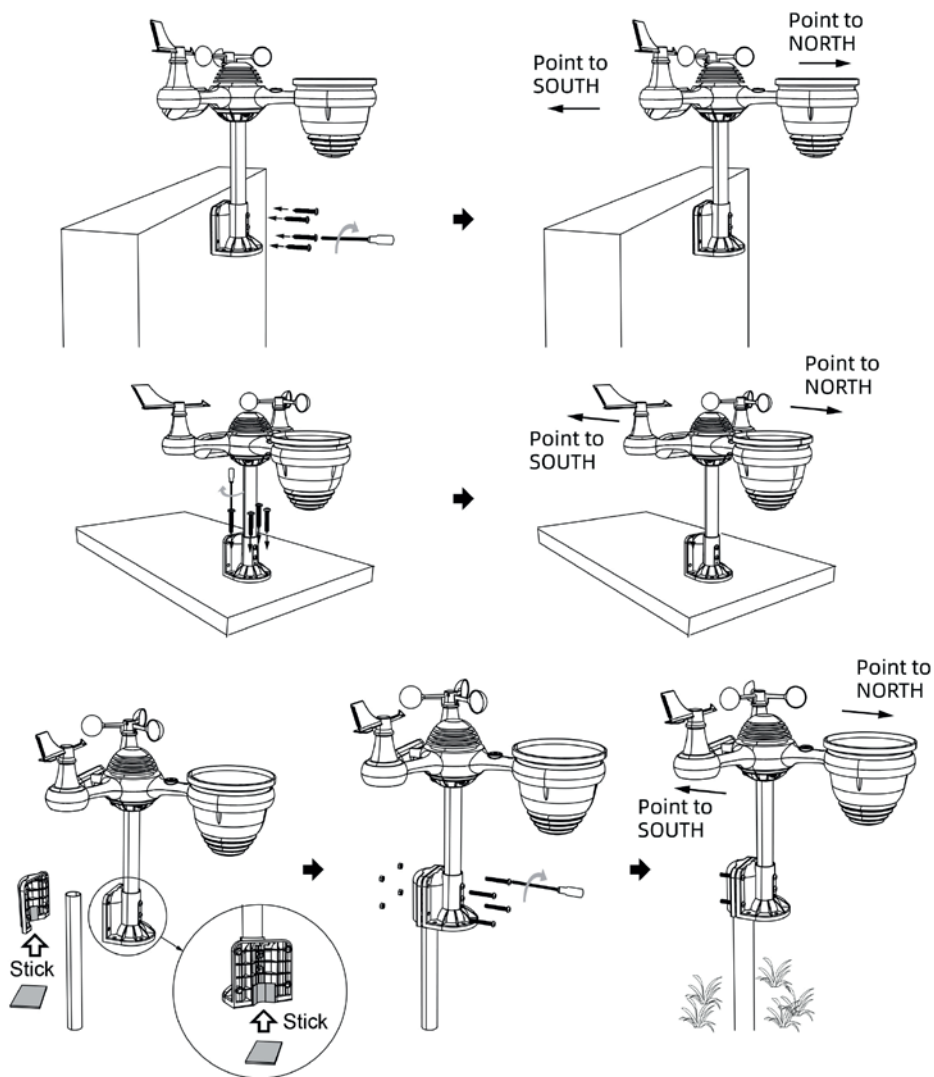
Pro venkovní jednotku zvolte stanoviště, které je otevřené a bez překážek.

Pomocí montážních šroubů (jsou součástí dodávky) připevněte upevňovací úhelník na povrch / stěnu. Držák lze alternativně připevnit na tyč nebo sloup. Při upevnění na tyč je pro podporu možné instalovat pryžové tlumiče nárazů. Dbejte na to, aby dešťový kolektor směřoval na sever a solární modul na jih. Venkovní stanici vyrovnejte pomocí integrovaného nivelačního prostředku vodorovně ve všech směrech.



Je třeba zajistit připevnění venkovní jednotky ke zpevněné konstrukci tak, aby se jednotka za extrémních povětrnostních podmínek nepohybovala. V opačném případě budou výsledky měření venkovní jednotky ovlivněny.





### Vyrovnaní venkovní jednotky - jižní polokoule:

Venkovní jednotka je kalibrována tak, že na severní polokouli musí pro dosažení maximální přesnosti směřovat také na sever. Pokud však žijete na jižní polokouli, vyrovnejte srážkoměr směrem na jih (šipka severu na venkovní jednotce pak musí směřovat na jih).

1. Venkovní jednotku namontujte a nainstalujte tak, aby dešťový kolektor směřoval na jih místo na sever.
2. V režimu nastavení času vyberte „STH“ pro jižní polokouli.

Oznámení: Pokud změníte nastavení polokoule, automaticky se změní směr měsíční fáze na displeji.

Pokud orientujete venkovní jednotku na jih, bude solární panel přijímat maximum slunečního světla, zejména v zimním období na jižní polokouli.

## 7 Uvedení do provozu a ovládání

### 7.1 Uvedení vnitřní stanice do provozu a připojení venkovní stanice

Pro uvedení vnitřní stanice do provozu vložte tři baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky).

Alternativně lze vnitřní stanici napájet pomocí síťového zdroje, který je součástí dodávky. Síťový zdroj zapojte do síťové přípojky po straně.

Upozorňujeme, že pro připojení WLAN je bezpodmínečně nutný provoz ze sítě, protože při použití připojení WLAN není zaručeno dostatečné napájení bateriemi.

Po zapnutí vnitřní stanice se automaticky spustí režim párování WLAN.

### Párování vnitřní jednotky s venkovní jednotkou

Když je vnitřní stanice uvedena do provozu, automaticky vyhledá senzorovou jednotku venkovní stanice a naváže s ní spojení.

V levém horním rohu displeje bliká následující symbol: 



Jakmile je proces párování dokončen, symbol antény nepřetržitě svítí a v určených částech displeje LCD se zobrazí naměřené hodnoty.

### Opětovné párování

Pokud se spojení nezdařilo nebo je meteostanice resetována, stiskněte a podržte tlačítko CHANNEL déle než 2 sekundy, abyste přešli do režimu párování. Meteostanice znovu zaregistruje senzorovou jednotku, která již byla zaregistrována dříve.

### 7.2 Ovládání a konfigurace vnitřní stanice

Podrobný popis ovládání a konfigurace vnitřní stanice naleznete na adrese [www.kerbl.com](http://www.kerbl.com). Po zadání čísla výrobku do vyhledávacího pole na obalu se dostanete na příslušný výrobek. Podrobný návod k obsluze najdete v záložce „Ke stažení“.

### 7.3 Připojení aplikace

Oznámení: Meteostanice vysílá signálem 2,4 GHz. Pokud je router vybaven dvoupásmovým signálem (2,4 GHz a 5 GHz), ujistěte se, že je zapnutý signál 2,4 GHz routeru.

### Stažení aplikace Kerbl-Welt:

Než začnete nastavovat připojení Wi-Fi a připojení k aplikaci, nainstalujte si do mobilního telefonu aplikaci Kerbl-Welt:






## Nastavení připojení Wi-Fi:

Nyní proveďte všechny úkony popsané v aplikaci, abyste přidali svou meteostanici do aplikace Kerbl-Welt a mohli z ní vyvolat všechny údaje.

## Stav připojení Wi-Fi:

Následující symboly na displeji vnitřní stanice indikují stav Wi-Fi:

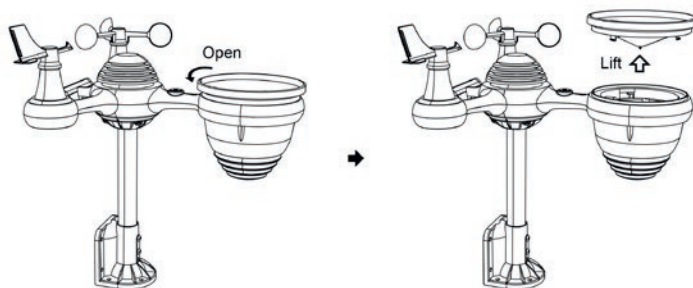
		
Bliká: Vnitřní stanice se pokouší připojit k routeru WLAN.	Nepřetržitě svítí: Vnitřní stanice je připojena k routeru WLAN.	Bliká: Vnitřní stanice se nachází v režimu AP.

## 8 Technické údaje

Oznámení: Meteostanice vysílá signálem 2,4 GHz. Pokud je router vybaven dvoupásmovým signálem (2,4 GHz a 5 GHz), ujistěte se, že je zapnutý signál 2,4 GHz routeru.

## 9 Údržba a ošetřování

1. Každé 3 měsíce vyčistěte srážkoměr. Otočte vtokem proti směru hodinových ručiček a zvedněte jej, abyste odkryli mechanismy srážkoměru, a vyčistěte jej vlhkou utěrkou.




2. Každé 3 měsíce vyčistěte vlhkou utěrkou senzor intenzity světla/UV a solární panel.

3. Při výměně baterií naneste na póly baterií antikorozi prostředek.

## 10 Možné závady a jejich odstranění

Problém	Řešení
Venkovní stanice nekomunikuje s vnitřní stanicí.	<p>Venkovní stanice odesílá data, ale ta jsou vnitřní stanicí registrována jako neplatná. Meteostanici resetujte následujícím způsobem.</p> <p>Špičatým předmětem stiskněte na dobu 3 sekund tlačítko RESET na venkovní stanici. Kontrolka LED bude nyní každých 20 sekund blikat.</p> <p>Pokud kontrolka LED každých 20 sekund nezabliká, vyjměte baterie z přihrádky na baterie ve venkovní stanici a vyčkejte 5 minut, přičemž zakryjte solární panel, aby se přerušilo napájení.</p> <p>Znovu vložte baterie a spárujte venkovní stanici s vnitřní stanicí (viz kapitola 7.1). Nezapomeňte, že při párování musí být mezi vnitřní a venkovní stanicí dodržena maximální vzdálenost 3 m.</p> <p>Kontrolka LED venkovní stanice nyní bliká každých 20 sekund. Pokud kontrolka LED každých 20 sekund nezabliká, vyměňte baterie ve venkovní stanici. Pokud byly baterie teprve nedávno vyměněny za nové, zkontrolujte polaritu použitých baterií.</p> <p>Pokud kontrolka LED venkovní stanice bliká každých 20 sekund, pokračujte dalšími úkony.</p> <p>Komunikace může být dočasně přerušena v důsledku rušení příjmu nebo jiných místních faktorů.</p> <p>Pokud i přes výměnu baterií a RESET nedojde k navázání spojení, vyjměte baterie z vnitřní stanice a odpojte síťový zdroj. Po 30 sekundách můžete znovu vložit baterie a připojit síťový zdroj.</p>
Vnitřní a venkovní teplota se neshodují	<p>Může trvat až hodinu, než se senzory venkovní stanice v důsledku filtrování signálu ustálí. Senzory vnitřní a venkovní teploty by se měly shodovat v rozmezí <math>\pm 2</math> °C / <math>\pm 4</math> °F (přesnost senzoru je <math>\pm 1</math> °C / <math>\pm 2</math> °F).</p> <p>Vnitřní a venkovní teplotu porovnejte pomocí kalibrační funkce se známým zdrojem.</p>
Teplotní čidla vykazují během dne příliš vysoké hodnoty.	<p>Zajistěte, aby se senzory nenacházely příliš blízko zdrojů tepla nebo překážek, jako jsou budovy, chodníky, stěny nebo klimatizace.</p>
Srážkoměr hlásí déšť, ačkoli neprší.	<p>Nestabilní montáž venkovní stanice (výkyvy stanice) může vést k tomu, že překlápěcí člunek nebude správně měřit srážky. Ujistěte se, že je venkovní stanice namontována stabilně a vodorovně. (Viz kap. 6.2).</p>

Problém	Řešení
Vnitřní stanice neindikuje připojení Wi-Fi.	<p>Zkontrolujte, zda váš router nevykazuje následující problémy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Zkontrolujte symbol Wi-Fi na displeji vnitřní stanice. Pokud připojení Wi-Fi existuje, zobrazí se vedle indikace času symbol Wi-Fi. </li> <li>2) Zkontrolujte, zda jsou nastavení Wi-Fi správná (název sítě a heslo). Znovu vyberte síť v aplikaci a opět zadejte heslo.</li> <li>3) Zkontrolujte nastavení brány firewall routeru. V nastaveních routeru zkontrolujte, zda je pro meteostanici povolen přístup k internetu.</li> <li>4) Zkontrolujte, zda je vnitřní stanice provozována se síťovým zdrojem. Vnitřní stanice se nepřipojí k WLAN, pokud je provozována pouze na napájení z baterie.</li> <li>5) Meteostanice vysílá pomocí signálu 2,4 GHz. Pokud je router vybaven dvoupásmovým signálem (2,4 GHz a 5 GHz), ujistěte se, že je zapnutý signál 2,4 GHz vašeho routeru.</li> <li>6) Meteostanice nepodporuje síť pro hosty.</li> </ol>

## ES prohlášení o shodě

Společnost Albert Kerbl GmbH tímto prohlašuje, že digitální meteorologická stanice 291394 vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.kerbl.com/doc](http://www.kerbl.com/doc)



### Elektroodpad

Provozovatel je odpovědný za správnou likvidaci přístroje po skončení jeho životnosti. Dodržujte příslušné předpisy ve vaší zemi. Zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. V rámci směrnice EU o likvidaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení lze přístroj bezplatně odevzdávat na komunálních sběrných místech, resp. recyklačních dvorech nebo vracet specializovaným prodejcům, kteří nabízejí službu zpětného odběru. Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a zabraňuje možným škodlivým účinkům na lidstvo a životní prostředí.

## **Albert Kerbl GmbH**

Felizenzell 9

84428 Buchbach, Germany

Tel. +49 8086 933 - 100

Fax +49 8086 933 - 500

[info@kerbl.com](mailto:info@kerbl.com)

[www.kerbl.com](http://www.kerbl.com)

## **Kerbl Austria Handels GmbH**

Wirtschaftspark 1

9130 Poggersdorf

Tel. +43 4224 81555

Fax. +43 4224 81555-629

[order@kerbl-austria.at](mailto:order@kerbl-austria.at)

[www.kerbl-austria.at](http://www.kerbl-austria.at)

## **Kerbl France Sarl**

3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz

68501 Guebwiller Cedex, France

Tel. : +33 3 89 62 15 00

Fax : +33 3 89 83 04 46

[info@kerbl-france.com](mailto:info@kerbl-france.com)

[www.kerbl-france.com](http://www.kerbl-france.com)

## **Kerbl UK Ltd**

8 Lands End Way

Oakham, Rutland

LE15 6RF UK

Phone +44 (0) 1572 722558

Fax +44 (0) 1572 757614

[www.kerbl.co.uk](http://www.kerbl.co.uk)